大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千零九十號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
社址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七二八二一一 廣告發行課電話：七二六九八〇 編輯部電話：七二二四四四 電報掛號：8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
香港利有印務有限公司承印

全世界人民反對美帝鬥爭必勝！ 全世界人民共同敵人美帝必敗！

毛主席聲明支持多人民反美侵略

號召最廣泛國際統一戰線反對美戰爭政策保衛和平

多人民絕非孤立 團結一切愛國力量堅持長期鬥爭定獲最後勝利

【中國新聞社北京十二日電】支持多米尼加人民反對美國武裝侵略的聲明

毛澤東

一九六五年五月十二日

最近，多米尼加共和國發生了推翻卡夫拉爾賣國獨裁政權的政變。美國約翰遜政府派出了三萬多武裝部隊，進行血腥鎮壓。這是美帝國主義對多米尼加人民的嚴重挑釁，也是對拉丁美洲各國人民和全世界人民的嚴重挑釁。

目前，愛國的多米尼加人民正在同美國侵略者及其走狗進行英勇的戰鬥。

中國人民堅決支持多米尼加人民反美愛國的武裝鬥爭。我深信，只要依靠廣大人民羣衆，團結一切愛國力量，堅持長期鬥爭，多米尼加的反美愛國鬥爭，在全世界人民的支持下，是一定能夠取得最後勝利的。

美帝國主義一直沒有停止過對拉丁美洲國家進行控制、干涉、顛覆和侵略。這一次，美國政府把什麽「睦鄰政策」、「不干涉原則」等等騙人的鬼話一股腦兒拋在一邊，對多米尼加共和國進行了赤裸裸的干涉和侵略，這就更加暴露了美帝國主義強盜的原形。

美國武裝干涉多米尼加，打的是「保衛自由」的旗號。這是一種什麽樣的「自由」呢？這就是用飛機、兵艦、大砲屠殺別國人民的自由，任意踐踏別國主權的自由，任意侵佔別國領土的自由。這就是江洋大盜殺人劫貨的自由。這就是把全世界所有國家和人民踩在自己腳下的自由。他們在多米尼加是這樣，在越南是這樣，在剛果（利）是這樣，在其他許多地方也是這樣。

美國武裝干涉多米尼加，還打着「反共」的旗號。美帝國主義的「反共」，就是反對一切不願意做美國奴隸的人，就是反對一切保衛本國獨立、主權和民族尊嚴的人，就是反對一切不願意受美帝國主義侵略、控制、干涉和欺負的人。過去，希特勒、墨索里尼和東條英機都是這樣。現在，美帝國主義更是這樣。

在美帝國主義眼裏，什麽聯合國，什麽美洲國家組織，統統都是它手掌裏的工具，玩意兒。對於這些工具，它用得着就用，用不着的時候就一腳踢開。踢開了，還可以揀起來再用。用也好，踢開也好，都是以有利於它的侵略目的爲轉移。

美國對多米尼加共和國的侵略，使多米尼加人民和拉丁美洲各國人民進一步認識到，爲了維護民族獨立和國家主權，必須同侵略成性的美帝國主義進行針鋒相對的鬥爭。

美國武裝干涉多米尼加，激起了拉丁美洲各國人民和全世界人民新的反美浪潮。英勇的多米尼加人民，你們的鬥爭決不是孤立的。拉丁美洲各國人民在支持你們，亞洲各國人民在支持你們，非洲各國人民在支持你們，社會主義陣營各國人民在支持你們，全世界人民都在支持你們。

社會主義陣營各國人民聯合起來，亞洲、非洲、拉丁美洲各大洲的人民聯合起來，全世界各大洲的人民聯合起來，所有愛好和平的國家聯合起來，所有受到美國侵略、控制、干涉和欺負的國家聯合起來，結成最廣泛的統一戰線，反對美帝國主義的侵略政策和戰爭政策，保衛世界和平。

全世界人民反對美帝國主義的鬥爭必勝！

全世界人民的共同敵人美帝國主義必敗！

首都各界今天集會 支持多米尼加反美

人民日報社論指出：美國侵多是「砲艦外交」的繼續，「門羅主義」的無恥發展，並且直接破壞了曾爲美帝服務的「泛美憲章」。

【新華社北京十一日電】首都各界定在十二日舉行盛大集會，支持多米尼加人民反對美帝國主義武裝侵略的正義鬥爭。中央人民廣播電台從十二日下午兩點五十五分開始，用第一套節目的頻率轉播大會的實況。北京電視台同時轉播。

【中國新聞社北京十一日電】人民日報今天社論中說：美國武裝干涉多米尼加，是十九世紀帝國主義赤裸裸的「砲艦外交」和「大棒政策」的繼續，是臭名昭著的門羅主義的最無恥的發展。這不僅是對拉丁美洲人民基本權利的粗暴蹂躪，而且也直接破壞了「泛美憲章」所標榜的不干涉原則。

社論指出，所謂「泛美憲章」及其不干涉原則，都是美國用來維持它獨霸拉丁美洲的統治的。但是，隨着拉丁美洲民族民主運動的蓬勃發展，「不干涉」這件外衣對於美帝國主義來說，已經越來越礙手礙腳。這一次，約翰遜政府被多米尼加人民的武裝起義嚇得喪魂落魄，早把「泛美憲章」「不干涉」的幌子扔到了腦後，甚至來不及走一下同美洲國家組織商量的過場，就直接出兵，並且一而再，再而三的大量增兵，完全把多米尼加看成了美國的殖民地。美帝國主義的猙獰面目畢露。

社論說，美帝國主義對多米尼加的武裝干涉，不僅是對加勒比海上一個小國的侵犯，而且是對拉丁美洲所有國家獨立和主權的挑戰。美帝國主義今天可以把「自由的邊疆」劃在多米尼加，明天就可以把它劃到任何一個拉丁美洲國家。從此，拉丁美洲各國就再也沒有起碼的獨立和主權，再也沒有起碼的和平和安寧。

社論說，目前，以多米尼加愛國軍民和廣大的拉丁美洲人民爲一方，以美帝國主義及其走狗爲一方，正在進行着一場激烈的搏鬥。這是一場侵略和反侵略、干涉和反干涉的鬥爭。多米尼加愛國軍民的鬥爭，不僅僅是保衛他們本國的神聖的獨立和主權，而且也是爲了保衛拉丁美洲各國人民有權自己決定自己事務的正當權利。拉丁美洲各國人民維護不干涉和自決原則的鬥爭，也不僅僅是支持多米尼加人民的正義鬥爭，而且也是爲了捍衛兩億多拉丁美洲人民的切身利益。

社論最後說，勇敢戰鬥吧！多米尼加人民和拉丁美洲人民，你們的鬥爭是正義的鬥爭，是光榮的鬥爭。全世界人民支持你們。六億五千萬中國人民支持你們。勝利是屬於你們的，未來是屬於你們的！

美竟劫奪印尼商輪 印尼全國羣情憤激

公衆函蘇加諾要求沒收全部美企業

【據新華社雅加達十一日電】印度尼西亞公衆強烈譴責美帝國主義劫奪印度尼西亞船隻「約拉圖哈里號」的海盜行爲。

全印度尼西亞中央職工會昨天以三百五十萬會員的名義，打電報給美國總統約翰遜，抗議美國政府以印度尼西亞人民無償地接管了美國的種植園爲借口，在加利福尼亞州長灘扣押了目前正在作環球貿易航行的印度尼西亞船隻。

這個工會在打給蘇加諾總統的電報中說，現在是印度尼西亞政府沒收國內的全部美國資本，把它變爲國有財產，並且同美國斷絕外交關係的時候了。

印度尼西亞西爪哇和運輸工人工會昨天在打給蘇加諾總統的電報中，要求政府沒收現在停泊在印度尼西亞港口的一切美國商船，作爲對美國野蠻扣押印度尼西亞商船的反擊。

石油工人全國統一行動委員會昨天發表聲明，強烈譴責美國的行爲，要求政府沒收美國德士古石油公司、美孚石油公司和泛美石油公司，並且把它們變爲國有財產。

南越民軍攻入福隆省省會 鹵獲大批軍用物資退出城外

守城美僞軍死傷千餘 增援遲遲不到

【美聯社西貢十一日電】游擊隊今天發動一次在南越戰爭中算是最猛烈的襲擊，佔領了一個擁有一萬五千人口的城市山比市（譯音）歷七小時之久，打死美國軍事顧問五人並打傷十一人。這就是自去秋以來游擊隊第一次攻佔一個省的省會，相信守城的政府軍受到重大傷亡。

（按，山比即福平，是接近柬埔寨邊境的福隆省的省會。在西貢以北五十二哩。）

游擊隊的地面砲火擊落一架由美籍駕駛員駕駛的戰鬥轟炸機，駕駛員逃脫倖免於死。

後來，政府軍在多架美國空軍噴氣機猛烈轟炸的掩護下重佔山比城。但是游擊隊沿該市東北一條河築戰壕，看來一場激烈的戰鬥即將展開。在游擊隊這次攻擊中，相信政府守軍傷亡慘重。這是去秋以來游擊隊首次攻佔省會。

在今天上午一時五十五分的時候，游擊隊以密集迫擊砲火轟擊山比市，接着在二時三十分，游擊隊以團單位的步兵兵力進佔該市。市中駐有美國顧問約三十名，又政府軍約一千人。激戰中，由於游擊隊砲火非常猛烈，以致美國直升機無法着陸增援。

黎明時游擊隊已攻進城，與守軍進行逐屋的激戰。一批游擊隊打開一條血路衝進美國顧問分隊駐在的旅館，但在短兵相接的肉搏戰中全部犧牲。第二批游擊隊又打進了這間旅館，擄獲大批供應物資後即行撤退。游擊隊又佔領了山比市內的省政府大樓和離城半哩的一個政府軍前哨站，乘得政府大樓守軍的裝甲汽車五輛，並且立即利用這五輛軍車進攻一哩半以外的山比機場。

游擊隊的密集砲火使得政府軍增援部隊無法在機場着陸，因而拖延了政府軍奪回該城的時間。機場損壞極重，但機場上是否有飛機被擊毀則不得而知。游擊隊約於上午九時開始撤退，政府軍亦於是時開始進城。但是由於游擊隊的轟擊一直不斷射擊，直到中午左右，由直升機載來的政府軍增援部隊才能在這個地區着陸。

【美聯社南越．山比十一日電】三營政府軍今晚在這裏附近，繼續同約一團游擊隊作戰。有人擔心，游擊隊將再度設法攻破這個省會。

在今早的激戰中，政府軍遭到約一百人的傷亡，其中包括美軍死五人和傷十三人在內。

在日落的時分，游擊隊昨夜攻陷而且在今天佔領了不少時間的一處哨所仍然冒着煙。該哨所是防守當地機場的。看來，在將近日落時，又再落在游擊隊的手中。

周恩來朱德等前往弔唁 北京昨公祭劉亞樓

羅瑞卿致悼詞讚他一生忠於人民忠於革命 勉全軍化悲痛爲力量加強國防反對美侵略

【中國新聞社北京十一日電】北京各界兩千五百多人今天下午隆重舉行公祭大會，追悼劉亞樓空軍上將。

公祭大會由中共中央副主席、國務院副總理兼國防部長林彪主祭。劉少奇、周恩來、朱德、鄧小平等陪祭。公祭大會上，中共中央書記處書記、國務院副總理、中國人民解放軍總參謀長羅瑞卿致悼詞。他說，劉亞樓同志在他光榮的戰鬥的一生中，始終忠於人民、忠於革命、忠於黨的事業。他一貫高舉毛澤東思想的偉大紅旗，立場堅定，英勇戰鬥，勤奮工作，爲黨和人民建立了卓越的功勳。他的不幸逝世，是我黨我軍的重大損失，全黨全軍和全國人民爲此感到深切的悲痛。

羅瑞卿說，全軍指戰員要把悲痛化爲力量，更高地舉起毛澤東思想的偉大紅旗，爲保衛和建設我們偉大的社會主義祖國，爲加強我國國防力量，爲反對美帝國主義的侵略罪行，爲共產主義事業的最後勝利而奮鬥到底。

公祭以後，劉亞樓空軍上將的骨灰移至北京西郊八寶山革命公墓。

今天上午，黨和國家領導人劉少奇、周恩來、朱德、鄧小平、李先念、劉寧一、楊明軒、張治中、政協全國委員會副主席徐冰、國防委員會副主席傅作義、蔡廷鍇，前往中山公園中山堂，弔唁劉亞樓空軍上將。

【中國新聞社北京十日電】黨和國家領導人以及北京各界一萬五千多人，連幾天陸續前往中山公園中山堂，弔唁中國人民的忠誠戰士劉亞樓空軍上將。

中山堂內，劉亞樓遺像兩側，放着中國共產黨中央委員會、全國人民代表大會常務委員會、國務院，和毛澤東、劉少奇、周恩來、朱德、陳毅、林彪、鄧小平、宋慶齡、董必武等黨和國家領導人獻的花圈。

反對侵略多米尼加 墨西哥工人示威游行

墨西哥工人五月一日在墨西哥城舉行示威游行，反對美帝國主義侵略多米尼加。圖爲示威者舉着寫有「（美國）海軍陸戰隊從多米尼加共和國滾出去！」的標語牌遊行。（新華社傳真照片）

小報特稿

約翰遜作困獸鬥

投注愈大 信心愈少 輸得愈慘 敗得愈快

雷五洲

這些天來，美帝國主義在越南南方不斷增強軍事部署並加緊作戰，顯得很緊張。先派海軍陸戰隊，又調傘兵部隊，最後出到整個師團，看來兵員總數已達五萬。重要目的之一，當然是想趕在雨季降臨之前，穩定他們所永遠未能穩定過的軍事局勢。

少爺兵日子不好過

美僞軍所掌握的那些「點」，始終不大平靜，遑論「線」與「面」。峴港一隅，早已駐了重兵，最近還不停「加碼」，但仍是風聲鶴唳，草木皆兵。那裏的美國少爺兵這些日來日子很不好過。

人們估計，一俟今年雨季到時，美兵一定更加容易挨打。而南越民軍恰好相反，一定更加活躍。這更不能不叫這些少爺兵日日夜夜都坐臥不安。

僞軍變成「殉葬者」了

在美軍近期的軍事部署中，出現一種現象，應該特別加以揭露：美國軍方顯然想將若干重要基地，盡量從僞軍手中接過來，改由自己的兵力來負責保衛。西貢、峴港、邊和、頭頓等地的情況，聽說已是如此。這就明白反映出來美軍在南越的處境十分不妙，缺乏安全感。心裏固然想着擴大戰爭，事實上卻是天天挨打，處處捱打，弄到時時刻刻擔心挨打。這樣的精神狀態當然影響美僞軍的士氣，同時也必然影響雙方的合作。從這裏，人們不難得出下列幾點認識：

第一，美軍現在根本不信任南越僞軍，既爲他們不可靠。無論防守或進攻，與其由後者來幹，不如自己動手，免得僞軍礙手礙腳，反爲誤事。什麼叫越俎代庖，什麼叫喧賓奪主，什麼都顧不得了。這正好證實李普曼的說法：「現在不是美國幫助南越打仗，而是美國自己在南越作戰。」於是南越僞軍今後只可能當第一線的砲灰，而變成了美軍的「殉葬者」。一位美國「顧問」就這樣說過：當他率領僞軍出發對游擊隊作戰，臨陣實際服從他指揮的只有他自己一人，其他的僞軍都成了「最不可信任的人馬」。

還想玩弄和平騙局

第二，美國佬決心繼續侵略印度支那，決心在東南亞擴大戰爭，這已毫無疑問。可是他們內心也有矛盾，原因是，他們並沒有贏得這場戰爭的把握。

約翰遜之流現在或者才開始明白：光靠轟炸既不能迫使北越屈服；當和平騙局也無法叫南越、北越的革命人民上當；當十億美元來誘人上鈎，更加不成話。怎麼辦？想來想去，只好一方面仍須命調兵遣將，增加「侵略資本」，另一方面仍須利用各種機會高談和平，並且假手幫閒、幫兇之人，玩其花招，設法爭取喘息時間，好讓美國佬準備剛剛的部署更充份些。可惜，這些和平濫調早已宣告破產。在革命人民陣營之中，想騙三尺孩童都騙不成了。這個時候，還玩弄假和平，簡直不成氣候。

約翰遜「志大才疏」

第三，約翰遜們可能也知道在越南打大仗，天時、地利、人和，沒有一樣對他們有利。可是他們不肯認輸，他們侵略成性，一定要頂下去，夾硬要將南越的部份土地變成他們的殖民地。甚至還想於得手之後，向北擴展。美國少爺兵業經處慣了，打贏軍，太不濟事。過去兩個月中，鬧過不少笑話：美國哨兵打死自己人，美國飛機打落自己同隊的飛機，這些已算不得什麼新聞了。更大的笑話，是他們時常弄不清楚敵人到底在哪裏

（下轉第二版）

大道中木樓大火

燃燒一小時三時許熄滅 損失重大無人受傷

最後消息

【本報訊】今晨三時零三分，大道中三二九號地下發生大火，燃燒一小時，至四時許熄滅。發生火燭的樓宇地下一層全毀，兩家商號受重大損失，尚幸無人受傷。

失事處是一幢三層高的舊木樓，地下爲兩家商號，各佔一邊舖面。這兩家店號一家是明記文具店，一家是廣記筆行。二樓是一家商號出入口處，三樓是普通住戶，約十餘人。

起火原因據說是明記文具店內電線漏電。這家商號晚上無人留宿，待隔鄰舖位廣記筆行的三個伙計發覺時，火勢已烈。

其時，三樓的住戶由樓梯逃出，三樓的房客則越天台逃命。

約十餘輛滅火車到場灌救，二、三樓得以倖免，地下兩家商店，生財及存貨全燬。

中國黨政代表團同德黨代表會談

【中國新聞社北京十一日電】柏林消息：由陸定一副總理率領的中國黨政代表團，五月十日同德國統一社會黨中央的代表進行了會談。

這次會談，各就雙方感興趣的問題發表了自己的意見。會談是在友好氣氛中進行的。

中國黨政代表團十日上午參觀了柏林市附近的薩克森豪森集中營紀念館。

參觀後，陸定一團長在紀念館的留言簿上寫道：「在偉大的反法西斯戰爭勝利二十周年之際，我們懷着抵抗運動的烈士們和被法西斯殘酷殺害的死難者們致以最沉痛的哀悼！一切愛好和平的人們，是不能同法西斯匪幫和平共處的。現在美帝國主義繼承了希特勒的地位，企圖併吞全世界。只有全世界人民聯合起來，反對美帝國主義及其走狗，包括西德軍國主義在內，世界和平才有實現的希望。」

中國乒乓隊全勝阿聯

阿聯議長觀看比賽 場上氣氛友好

【據新華社開羅十日電】前來阿聯訪問的中國乒乓球隊今天晚上在這裏的格齊拉體育館同阿聯國家隊進行第一場友誼賽。中國選手以五比〇獲勝。

阿聯國民議會議長、阿聯乒乓球協會主席安瓦爾．薩達特和國家體委副主任等觀看了比賽。中國駐阿聯大使陳家康和其他國家的外交使節也觀看了比賽。

中國隊出場的是：徐寅生、王家聲和馬金豹。阿聯隊出場的是：埃爾、尼。比賽是在熱烈友好的氣氛中進行的。阿聯全國冠軍與中國世界男子雙打冠軍之一的徐寅生交鋒時，表現了出色的球藝，他以二十一比十八先勝一局，第二局和第三局以十六比二十一和十五比二十一失利。

比賽結束後，中國女運動員鄭敏之和狄薔華、男運動員張燮林和馬金豹進行了兩場表演賽。

日本天台宗佛教代表團一行六人抵北京

【中國新聞社北京十日電】應中國佛教協會邀請來中國訪問的日本天台宗佛教代表團一行六人，在團長率領下，參觀訪問了杭州、上海、南京並朝拜浙江天台山後，今天乘飛機到達北京。

北越又擊落六美機

三日到九日清化共殲美機廿架

【新華社河內十一日電】北越通訊社今天公佈：越南北方義安省軍民十日又擊落入侵的美國飛機一架。

五月十日，美國強盜飛機繼續侵犯越南北方，它們分成多批向清化、義安、河靜等省和昏果島的一些居民區、渡口、漁船進行轟炸和掃射。

上述各地軍民進行了非常英勇的戰鬥，據第四軍區的初步消息說，越南軍民十日共擊落入侵的美國飛機一架，擊傷多架。

【據新華社河內十日電】據此間公佈，清化和第四軍區軍民九日又擊落美國飛機五架，擊傷多架。

這樣，在響應「決心戰勝美國侵略強盜」，創造戰績慶祝胡志明主席七十五歲壽辰和紀念奠邊府大捷十一周年的一個星期中，從五月三日到九日，清化和第四軍區軍民已經擊落了二十架美國飛機。

昔日原子靶場 今朝萬物孳生

人民日報刊美科學考察團材料 推翻原子戰爭會滅絕生命謊言

【中國新聞社北京十一日電】「人民日報」今天刊登文章說，美帝國主義者及其追隨者所謂的原子戰爭會滅絕人類和動植物的謊言被推翻。

「人民日報」是在摘譯刊登「美國新聞與世界報道」上的一篇材料時這樣說的。這篇關於在西太平洋的比基尼和埃尼威托克的珊瑚島，這些美國核武器的毀滅性試驗地區的調查材料，刊登在報紙的第五版上。

「人民日報」的「編者按」說：核武器真像美帝國主義者及其追隨者所吹噓的那樣了不起嗎？看來，連美帝國主義者自己也並不那麼相信。不久前，一些美國科學家，在經受過六十次原子彈試驗的珊瑚島上，進行了一個多月的科學考察，廣泛調查了原子爆炸的影響。他們見到的是，椰花生樹，海鳥飛鳴，鼠類魚類，海藻飄浮，人在島嶼上恢復了正常生活。

「人民日報」在登載這篇材料的同時，刊登了三幅美國科學家實地考察活動的照片，照片表明，這個爲核彈試驗時變成爲不毛之地的島上，現在許多動植物已經恢復了生機。

報紙強調指出，從這篇調查材料，足以推翻美帝國主義者及其追隨者所謂原子戰爭會滅絕人類和動植物的謊言。

舉世續斥美侵多

新西蘭委內瑞拉秘魯羣衆連日示威
印尼團體致電約翰遜斥其行動野蠻

老撾、巴基斯坦　【據新華社北京十日電】老撾、巴基斯坦輿論一致譴責美帝國主義對多米尼加的武裝侵略，並指出，這種行動充分暴露了美帝國主義強盜的好戰本性。

寮國戰鬥部隊電台七日下午發表廣播評論，譴責美帝國主義對多米尼加的武裝干涉。

評論說，美帝國主義曾經武裝侵略古巴和剛果（利），現在正加緊擴大對越南和老撾的侵略戰爭。它在亞洲、非洲和拉丁美洲到處鎮壓民族獨立運動。所有這些都表明，美帝國主義是世界人民的兇惡敵人。

巴基斯坦周刊「達卡時報」在最近一期發表文章說，「多米尼加是美國干涉主權國家內部事務的最近的最醜惡的一個例子。」

文章說，約翰遜政府去年在巴西扶植了一個獨裁政權，如今又在搞多米尼加。這是美國繼干涉危地馬拉、巴拿馬、剛果、越南、老撾和柬埔寨這一系列事件中的又一個事件。

印尼　【據新華社雅加達十一日電】印度尼西亞婦女運動協會昨天向美國總統約翰遜發出抗議電報，要求美帝國主義立即從多米尼加共和國撤出它的全部軍隊，停止干涉那個國家的內部事務。

電報說，美帝國主義侵犯了多米尼加人民的民族主權。這種極其野蠻的行動應當受到全世界公衆的譴責。

印度尼西亞鐵路工會在打給約翰遜的電報中表示完全支持多米尼加人民反對美帝國主義和國內反動獨裁統治的英勇鬥爭。

蘇丹　【據新華社北京十日電】喀土穆消息：蘇丹政府發言人、新聞和勞工部長陶菲克·伊斯梅爾九日發表談話，強烈譴責美國干涉多米尼加共和國。

伊斯梅爾說：「我們反對外國干涉另一個國家的事務的任何企圖，當這樣的干涉具有軍事性質的時候，我們感到非常不安。」

【據新華社阿克拉九日電】全非工會聯合會八日在這裏發表聲明，最強烈地抗議美國侵略多米尼加共和國，並要求美國立即從多米尼加撤出去。

聲明指出：「美國派軍隊和海軍陸戰隊去多米尼加鎮壓反對腐敗的軍政府的正當起義，明目張膽地破壞國際法的一切準則。」

新西蘭　【據新華社惠靈頓十日電】新西蘭人民繼續示威，抗議美國侵略越南，並且表示反對新西蘭政府支持美國的這一侵略行動。

今天，新西蘭人民把有五千個人簽名的一份呼籲書交給新西蘭總理霍利約克，要求美國從南越撤出它的軍隊，停止轟炸越南北方，並且立即履行一九五四年關於越南問題的日內瓦協議。

秘魯　【據新華社利馬十日電】連日來，秘魯首都利馬、阿雷基帕和特魯希略等城市的學生，舉行了集會或示威遊行抗議美國侵略多米尼加。利馬的示威羣衆衝向美國大使館，向大使館投擲石頭。

阿雷基帕的一千學生在美國領事館前示威，向它投擲石頭。特魯希略的示威學生也向一家美國公司投擲石頭。

墨西哥　【據新華社墨西哥城十日電】據墨西哥「日報」昨天報道，墨西哥反帝學生指導委員會八日就美國侵略多米尼加事件發表聲明說，「任何自由的人民、任何真正具有民主信念的人都不能容忍這樣的政治行徑，因爲它取消了國際法所有的歷史成果」。

委內瑞拉　【新華社加拉加斯九日電】昨天，在委內瑞拉首都加拉加斯和其他城市繼續發生反對美國武裝干涉多米尼加的抗議活動。

在委內瑞拉中央大學舉行了聲援多米尼加人民抗擊美國侵略的大會，出席大會的有許多教授、著名的知識界人士和科學家。委內瑞拉屬於美軍士兵部隊的援美大地測量辦公室遭到機槍掃射。委內瑞拉美國中心也遭到了轟擊。

英國　【據新華社倫敦十日電】過去幾天，英國許多地方舉行遊行示威，抗議美國侵略越南和多米尼加。

拉丁美洲和西印度羣島的留學生七日在美國駐倫敦大使館前面示威，抗議美國對多米尼加進行軍事干涉。

在斯蒂文納吉的市中心舉行了抗議遊行和公開討論會，譴責美國對越南的侵略和對多米尼加的軍事干涉。

社評

堅決的支持　響亮的號召

毛澤東主席昨天發表聲明，支持多米尼加人民反對美國侵略，號召全世界人民聯合起來，共同鬥爭。

這是代表七億中國人民的洪亮聲音，這是代表全世界革命人民的響亮號召。

中國人民的偉大領袖，在三大洲人民起而反抗美國侵略的時候，曾經多次發表聲明，支持他們的英勇鬥爭。過去幾年來，美洲的巴拿馬人民、非洲的剛果人民、亞洲的越南人民，都在毛主席支持他們的抗美鬥爭的聲明中，更認清前途，更獲得信心。

毛主席的每一篇聲明，透徹地點出了美帝國主義到處侵略，貌似強大而實際虛弱的本質，也有力地指出，革命人民的力量必將是由弱變強，由小變大，在全世界革命力量的大聯合之下，最後必將獲得勝利。

巴拿馬人民、剛果人民、越南人民的反美鬥爭，獲得了各國人民的聲援與支持；同樣，多米尼加人民的鬥爭，也絕非孤立。

拉丁美洲人民早就起而反對美國對多米尼加的侵略。在美國的御用機構——美洲國家組織裏，已有五國政府要求美國撤軍、反對派遣泛美部隊到多米尼加干涉內政。就是在會上曾經投票支持美國侵略的國家代表，在回到本國之後，由於議會的反對，而迫得撤銷了同意。就是在美國內部，各地人民也舉行示威，加州青年甚至焚燒了徵兵證。

亞洲、非洲人民掀起了反美新浪潮，聲討美國在美洲進行新的侵略記錄。

美國的「砲艦外交」把「睦鄰政策」的假面具揭到九霄雲外，「約翰遜主義」把「不干涉原則」的假標誌撕裂得乾乾淨淨。

美國總統約翰遜進一步挑大了越南戰爭，又在多米尼加搞風搞雨。這一反面教員，又給全世界人民上了一課，他再一次向人們證實，美帝國主義是全世界共同的敵人。

毛澤東主席的劃時代聲明，爲全世界人民的鬥爭增添了無限力量。一個最廣泛的國際反美統一戰線正在形成，美帝國主義正在把絞索一根又一根地套在自己的脖子上，全世界人民反對美帝國主義的鬥爭必勝。

胡志明覆信中國小朋友
指出越南必勝美帝必敗

【中國新聞社北京十一日電】河內消息：胡志明主席十日在給中國小朋友的回信中說：美帝國主義一定失敗，越南一定勝利。

胡志明主席的這封信是答覆中國少先隊湖南省長沙縣黃花區寶稜小學全體隊員四月十八日給他寫的信，和其他中國小朋友給他的來信的。回信中說：「我高興地告訴你們：越南南方解放軍和游擊隊打得很好，正在不斷地取得勝利。在越南北方，從去年八月初到現在，已經打落美國侵略者的飛機近三百架。」

「一方面，我們得到中國和各兄弟國家的大力幫助，以及世界人民的熱烈同情；一方面，我國人民依靠自己的力量堅決打到底。美帝國主義一定失敗，越南一定勝利。」

南越人民軍宣布展開「決戰決勝」運動

【據新華社河內十一日電】越南通訊社報道，越南南方民族解放陣線中央委員會主席團和越南南方人民武裝力量指揮部最近召開第一次英雄、模範大會，授予二十多名戰士以「解放軍英雄」的稱號，並且宣佈開展「決戰決勝打敗美國強盜」的競賽運動。

這個新的競賽運動是根據越南南方解放陣線中央委員會主席團阮友壽主席五月二日發出的決定開展的。獲勝單位和個人將獲得「決戰決勝打敗美國強盜」的流動紅旗。

這次英雄模範大會於五月二日至六日在越南南方解放區隆重舉行。出席會議的有近一百名模範戰士。他們是從越南南方各個軍區的主力部隊、地方部隊、自衛隊、民兵、游擊隊等單位的模範戰士大會上選出的。

美脚踢多國傀儡
企圖搞「和談」花招
想用新傀儡軟化政變軍立場
强迫維辛辭職　主僕發生爭吵

【路透社聖多明各十一日電】關於維辛准將的假設辭職，今天引起揣測。維辛辭去軍委會武裝部隊訓練總監一職的消息，是昨晚由美國大使館官員傳出。一般人認爲這是爲使多米尼加左翼勢力和右翼勢力談判鋪路。外交界人士認爲如果維辛不去職，談判不可能進行，因爲他已被視爲軍事獨裁的象徵，受人痛恨，在此次政變的初期，下令轟炸聖多明各的正是此人。

維辛和美大使本列特及美軍司令巴來爾會談後，接着美大使館便發表他辭職的消息，外交界人士說，維辛必須辭職，無疑地是出於美國總統約翰遜的決定。據悉維辛表示願爲和平而辭職的信早在星期日下午已在本列特手中。

【美聯社聖多明各十一日電】美國大使館人士今早說，多米尼加武裝部隊總司令維辛原已同意辭去多米尼加共和國的軍事職務，後來又改變了主意。美國政府曾經爲這項辭職施加壓力作爲對多米尼加政變軍的和解行動。

美國大使館官方人士發表了以下一項聲明：「我們已經由官方人士了解到，維辛已準備於昨天下午四時辭職。我們現在又了解到，他正在重新考慮他的決定。」

本來推測維辛可能在昨晚宣佈他的辭職。爲什麽他要改變主意，其原因尚未知悉。

多米尼加臨時總統卡馬諾一直在要求維辛辭職出國。可靠人士說，美國大使館和美洲國家組織的代表們不斷試圖安排軍事委員會主席巴雷拉和卡馬諾的會見，但是直到現在卡馬諾依然反對這一意見。

美軍增加了包圍政變軍在聖多明各佔領區的兵力，計增加一〇五毫米榴彈砲多尊、小型砲六尊，另外還有十五輛M四十八型坦克車。

【新華社北京十一日電】華盛頓消息：美軍發言人說，砲兵已對政變軍的各個目標。

【據新華社北京十日電】聖多明各消息：美國傀儡帝國政府一再阻撓美軍佔領區的多米尼加陸戰隊行動，並以種種方式從政府方面發動進攻。

但是美國卻在昨天把八千軍多米尼加反動軍除調進美軍佔領區，並在美軍佔領區設立了以巴雷拉爲首的多米尼加親美反動派的五人委員會的總部，企圖使他們……

巴雷拉的五人委員會是在七日粉墨登場的。美聯社承認，「前美國大使約翰·馬丁在建立新政府方面起了重要作用」。

與此同時，巴雷拉昨天公然威脅說，他將下令對愛國軍民「採取行動」。他還誘騙愛國軍民放下武器。

美副總統別墅外
大學生舉行示威

【新華社北京十一日電】華盛頓消息：一百五十名美國人八日在洛杉磯聯邦大廈周圍示威，抗議美國干涉多米尼加。

【新華社北京十一日電】華盛頓消息：三十名美國學生手拿標語牌昨天在俄亥俄州辛辛那提附近美國副總統漢弗萊所在的一個鄉村別墅外邊舉行示威，抗議美國侵略多米尼加和越南。

示威舉行時，漢弗萊正在別墅內召開的三州民主黨會議上講話。他叫嚷美國要繼續顛在多米尼加和越南。

示威學生是來自辛辛那提大學、肯塔基大學和安蒂奧克大學的。他們要求美國撤出多米尼加和越南。

這次示威還抗議美國種族不平等大會和制止美國干涉多米尼加特別委員會組織的。

北約理事會議開羅
美迫各國侵略多越
預料將遭法國反對　西方對會議前途悲觀

【新華社倫敦十一日電】北大西洋集團十五國部長理事會爲期三天的春季會議在瀰漫着四分五裂的氣氛中今天在這裏開幕。

美國副國務卿鮑爾代替國務卿臘斯克出席這次會議。據說臘斯克由於忙於策劃對多米尼加的武裝干涉不能出席會議。

鮑爾在到達倫敦時對新聞記者的談話表明，美國將不顧世界輿論的譴責，繼續在南越和多米尼加幹下去。他說，「在越南和多米尼加，」「我們考慮的是我們採取什麼辦法隨着局勢的發展來應付局勢」。

鮑爾實際上承認美國在南越和多米尼加的侵略行徑在它的西方盟國中十分孤立。因此他企圖利用北大西洋集團的「共同理想」來迫使這個集團的成員國支持美國。他說，「當人們威脅到自由、威脅到（大西洋）聯盟所維護的共同理想的時候，我們聯盟就必須做的事情」。我想我們在世界各地的盟友是了解這一點的」。他在談話中竭力……

據布羅西奧說，這次會議將詳細討論越南問題和多米尼加問題。會議還將討論德國和東西方關係等問題。

輿論普遍認爲，美國竭力企圖利用這次會議來使聯盟的成員國支持它對越南和多米尼加的侵略和干涉，但是西方報刊和通訊社認爲，美國的這個目的是達不到的。英國「每日郵報」昨天報道說，「越南問題是一個在東南亞條約組織內爭取支援或擴帥不斷的爭吵的危機焦點」，而「十五國西方聯盟比八國東南亞條約組織的不滿更多，分歧更大」。

合衆國際社同一天的報道指出，美國和法國「在越南、多米尼加以及其他一大堆問題上的分歧陰森森地籠罩着這次會議」。

北大西洋集團秘書長布羅西奧昨天晚上在記者招待會上也透露了美國的意圖，他要求北大西洋集團國家對美國在越南和多米尼加的軍事行動給以「同情和諒解」，不要對那裏的事件「漠然視之」，而要「承擔起世界範圍的責任」。

特別對法國施加壓力，要求對美國的政策持反對態度的法國不要給這次會議「造成困難」。

英工黨部分議員
譴責美出兵多國

【美聯社倫敦十一日電】英國工黨左翼議員今天譴責美國出兵干涉多米尼加，破壞了聯合國憲章和美洲國家組織條約。

工黨議員諾爾—巴克在下議院說，美國「出兵去幫助一個法西斯軍事委員會，使最關心的美洲合作的人感到失望」。

工黨議員莫德爾要求英國政府不要在北約組織和聯合國安理會支持美國的行動。他另外一些議員問詢時說，英國有權知道美軍何時撤出多米尼加。

周總理致亞非團結會賀電
受亞非各國代表熱烈歡迎

【本報訊】據新華社溫尼巴十日電：第四屆亞非人民團結大會十日上午開幕時，宣讀了中國總理周恩來致大會的賀電，賀電受到了熱烈的歡迎。

加納總統恩克魯瑪在開幕詞中指出：「我們是在炸彈正落在越南人民的頭上，外國傭軍的子彈和刺刀正在被用來鎮壓剛果人民，外國海軍陸戰隊和傘兵被用來阻止多米尼加共和國人民獲得自由的時候會晤的。」

他在談到越南問題時指出，越南問題，「只能由越南人民自己來解決」，「不准干涉越南！」

他在談到帝國主義最近對多米尼加共和國的侵略時說，多米尼加已成爲「帝國主義對民族解放運動公然進行赤裸裸侵略的新階段的象徵。在那裏，在宣布不能容忍民族解放戰爭之後，緊接着就是進行干涉，鎮壓人民起義」。

——公民們，來吧，在這裏你們可以享受完全的自由！　欽哲

東報評美對柬絕交
說明美國外交失敗
美完全對柬斷交對柬無損失

【據新華社金邊十日電】柬埔寨國家電台九日發表評論說：美國同柬埔寨斷絕一切正式關係的決定對柬埔寨沒有損害，相反，這是美國的外交失敗。

這家電台說：「柬埔寨不會因爲同美國沒有領事、商務和旅行遊覽的關係而死掉，相反，這倒使我們國家能夠消除美國在多米尼加利用的一切藉口和他們的間諜活動。在發生戰爭和其他動亂的時候，任何地方只要有美國人在，美國就一直以保護它的僑民爲藉口採取行動，把軍隊派到那裏去。」

電台說，美國這種手法不能阻止柬埔寨揭露它。

電台強調指出：「世界各國人民從柬埔寨同美國斷絕外交關係的決定中清楚地看到了柬埔寨人民的勇氣，柬埔寨的這個態度也鼓舞了界上許多政治組織的支持和讚許。」

「祖國報」今天在一篇題爲斯克的一封公開信」裏表示蔑視美國同柬埔寨斷絕一切正式關係的決定。這封公開信說：「你去推行你的陰謀好了，我們將堅決、勇敢地向一切可能侵害我們榮譽、獨立、中立和領土完整的行爲作鬥爭。在這一鬥爭中，我們不是孤立的。」

反對美帝國主義的鬥爭，柬埔寨在同美國斷絕關係之後，得到了中華人民共和國、越南民主共和國、阿爾巴尼亞、朝鮮民主主義人民共和國等許多友好國家和世……

六歲連體孖女
在意分割成功

【美聯社意大利·都靈十一日電】六歲的連體孖女進行了一次罕有的分割手術後，據說今天的情況出乎預期的良好。

這一對姊妹是古德比娜和桑蒂娜，她們已經叫嚷不停地要起身試一試有生以來第一次的獨自一個兒走路。

這一對連體孖女出世時脊骨是連在一起，昨天動手術將它們分開，手術歷時近四個多小時。動了手術後，桑蒂娜試着去擁抱她的姊姊，可是古德比娜已躺在另一張床上，這是她們出世以來第一次的奇蹟。因此桑蒂娜奇怪到大叫起來，她說，「我已經不是原來的我了。」

這兩姊妹的情況可以說是相當的傑出，根據種種情況來看，可以說遠比預期的好得多。

美九千名黑人能課
抗議學校種族隔離

【新華社北京十一日電】華盛頓消息：美國休斯敦市九千名黑人高等學校學生昨天舉行罷課，抗議美國當局不採取有效措施消除公立學校中的種族隔離。

休斯敦市的五所黑人高等學校中有分之九十的學生參加了罷課。

九顆紅心向祖國
中國人員在巴西反迫害鬥爭紀實之一
新華社記者　鄭志

通訊

一、祖國萬歲

太陽落山了。深沉的夜幕，漸漸地籠罩了西半球。

在大西洋岸邊的里約熱內盧，巴西陸軍第一警衛營的監獄裏，一片陰森。那一間間牢房的鐵門緊閉，不大的窗戶上，站着荷槍的巡邏兵，在牢房外面的陰影下，不停地來回走動。

突然，在這座監獄的一間牢房裏，九個囚徒同時站起來，向着東方，莊嚴地面對着一幅畫像和畫像下的鮮豔紅旗，壓低聲音，深沉而有力地唱着：

「起來，不願做奴隸的人們……」

「起來，飢寒交迫的奴隸……」

這時，在里約熱內盧正是一九六四年九月三十日夜間十一時。這時，也正是北京時間一九六四年十月一日上午十時。因爲他們懷着無限的革命激情唱着歌，心裏閃現着另外一幅景象，他們想到：此時，一輪紅日早已從東方升起。天安門廣場上萬衆歡呼，毛主席邁着穩健的步伐，走上了天安門城樓。「東方紅」的樂曲響起來了，隆隆的禮砲響起來了，偉大的中華人民共和國成立十五周年慶典開始了……

這陽臺洋在西半球的監獄裏思念着遙遠祖國的，是一個駭人聽聞的國際政治迫害事件中的受害者——中國貿易、新聞工作人員王耀庭、侯法會、王唯真、王治、馬耀增、蘇子平、鞠慶東、宋貴實和張寶生九位同志。

他們自從一九六四年四月三日在巴西被非法逮捕之後，受盡了種種折磨。但是，敵人的酷刑拷打也好，威逼利誘也好，都絲毫不能動搖他們對祖國的無限忠誠，不能動搖他們維護祖國尊嚴和榮譽的決心。祖國全民慶祝的日子來到了，這天也用他們可能做到的方式，向祖國六億五千萬親人一起，共慶節日。

這天，他們每個人都穿上了僅有的一套較潔淨衣服。在他們當中會畫畫的同志，小心地揭下一張信紙上的白色硬皮紙面，精心描繪下自己對領袖衷心崇敬的記憶，畫下了一幅毛主席像。剛一個多月的八月中旬，第一批家屬代表探望他們的時候，給他們送來了一些餅乾和糖果。其中，有一個大餅乾，他們把它分成兩半，正好作爲兩面紅旗。在過去的一個多月中，每當同志們吃了第一批家屬代表送來的糖果，都把包糖紙當作寶貝似的藏起來。現在，他們找來了平時積下來的一些包糖果的金紙，用刮臉刀剎成金光閃閃的鐮刀錘子和五顆五角星，把它們分別貼在兩面紅旗上，製成了一面黨旗和一面國旗。他們在做着這一切的時候，隨時都警惕着敵人的突擊檢查；當監獄警察們照例到牢房裏來檢查時，他們就把繪好的毛主席像和做好的黨旗、國旗，藏在警察們永遠不到的地方。

巴西的黑夜降臨了，這正是北京的黎明時刻。在牢房微弱的燈光下，九位同志肩挨肩地坐下來，滿懷激情，輕聲講述着各自的經歷，追憶着祖國的光輝歷程，等待着北京國慶大典的禮砲聲響。

我們的九個同志，有着不同的經歷。年齡最大的五十歲，經受過長期戰爭生活的考驗。最年輕的張寶生同志，只有二十五歲，解放前不久，還是翻綠農村裏的一個孤苦的放牛娃。此刻，老同志們用自己的親身經歷，談起了最使他們難忘的一些革命鬥爭故事。

「那是抗日戰爭時期，我有一個戰友不幸被日本侵略者抓住了。敵人用刺刀圍着他的脊背，逼他在前面帶路。我的戰友走到懸岩邊，猛轉身，抱住敵人，滾下懸岩……」

「解放戰爭時期，我們部隊的一批女同志，一天正向山上轉移，路上碰到了國民黨軍。她們躲進了路邊的樹林。這時，一個女同志懷內的孩子，由於哇地哭了起來。情況緊急，那個女同志爲了保全集體，忍着淚，咬着牙，一把卡住孩子的脖子……。」

「……」

身處異國囚牢的九同志，用一個又一個的革命鬥爭故事，互相激勵，鼓舞鬥志。年輕的張寶生同志說：「我生在舊社會，長在新社會，在黨的哺育下成長。革命先烈用鮮血爲我們創造了如花似錦的祖國，我們在任何時候也要維護她的榮譽，決不在敵人面前畏縮不前，貪生怕死。」

時鐘規定的睡覺時間早過了，同志們仍然在交談着，等待着……

近乎殷的、激動人心的時刻終於來到了。他們在牢房的牆上掛起了一面國旗和一面黨旗，把毛主席像貼在兩面紅旗中間，……他們……又把牢房裏僅有的一張小長方桌擺在毛主席像前，把從祖國帶來的……

這天夜裏，九位同志激動得徹夜未眠，有的同志還賦詩寄托對親人的情懷：「九杯清茶飲國慶，九顆赤心念親人；鄉黨背遠隔，祖國萬歲歲」……

間十一點。九位同志一齊立正在毛主席像下，……舉起了國歌和國際歌。

隆重的慶祝儀式結束以後，他們擺出九個小小的白瓷杯子，拿出家屬們送來的、當時還剩下的一小包茶葉，用獄中只能得到的一點溫水，泡了九杯清茶。他們舉起杯來，遙祝「祖國萬歲！」

【新華社北京十一日電】

（上接第一版）

兩條規律的體現

……美兵打不到敵人，敵人卻隨時出來打美兵，有一次，在南越某處叢林上空，投下了兩百萬磅炸彈，結果一個敵人也沒有發現。除了使美國軍火商多賺一筆之外，其結果只能是喪失威信，敗壞士氣。這不是搬起石頭打自己的腳嗎？約翰遜的毛病，就在於一「志大才疏」，野心極大，膽識全無，幾乎都是作困獸之鬥。結果必敗無疑。連美國記者都說，一片混亂，約翰遜擒高魔的窮途一面實驗，一面抓亂的緊張狀態，尤爲傳神。

近來反共論客們就美國行將所該取的措施不少。有的說：「美國人會到苦果了。」「其實應該說連這是良藥，不是苦果。也有人說：「一應該說美國根本不認識人民革命戰爭的無比威力，不僅僅是空談不在戰爭的前線」。

這些論客的立場，當然和我們完全不同。但其爲批評美國的不足，倒也是事實。應該進一步指出這些論客只提到美國犯錯誤的一些現象，卻沒有說明道理。其實，很簡單，就是說去，就是革命與反革命鬥爭兩條規律的體現，而約翰遜不肯認清楚。

第一條規律：覺悟了的革命的人民，有了正確的領導，抱着堅定不移的反帝決心，嚇不到，打不怕，在長期鬥爭中雖然有困難，但結果必然越戰越強，越打越有勁，得道多助，最後勝利一定屬於革命人民。

第二條規律：一切反動派，不管它武器多麼好，兵力多麼強，只要犯了侵略行爲，必定犯錯誤，因此，它的運命只可能是搗亂、失敗、再搗亂、再失敗，一直到滅亡。

有些人還想替美國設計，甚至獻計，甚至還替美國……可以斷言都是枉費心計，絕對不能挽救美帝必敗的最後運命。目前的局面，已很清楚：美帝投注愈大，只可能輸得愈慘，敗得愈快。這由是被人民打擊的目標愈大，被全面曝露的機會也愈多。

出兵鎮壓　蠻橫無理

再看看多米尼加罷。小小一個島國，四萬八千平方公里，三百萬人口，估計正規武裝力量不會超過兩萬。人家內部自己打內戰，關你美國佬什麼事？約翰遜一聽有消息，就立即派出海陸空軍三萬多人前去鎮壓。這又算什麼名堂？根本不是國與國間的爭端，美洲國家組織也好，聯合國也好，都沒有絲毫權利去干涉多國的內政。多米尼加的事只有由多米尼加人民自己去處理。你美國憑什麼資格可以片面派兵去干涉，甚至直接參加作戰？這不是瘋狂侵略是什麼？約翰遜幹了這樣的「好」事，不僅引起全世界正義人士的嚴厲譴責，就連美國國內有識之士也同聲反對，各國人民游行示威，反對美帝侵略，更是各地皆是，甚至如小肯尼迪那樣的人物也表示不同意其方式。可見約翰遜之流的粗暴行徑，實在已達到了希特勒，也遠遠超過了希特勒的強盜邏輯。

神志不清　又一實例

現在全世界二十多億人正注視着約翰遜的下場，他所提供的反面教材，已大大有助於全世界革命形勢的發展和革命力量的成長。大家都等着瞧他還要演作困獸鬥的最後如何殺滅。

爲了紀念二次大戰德國投降的二十周年，約翰遜發表了一篇演說。人們不明白他到底想說什麼？還是演前自己？究竟想說服誰？難道說離開了戰爭還能把美國的成績？約翰遜講了這麼一句話：「歐洲只能增加暴君們的貪慾」。這正是越南人民、多米尼加人民、美國國內的黑人兄弟以及全世界一切革命人民不斷指責約翰遜暴了人類侵略成性的一句話。約翰遜的貪慾確實不小，他對亞、非、拉以及歐洲各國，都想染指，都想吞噬，他早已準備用椅子證明他征服全世界，獨霸天下，任意出兵，四出侵略，這還不是貪慾奇大嗎？約翰遜居然自我揭露自己的嘴臉，證明他的神志已有些不大清楚。

你打你的　我打我的

當世界帝國大下，在今天全世界革命勢力洶湧澎湃的大好形勢之下，卜他們難得說，而且必然一敗塗地。就以越南來說，美帝侵略了十一年，越陷越深，越打越多，而局勢依然越來越利於革命人民，而不利於美帝。這兩年來的事實發展，人人看到是南越軍民越戰越強，北越軍民門志高揚，決心殺敵救國。至於中國，則站穩是從容而安詳，穩如泰山。相約翰遜之流的手忙腳亂，驚惶不安，剛好是一個強烈的對比。人民日報說得對：「人民戰爭的革命戰爭，有它自己的打法。你佔城市，我據鄉村。你有你的現代化的武器，我依靠有政治覺悟的人民群衆。這叫你打你的，我打我的」。

燕園

王蠋的愛國故事　燕園

朗誦和吟詠

分乘兩艘遊河船出發

廣州通訊

舊詩如何讀法

·湘文·

朗誦和吟詠

舊詩是要讀的。律詩和絕句的節奏感特別強，尤其要讀。如何讀法，這裏談一談個人的意見。

舊詩的讀法，主要有朗誦和吟詠兩種。朗誦就是用日常講話的語氣，或者戲曲中說白的口吻，高聲地讀；吟詠則是一種帶有傳統腔調的讀法，它是把詩句分為若干音節，慢聲延宕地吟哼起來，因而更能表現出詩作的整齊之美，和諧之美，加強對讀者的感染力量。

朗誦和吟詠，哪種讀法好呢？對於這個問題，大家的看法並不一致。有人認為用和朗誦新詩一樣的辦法來朗誦舊詩，會讀得過於平板，「沒有味兒」。有人又認為用過去私塾先生的陳腐老調來吟詠舊詩，會顯得「怪聲怪調的」。一般地說，在課堂教學和群眾性的欣賞場合，朗誦比較適宜；而如果某些舊詩作者和舊詩愛好者自己興會所至，喜歡吟詠一番，那也不必非議，甚至還可以提倡。再說，朗誦的聲調是口語化的，人人都可以比較容易地掌握；吟詠就不同了，各地有各地的習慣，各人有各人的習慣，並沒有一個固定的標準，僅可以根據自己的體會來行吟使調；也就因此，我們還得從普及和提高兩個關係上，全面地看待這個問題。

音節和詞語

讀舊詩要講究停頓。一般五言詩每句應讀為三頓，七言詩每句應讀為四頓，舉例如下：

白日——依山——盡，
黃河——入海——流。
欲窮——千里——目，
更上——一層——樓。

朱雀——橋邊——野草——花；
烏衣——巷口——夕陽——斜。
舊時——王謝——堂前——燕，
飛入——尋常——百姓——家。

上舉兩例，五言詩和七言詩每句都是以兩個字為一頓，以一個字為煞尾。頓是音節單位，它和意義單位——詞語有時是一致的，有時是不一致的。在兩者不一致的情況下，有少數人主張不惜割裂詞語來遷就音節，而大多數人則不主張採取這種「削足適履」的辦法。因為作為意義單位的詞語，是語言的自然停頓；我們在讀散文或韻文時，都知道要注意保持每個詞語的完整，否則就會影響對作品的理解，為什麼讀詩偏偏可以割裂詞語呢？而且，按照意義單位來讀詩，仍然可以做到五言詩每句讀為三頓，七言詩每句讀為四頓，不但不破壞音節單位，反而使音節單位更加靈活，也舉例如下：

床前——明月——光，
疑是——地上——霜。
舉頭——望——明月，
低頭——思——故鄉。

洞房——昨夜——停——紅燭，
待曉——堂前——拜——舅姑。
妝罷——低聲——問——夫壻，
畫眉——深淺——入時——無。

附帶說一件事。在停頓的地方只要把字音適當延長一些就行，不宜擅入本字以外的雜音，如「啊」、「呀」、「咦」之類。這也是應該注意的。

古音和今音

舊詩是按古音押韻的，由於漢語的語音起了變化，所以我們今天用普通話去讀舊詩，有時會覺得它所押的韻是不諧和的。在這種情況下，有人便主張改用古音來讀，或者改用和古音接近的方言音來讀，例如：

嫁得瞿塘賈，
朝朝誤妾期。
早知潮有信，
嫁與弄潮兒。

更深月色半人家，
北斗闌干南斗斜。
今夜偏知春氣暖，
蟲聲新透綠窗紗。

前一首的「期」字今音讀如「欺」，可改讀如「基」；後一首的「斜」字今音讀如「邪」，可改讀如「霞」。

對於這樣的主張，個人的意見是：無此必要，也無此可能。一則因為漢語語音雖然起了變化，但是今天用普通話去讀舊詩，押韻和諧的還是佔多數，不和諧的只佔少數，所以改用古音來讀無此必要。二則歷史上遺留下來的舊詩數量巨大，產生的時代有先後，地區有遠近，要想精通各個時代、各個地區的語音，連語言學專家也難以作到，一般讀者更是無此可能。當然，如果有人偶爾為之，那也無須反對。

王蠋的愛國故事

燕園

「史記．田單傳贊」後附有一段如下：

燕之初入齊，聞畫邑人王蠋賢，令軍中曰：「環畫邑三十里無入。」以王蠋之故。已而使人謂蠋曰：「齊人多高子之義，吾以子為將，封子萬家。」蠋固謝燕人。燕人曰：「子不聽，吾引三軍而屠畫邑。」王蠋曰：「忠臣不事二君，貞女不更二夫。齊王不聽吾諫，故退而耕於野。國既破亡，吾不能存；今又劫之以兵，為君將，是助桀為暴也。與其生而無義，固不如烹。」遂經其頸於樹枝，自奮絕脰而死。齊亡大夫聞之曰：「王蠋布衣也，義不北面於燕，況在位食祿者乎？」乃相聚如莒，求諸子立為襄王。

這一段動人的故事發生在戰國時，燕昭王為了報復從前燕國被齊軍侵佔的仇恥，任用樂毅，發憤圖強，起兵討伐齊國。齊軍大敗，齊王逃走，齊地幾乎全入燕軍之手。樂毅是個有眼光的人，知道光靠武力征服是不中用的，極力爭取齊國人的合作。因為王蠋是人望所歸，希望利用他的聲望收買人心。所以首先下令為了尊重王蠋，特別保護他所住的地區，不許軍隊有所侵犯，用以表示好感。然後向他很客氣的說：「齊國人都敬仰你，我們是知道的，現在請你作將軍，封你萬戶的采邑。」王蠋堅決拒絕，於是燕國人說：「你若一定不接受，那我們就要用全部兵力剷平這個地區。」王蠋說：「忠臣和貞女一樣，不能有兩條心。因為齊王不聽我的忠告，我只好回家種地。現在國亡了，我自恨沒有能力挽救；若是這樣用武力威脅我代你們作爪牙，這就等於助桀為暴。與其苟生而無正義的活着，實在不如死的好。」就用繩子套住自己的頸項，吊在樹枝上，用力一掙，斷頸而死。齊國的官吏聽見這事，都說：「王蠋是個平民，都守着正義不肯降燕，何況我們有職務受俸祿的呢？」於是聯合起來，到莒地擁立了齊王子的繼承人，重新結集力量，終於趕走了燕軍，恢復了失地。

這次燕齊的戰爭，說明人民的堅強意志是不可戰勝的。王蠋的正義行為更加起了鼓舞人心的作用。「史記」這段簡短的記載也勃勃有生氣。宋代詞人辛棄疾曾作了一篇「王蠋論」特別加以表揚，也是很動人的文字。

「墨子．公輸」簡析

紅林

「公輸」是「墨子」裏的一篇。這篇文章寫的是墨子以實際行動阻止楚國侵略宋國的故事。全文寫得生動、形象、簡練有力，是一篇優秀的散文。魯迅先生也曾根據這個故事，寫了一篇「非攻」，收集在「故事新編」裏。

這篇文章可分為四段。第一段從開頭至「見公輸盤」，寫公輸盤為楚國造攻城的器械，要拿去攻打宋國。墨子聽到這個消息，即從魯國動身，走了十天十夜趕到楚國去見公輸盤。這一段是敍寫，作者先把人物、事件作了交代，為下文的發展提出張本。第二段從「公輸盤曰」至「公輸盤服」，寫墨子說服公輸盤的經過。墨子見了公輸盤，既沒有提出個人的主張來斥責對方，也不談楚國攻宋這件事，而只先假說「北方有侮臣者，願藉子殺之」，要求公輸盤替他去殺人。這是一種巧妙的激將手法。公輸盤聽了不高興，墨子又用「請獻十金」這句話一激，逼得公輸盤說出「吾義固不殺人」的話。這句話正是墨子止楚攻宋的理由，墨子自己不說，而讓公輸盤說出來，這就使公輸盤無法否認助楚攻宋的不義。接着墨子抓住公輸盤所說的話，把話題一轉，強烈譴責公輸盤助楚攻宋是「不可謂智」、「不可謂仁」、「不可謂忠」、「不可謂強」的，最後，指出「義不殺少而殺眾，不可謂知類」。這樣步步深入，層層逼進，如發聯珠砲，使得公輸盤無法招架。然而，公輸盤的理屈詞窮，並不等於事情已經完結了。所以當墨子追問為什麼不停止攻宋時，公輸盤又抵賴說「不可，吾既已言之王矣」。這一着墨子早就預料到的，他馬上要求去見楚王。下面第三段從「子墨子見王」至「必取宋」就是寫墨子折服楚王的經過。

墨子見了楚王，也先不說楚國攻宋的事，而接連提出這樣的比喻：「今有人於此，舍其文軒（彩飾的車），鄰有敝轝（破車）而欲竊之；舍其錦繡，鄰有短褐（粗布短襖）而欲竊之；舍其粱肉（指好菜好飯），鄰有糠糟而欲竊之。」最後才問「此為何若人？」誘引楚王說出「必為有竊疾矣」的話。這句話也正是墨子所期待的結論。根據這個結論，墨子又把楚國的強大而富庶、宋國的弱小而貧困分別作了三層鮮明的對比，最後肯定楚國之攻宋，實和這些竊偷癖病的人同類。楚王被說得啞口無言，但他仍不放棄侵略宋國的野心。最後一段從「於是見公輸盤」至「吾請無攻宋矣」，寫墨子與公輸盤和楚王展開鬥爭。

墨子首先與公輸盤較量戰術。公輸盤接連九次用了不同的攻城方法，墨子九次擋住了他的進攻。公輸盤攻城的器械用盡了，墨子守城的器械還有餘。最後，公輸盤想用卑鄙的手段殺害墨子，墨子進一步揭穿敵人的陰謀，並明白地警告楚王：我的弟子禽滑釐等三百人，已拿着防守器械，在宋國城上準備迎擊楚國侵略者。終於迫使楚王停止侵略宋國。

這篇文章通過墨子止楚攻宋的描寫，深刻地揭示出楚國統治者的侵略本質，表現了墨子機智、勇敢的性格和敢於鬥爭、敢於反抗的精神。

在藝術表現上，這篇文章善於運用類比推理的方法。例如墨子先使公輸盤說出「吾義固不殺人」，肯定殺人是不義的，然後據此類推，指出楚國侵略宋國，殺害更多無辜的人民，就是非正義的。又如先列舉三種偷竊行為，然後才問：「此為何若人？」引導楚王說出「必為有竊疾矣」。於是據此類推，指出楚國強大而富庶，卻要去侵略弱小的宋國，是和「竊疾」同類。這種類比推理，不僅把問題說得形象、具體，而且富有雄辯的說服力，給讀者留下深刻的印象。

本文在語言運用上也很有特色。它不僅善於運用比喻性的語言來說明抽象的道理，而且對不同的人物，說話的內容和語調也有所不同。例如墨子對公輸盤說話，語氣就頗為強烈有力；對楚王說話，語氣就比較婉轉含蓄。這些都顯示出作者運用語言的才能。

這篇文章也善於剪裁。墨子止楚攻宋這件事，可寫的東西很多，例如文章開頭只用「公輸盤為楚造雲梯之械，成，將以攻宋」一句，就把人物和事件作了交代。墨子由魯入楚，走了十日十夜，途中必然有許多生活細節，因為這些與文章主題無關，作者把它省略了。末段寫墨子與公輸盤較量實力，只用「公輸盤九設攻城之機變，子墨子九距之」數語，不僅交代了鬥爭過程，而且表現出墨子機智、勇敢的精神。這種寫法，語言精練，是和作者著意於剪裁和提煉有密切關係的。

文采

寓變化於筆端

林泉

老作家老舍早年寫的一部長篇小說「駱駝祥子」，是描寫舊中國時代北平一個洋車夫的遭遇，借以反映在那黑暗年代勞動人民的悲慘生活。小說以駱駝祥子為中心人物，寫他為爭取自己所有的新車，如何掙扎、拚命、積蓄……把一生希望寄託在買車上，可是意外的曲折、打擊，可怕的陷阱、苦難，終於使他的努力成為泡影，落得一個淒慘的結局。

讀了「駱駝祥子」，我不禁沉思：這樣簡單的主題，這樣簡單的故事情節，[illegible]為什麼能寫得如此深刻有力？為什麼能成為一部完整傑出的作品？

想着，我終於找出[illegible]安排的匠心。「駱駝祥子」雖然寫的是祥子為買車而掙扎拚命的事，可是作品卻在完整、單純之中有曲折情致，就結構、布局說，完全服從主題思想內容，但不是單調的重複，它在各章、節、場面……之間，卻有變化，因此能夠引人入勝，人物也能在活動中發展，完成性格。寫祥子這個人，是令人如見他的聲容，如見他怎樣由樸實勤奮受人欺弄而逐漸轉為墮落頹唐。

出於「駱駝祥子」的寫作，不禁想到文章的一些問題，我覺得善於寫重複，也善於寫變化，是十分重要的藝術手腕。

文學藝術創作，向來就有重複與變化的表現形式：如果多重複而缺少變化，就會流於單調枯燥。如果多變化而無重複，就又容易陷於散漫零亂。就重複與變化的表現藝術而言，作家之筆有如畫家；就選擇與安排的藝術而論，畫家與作家的經營並無二致。

曹雪芹何嘗不是寫看來平凡而單調的賈府日常生活？我們讀了有厭倦之感嗎？沒有。因為在曹雪芹的筆下，日常生活有重複也有變化，幾次宴會的描寫就是證明。曹雪芹何嘗不是寫許多看似瑣碎而繁雜的事情，我們讀了有雜亂無章之感嗎？沒有。因為在曹雪芹的筆下，選擇與安排得極有分寸，[illegible]的一幕，就見出選擇安排對刻劃人物性格的重要作用。

一篇作品，除了有主題思想之外，還需要有表現它的語言和篇章結構。篇章結構就與選擇安排有關。我們當然無須像桐城派那樣拘泥文章義法，但總得層次分明，將人物、事態、線索安排得層出不窮；力求有抑揚頓挫之致，力求避免單調，才行。能這樣做，才可避免有重複之感。我們都很欣賞蘇州的園林藝術吧？蘇州的園林藝術是變化之奇。[illegible]有趣。恰園的松、留園的桂，獅子林的奇峯怪石，拙政園的水榭樓台……都各有選擇、安排的時點，表現出布局結構的匠心。但就蘇州園林的藝術來說，卻是盡力於做到擴大園林的空間，使園林曲折而多層次，避免一覽無餘，達到「景愈藏，意愈深；景愈小，境界愈大」的效果，從而進成深邃的特色，使園林顯得富有奧趣深，令遊人起「探幽」的興趣。

寫文章，何嘗不要有園林布局的觀點？未下筆之前，就得考慮完整性，在完整之中，如何能加以生發，如何使輕重得宜，都應胸有全局，然後着筆。當濃染處就多用筆，當淡處就輕描淡寫，當跌宕處就要使之起點波瀾……這樣，不論文章長短，才可能有引人讀下去的力量。否則平平板板，流於淺薄、繁亂，即所內容不壞，也會減少吸引力。

桃

李雅

有不少的名花是有時代性和地域性的，從「詩經」開始就被人不斷歌詠的卻不過少數幾種，桃花是其中之一。「詩經」說：「桃之夭夭，灼灼其華。」形容桃花的穠艷奪目，非常得神。陸佃的「埤雅」說：「種桃有利，諺語說：「白頭種桃。」」又說：「桃三李四，梅子十二。」還有古語：「桃李不言，下自成蹊。」古人不但重視桃的觀賞，而且重視經濟利益。

為什麼桃又成為長壽的象徵呢？因為漢武帝內傳中說西王母請武帝吃桃，又告訴他此桃三千年結果一次，東方朔偷過此桃三次了。杜甫詩：「九重春色醉仙桃。」仙家故事常與桃相聯繫。桃花源也是其一，劉晨阮肇入天台，遇仙女也吃了桃。

但是桃也受到一些侮辱，杜甫詩：「顛狂柳絮隨風舞，輕薄桃花逐水流。」從此便有人認為輕薄是桃花的品格。劉禹錫詩：「玄都觀裏桃千樹，盡是劉郎去後栽。」是以桃花比一班官僚。

關於桃花的也有不愉快的故事。唐本事詩說：崔護清明至郊外，遇一人家女郎，相顧有情，次年再到，門如故而竟不見人，題詩說：「去年今日此門中，人面桃花相映紅。人面不知何處去，桃花依舊笑春風。」人面桃花變成想望而不可見之意。

西崑體

龐無虞

唐末到五代的詩風，在表面上是學白居易的，但所學的是平淺流俗，而缺乏內容意義，這當然歪曲了白詩的宗旨。所以北宋初期的楊億、劉筠、錢惟演三人矯正這種流弊，轉而崇尚李商隱的詩派，他們相唱和的詩名為「西崑酬唱集」，講究堆砌典故，追求組織的精工，字面的華麗。所以被人稱這種詩派為「西崑體」。但這又只學到李商隱的外表，至於李詩反映時事的具體內容，在他們的詩中仍是缺乏的，也因而不上李詩意境的清新。他們的大力提倡也曾風靡一時，作詩的都仿效李詩的字句，以為時髦。也引起人們的輕視，據說有人在戲劇中扮了李商隱出場，穿着一片片的破爛衣服，人們問為什麼這樣，他說：我的衣服本來好好的，卻被他們扯了去了。這是對西崑體詩人的諷刺。

不過西崑體雖是李商隱派的翻版，卻不能代表李商隱派。從歐陽修、王安石、蘇軾、黃庭堅樹立了宋詩的面貌以後，西崑體就成了過去，不再為人提起。至於李商隱在詩壇上的地位卻不因此受影響。

通鑑故事選譯

非張卿家奴，何郎之有？

（長安三年）㊀太后嘗命朝貴宴集。（張）易之兄弟皆位在宋璟上。易之素憚璟，欲悅其意，虛位揖之曰：「公方今第一人，何乃下坐？」璟曰：「才劣位卑，張卿㊁以為第一，何也？」天官侍郎㊂鄭杲謂璟曰：「中丞㊃奈何卿五郎？」璟曰：「以官言之，正當為卿。足下非張卿家奴，何郎㊄之有？」舉坐悚惕。時自武三思以下，皆謹事易之兄弟，璟獨不為禮。諸張積怒，常欲中傷之。太后知之，故得免。

【註解】㊀長安三年：公元七〇三年。長安是武則天的年號之一。㊁卿：「新唐書」記張易之參加這次宴會時的官秩是「列卿三品」，所以宋璟稱他為卿。但古時卿字又可用作稱謂詞，除通常用於君稱臣、夫稱妻外，在唐代對爵位較卑的人也稱作卿。因此，宋璟稱他為張卿，又寓有卑視他的意思。㊂天官侍郎：唐代掌管全國官吏詮選等事務的機構叫吏部，武則天時一度改稱天官；侍郎是這個機構的副長官。㊃中丞：唐代最高監察機構——御史台的副長官。武則天時一度改稱肅政台，並分為左、右台，宋璟這時任左臺御史中丞。㊄郎：作為稱謂詞，郎字在古時有下列一些用法：奴僕稱主人，妻妾稱夫；朋輩相稱（如初唐王勃與楊炯齊名，王稱楊為楊郎）；通稱少年男子（如三國時的周瑜被人稱作「周郎」）；唐時韓愈稱他的姪兒為「十二郎」等等）。一般說來，郎並不是家奴對主人的尊稱，但這裏，鄭杲稱張易之為郎卻含有諂媚的意思。「新唐書」在張易之傳裏說：「昌宗興，不旬日貴震天下，武承嗣兄弟及宗楚客等爭造門，伺望顏色，親執轡，號易之為五郎、昌宗六郎。」可見，對張易之兄弟的這一稱呼，是一羣趨炎附勢的傢伙叫出來的。因此，宋璟特別厭惡這個稱呼。

【說明】在唐王朝的上升時期裏，玄宗初期的「開元之治」是與太宗朝的「貞觀之治」差相比美的。貞觀年間著名的宰相是房玄齡、杜如晦，開元年間著名的宰相是姚崇、宋璟。歷史上談到唐代的賢相，總是推房、杜、姚、宋。其中，宋璟以剛直見稱；他在武則天朝就顯示出他的這一可貴的品質。

當時，張易之、張昌宗等人一度權勢熏天。一般官僚們包括武則天的姪兒武三思在內，奔走在他們的門下，伺候巴結，生怕來不及；只有宋璟守正不阿，敢於同邪惡勢力堅持鬥爭。而武則天，雖然在晚年對張易之等這批寵臣加以縱容，但知道正義在宋璟一邊，所以另方面又在政治上對宋璟加以保護。這段記述通過對一次具體事件的描寫，生動地刻畫了宋璟的不畏權勢、嫉惡如仇的性格。文章布局緊湊，以狀物傳神的妙筆，在一個場景內同時寫了張易之的假獻殷勤，鄭杲的厚顏無恥以及整個宴會的緊張氣氛，從而把宋璟的形象襯托得更鮮明，使讀者如見其人、如聞其聲，如臨其境。

【譯文】一次武后召集當朝的達官貴人們舉行酒宴。張易之兄弟的席位全都排在宋璟之上。張易之平日對宋璟心存懼怕，想博得他的歡心，就虛設了一個席位，向宋璟拱手道：「公是當今第一人，怎麼竟然坐在下面？」宋璟說：「才能低劣，官卑職小，張卿為什麼認為是第一呢？」天官侍郎鄭杲對宋璟說：「中丞為什麼叫五郎做卿呢？」宋璟說：「按官位說，正當稱卿。」宋璟反問道：「足下不是張卿的家奴，叫什麼郎呢？」滿座的人都嚇得連大氣也不敢出。當時，從武三思起，一般官員們都對張易之兄弟小心伺候，只有宋璟不買他們的賬。他們懷恨在心，非止一日，常常在暗地裏攻擊宋璟，想加以陷害。但因為武后了解這個情況，所以宋璟沒有受害。

參加交易會的客商，在黃埔港碼頭參觀。（本報攝）

港商遊黃埔港

本報記者　于人

分乘兩艘遊河船出發

廣州通訊

數百參加交易會的港澳商人，於九號星期假日，乘遊河船泛遊珠江並赴黃埔港參觀。

雨後初晴，珠江兩岸格外清新，兩艘遊河船先後駛離西堤後，人們便沿途瀏覽珠江景色。兩岸新築的欄杆和人行道以及正在建築中的新樓房，均使船上的港澳同胞感到廣州的變化。梁卓巖剛北遊歸來參加交易會，這天也偕太太與一些同業遊珠江。他在船上興緻勃勃地暢談北遊見聞，並對兩岸新氣象的濱江大道表示讚賞，說現在岸邊種下的路樹將來長大，並建起一幢幢新樓房後，兩岸會更加美觀。陳遜予等港商也在船上時而與親友交談，時而欣賞船外景色，氣氛活躍。莫慰爾是首次遊珠江，他說，上月他的公司已就罐頭食品達成了交易，這次他來也相繼就青島啤酒、葡萄汽酒簽訂了合同。今天趁假日遊覽，輕鬆一番。

在航海俱樂部看賽艇

遊河的第一個目的地是設在中山大學附近的航海俱樂部。大家上岸後便坐在岸邊的椅子上，觀看廣州部分水上運動愛好者的一次集體練習，練習內容有女子四人賽艇、男子八人賽艇、皮艇、帆船和摩托快艇等。航海俱樂部負責人除對港澳同胞到來參觀表示歡迎之外，還介紹說：近十多年來，水上運動有了很大發展，廣州市每年有成千上萬的群眾到該俱樂部來參加活動。今天參加練習的有工人、機關幹部、大學生和中學生等。練習開始後，岸上觀眾全神貫注水面上，但見各種賽艇疾駛而過，摩托快艇在河上飛馳，劃起一條條白帶。岸上不時爆發熱烈的掌聲。香港中國皮鞋有限公司的[illegible]老師傅更興奮地說，解放後祖國體育事業蓬勃發展，各項體育活動都很活躍，真是了不起！

港務局負責人介紹情況

後來，遊河船又將大家帶往黃埔港碼頭，黃埔港港務局、外輪代理公司、外輪供應公司等負責人，在碼頭列隊歡迎這批參加交易會的港澳同胞。客運大樓是去年新建的，大家在大樓寬敞明亮的大會客廳裏，聽取了有關黃埔港的介紹。

黃埔港規模巨大的建港工程，是在解放後才開始的。十多年來經過了[illegible]工程，疏浚了港灣河道，增建了深水碼頭和中級碼頭等。深水碼頭可以同時停泊萬噸巨輪，[illegible]自從一九五[illegible]年恢復通航以來，黃埔港接待過十幾個國家的巨輪。[illegible]

新舊對比的鮮明

解放前，這個所謂港口，水位淺，岸線短，不能靠大船，碼頭一片荒涼。[illegible]

粵化肥水泥首季大增產
化纖塑料罐頭成倍增長
輕工業和紡織業首季總產值增一成六

【本報廣州專電】今年第一季度廣東工業出現了生產新高潮。化肥、水泥、機械和輕工業部門的許多產品不斷傳出大幅度增產捷報，質量也普遍提高。

廣東省化肥工業不斷發展，今年頭三個月，共生產硫酸銨、碳酸氫銨、過磷酸鈣等化肥二十萬多噸，產量比去年同期增長八成多，超額完成第一季度生產計劃。各種化肥均符合國家規定的質量標準。

茂名、樂昌、湛江等四個新建小型氮肥廠的先後建成，投入生產，使廣東省的化肥生產能力大大提高。

廣東省水泥生產，呈現一片欣欣向榮景象。第一季度超額百分之七完成生產任務，總產量比去年同期增長百分之二十四，質量也有顯著提高。今年以來，各地水泥廠的職工都為爭取供應更多更好的水泥支援農業和各項基本建設，積極革新技術，自己動手製造設備。廣州水泥廠第一季度生產的水泥，不僅增產了四十九百多噸，而且質量有很大的提高，生產的五百標號普通水泥，實際標號已經接近六百號。全省二十一間縣級水泥廠，今年來也取得很大成績，例如佛山專區的順德、番禺、新會、恩平等六間小型立窯水泥廠，通過互相交流先進經驗，實行嚴格檢查和定期進行質量評比等活動，生產技術普遍提高，今年第一季度產量比去年同期提高百分之三十五。

廣東省機械工業部門，今年第一季度為農村提供了大批耕作機械和水利排灌設備。到三月底為止，已經生產了農用水泵一千六百多台，電動機近兩千台，電動人工降雨機、手扶拖拉機、機引犁、耙，以及排灌動力設備、水利閘門等一大批，其中大部分已經運往農村使用。

今年各地生產的農業機具，質量普遍有所提高，還增加了不少新品種，包括機引五鏵犁、機引六鏵犁、水鏈泵、[illegible]和水田耙等。這些新機械經過實際使用，證明性能良好，經濟耐用，很受農民歡迎。

廣東省輕工業和紡織工業生產，今年第一季度總產值比去年同期增長了百分之十六。[illegible]等增長了一倍以上。產品質量也有提高，[illegible]等三十多種產品已經達到全國先進水平。

雲南紡織工業增產
紗布毛巾等首季增產四成到兩倍多
日用品半數自給部分且能供應省外

【中國新聞社昆明訊】今年以來，雲南省輕紡工業完成計劃的情況很好。第一季度，棉紗、棉布、衛生衫、毛巾、床單等分別比去年同期增長四成多到二倍以上，搪瓷、酒精、罐頭等分別增長六成以上到二倍多。產品質量普遍提高，有的基本達到全國先進水平。

在新的生產高潮中，各工廠、企業都大力進行技術革新和技術革命。去年春天，有關部門派出了一批幹部、技術人員和工人，到上海學習，並把絕大部分先進經驗在生產中推廣，取得了顯著效果。

解放前，雲南紡織工業基礎十分薄弱。幾年來，輕紡工業得到穩步發展。目前，全部產品的花色、品種、規格，已由解放初期的四十多種發展到三千五百多種，人民所需的日用工業品已經有百分之五十左右可以由省內生產自給。食糖、食鹽、煙、酒、糖果、餅乾等，除供應本省消費外，還有部分產品可以銷到省外。

各地大造農具
製成七千餘件

【中國新聞社北京十日電】今年頭三個月，中國各地手工業部門共生產各種農具七千五百萬件，供應農業生產需要。

中國今年隨着廣大農村治山治水、建設穩產高產農田的活動的開展，農民需要的農具不但數量增多，而且品種也有擴大和變化。為了適應農業生產的新發展，河北、山西、四川、浙江、江蘇、安徽、廣東、廣州等省市的手工業部門，都在積極試製和推廣農業生產急需的各種改良農具。上海郊區各縣手工業企業，試製成一種改良插秧器，[illegible]很受農民歡迎。

福州舉行杜鵑花會
杜鵑吐香　確是罕見
十多天中成萬遊客前往賞花
福州公園現已培育出六種香氣杜鵑

【中國新聞社福州十一日電】杜鵑啼的時節，風光綺麗的福州西湖舉行了福州市第十屆杜鵑花會。十多天中有成萬遊客前來賞花。

花會設在滿園春色的開化寺。暮春的一個星期天，細雨霏霏，許多人撐着雨傘漫步庭院，流連賞花。忽然一個小姑娘驚奇地喊道：「奶奶你看，杜鵑花還會香哩！」一位老太太，挨近這株名叫「粉金冠」的花旁一看，連聲讚道：「這花真香，真是罕見！」許多觀眾也圍着這株五六尺高的花樹細細觀賞；有人讚美那滿樹的鮮花和迷人的香氣。西湖公園女花匠何梅芳介紹說，杜鵑花本來是沒有香氣的，福州西湖公園已培育出六種香氣杜鵑，都是稀有的品種。

這裏還有許多稀貴色的杜鵑花，是公園裏老花匠何慶嵩用人工雜交培育成功的，也很名貴。有一株「鳳翩翩」，五色，有深紅、桃紅、粉紅、純白和斑白等顏色的花朵；另有一種「一樹一色」；一個花蕾上開出三種顏色花朵的「五福」，更引起許多遊客的興趣。

花會上，不僅花色豐富，而且花朵多姿。有的團團如蓋，有的亭亭玉立；花朵有的大如茶杯，有的小如珍珠。一盆株高尺餘的「杖蘿」，竟然開出五六百朵大如指頭的紅花，遠看恰似滿樹桃花。

福州西湖公園現有杜鵑花一百多種，是全國著名的杜鵑花圃之一。這次展出的七百多盆花樹，花色和花態多至七十八種，是十年來歷屆杜鵑花會品種最多的一次。

廣東信託清盤案昨續聆訊
庭外被捕者前後共十三人

前天被捕九人未釋放
高院外面昨又逮四人
一攝影記者曾被羈留後經釋放

【本報訊】前天在大道西被拘捕的九名廣東信託銀行存戶，昨天沒有提堂，也沒有釋放，甚至無人具保外出，加上昨天被拘捕的四名存戶，前後共有十三名存戶被警方拘捕。據港府新聞處消息稱，在警方警戒下的十三人，繼續被扣留訊問中。此中九人與前天大道西事件有關，他們是八婦人和一男子。其餘四人與昨天高院事件有關，他們包括一男三女。另有一名攝影記者，被認為向高院取景，一度被扣留，訊問後釋放。

廣託調查報告
債權人請公開
召財政司出庭事未裁定
貝納祺昨提四項申請其中三項被拒絕

【本報訊】廣東信託商業銀行清盤案，昨晨續在高院聆訊，代表二百零八名債權人的貝納祺大律師要求法庭召財政司郭伯偉出庭，接受盤問，又說他不服高院前日駁回他延期研訊清盤的請求，他說他已於昨晨呈合議庭提出抗告，在合議庭對抗告案未裁定之前，請求法官將本案押候至下月二日，待合議庭裁定之後再行聆訊。清盤案昨晨十時半續訊。

昨晨九時，雖然天降傾盤大雨，但仍有不少人到高等法院聽審。警方調派了三百多名男女武裝警員及便探，將整座高等法院重重包圍，二樓與三樓的通道，亦佈滿警員。有些警員更配備無線電話，二樓的中央法庭內，則約有二十五名男女警員駐守。開庭不久，旁聽席滿座。警方人員乃不准旁聽者繼續入內。開庭後，首由代表財政司的奧千拿陳詞，他說，將廣東信託商業銀行清盤的申請書，是正確無誤的，更有充分的證據支持。

貝納祺大律師陳詞說：他要求㈠法庭公開銀行管理署調查廣東信託商業銀行的報告；㈡要求在法庭上公開廣東信託商業銀行秘書的一封函件；㈢要求傳財政司郭伯偉出庭接受盤問；㈣要求將案延期六月二日以後處理，因為他已呈高院合議庭，對本庭法官駁回延期研訊一點，提出抗告。

大律師又謂，關於第三項要求，如環境許可，財政司可授權一位代表出庭，接受盤問有關調查廣東信託商業銀行的事件。

逮捕　中午十二時卅五分，一個青年在銅像廣場被捕。（本報攝）

破產官所估銀數
債權人不表同意
余叔韶施惠賢申請不代表廣東信託

其時，廣東信託商業銀行的法律代表施惠賢大律師起立對法官說，他與余叔韶大律師前日曾會晤，由於他們再無獲得銀行方面的授權，故請求退出本案。

法官認為施惠賢大律師此項申請，須由銀行董事局向法庭提出申請，方能接納，換言之，施惠賢與余叔韶兩位大律師的申請，並未獲正式批准。

申請反對清盤令而作一誓章的商人林育祥，他的誓章內容昨天由貝納祺大律師當庭宣讀，該誓章內容大意為，申請人林育祥住黃泥涌道一一七號二樓，個人存於廣東信託商業銀行共九十萬元，誓章內指出債權人對破產管理處的核數不同意，同時，對銀行資金為五百萬零一千六百八十元亦不同意，對破產管理處報告書中所稱，有三十萬現款已作為薪金發給銀行職員，亦不同意。

誓章又指出，目前債權人代表雖然只有二百零八人，但相信在一週之內，將有超過五百人支持。誓章又說，所有債權人均為小市民，他們將一生積蓄存入銀行，銀行會大量放款與漁民農民及小型工廠等，假如清盤，廠商等要還債，間接影響不少人失業，全港經濟均蒙受影響。

法官將貝納祺大律師的陳詞考慮之後，說「本案的清盤令申請書於四月十五日呈交高院，四月廿一日交法庭辦理，四月卅一日在憲報及報章刊載出來，說明如有反對，可於七天之內提出申請，因此，債權人提出反對，實在有足夠的時間，辦理反對手續。但一週之後，仍未見有人提出反對，此亦即本案要求押候被拒的原因。」

法官說，反對者已成立一個組織，但對於該組織的每一個單位，確屬債權人一點，法庭必須滿意，此外，他們更應提示充份理由，證明他們因銀行倒閉，可能遭受極大打擊，但就大律師呈示的申請書內容所述，其中多點，仍不盡不實，反之，就法庭之立場而言，任何其他有關的充分證據，法庭自當予以接納。

最後，貝納祺大律師要求法官將本案審訊程序押候至六月二日以後續訊，又要求傳財政司出庭。

法官略作考慮後，宣佈將貝納祺大律師之第（一）（二）（四）三項要求駁回。

下午開庭續訊，貝納祺大律師繼續陳詞，要求傳財政司出庭，並引述大量例案，支持其申請，至下午四時，法官謂關於此點需要時間考慮，遂將案押候今晨十時卅分續訊。

破產管理署昨天仍由文叡及何奉代表。此外，于奉則代表財政司出庭。四個反對此項清盤令的機團為：山貿納祺大律師代表奧杜夫麥克道業公司，何斯德律師轉聘廖子明及貝納祺大律師代表二百零八名債權人，劉麗大律師（無出席）代表某債權人；余叔韶（無出席）與施惠賢兩大律師代表廣東信託商業銀行董事局到席。

港督昨天設酒會
招待新聞界人士

【本報訊】港督戴麟趾昨天下午七時，在港督府舉行酒會，招待本港新聞界人士及各國駐港記者，到會者一百餘人。

無獨有偶　這對夫妻是廣東信託銀行存戶之一，他們昨天到高院聽審，妻子於中午十二時十五分被捕，丈夫於下午三時許也被抓去。（本報攝）

短評　冷靜與慎重

廣東信託商業銀行清盤案開審期間，前昨兩天都發生了不愉快事件，先後有十三人被警方拘捕，其中有男有女，不少且是存戶。

廣託的清盤，對存戶來說，是一個極大的打擊。人們都知道，這些存戶中，絕大部分是中下階層人家，他們辛辛苦苦將得來的幾個錢放入銀行，無非指望將來有個倚靠。現在這家銀行出了問題，他們今後必將陷於徬徨無計的境地。他們對此有所要求，希望存款得以全部「回籠」，或者能夠拿回較多的存款。這一份焦急、苦悶的心情是完全可以理解的。

存戶的處境是值得同情的。這樁案子目前正在審訊中，存戶的要求也已提出了，他們的利益，應該受到有關當局的重視。在此期間，所有存戶，理應保持冷靜，不要節外生枝。如果把事情由個鬧事弄成複雜，不但無益，而且有害。

警方驅趕人羣：廣東信託銀行的案子昨天在高院審訊時，銅像廣場上聚了許多人，大隊警方人員出動，驅散人羣。（本報攝）

警戒森嚴：高等法院附近，昨天佈滿武裝警員，又有許多警探，警氣森嚴，氣氛緊張。（本報攝）

高院內外警衛森嚴
銅像廣場不許站人

【本報訊】高等法院昨天聆訊廣東信託商業銀行清盤案，法院內外大批警員警戒森嚴，警戒圈並擴展至匯豐銀行對面的獲利街廣場，凡高院可望及之處，倘有三五人聚談即被驅散，站在匯豐銀行門前及太子行外的途人，均一再被通知離開。廣東信託商業銀行存戶，有部分未入法庭聽審，徘徊街頭，其中有四人被警方拘捕。

昨天一早便有大批男女警員在高院大廈四周佈防，走廊內男女警員五步一哨，十步一崗；大廈內及樓上，亦滿佈武裝及便裝警員，樓上並臨時設指揮部，高院對面獲利街廣場上，停有二卡車防暴警員，至大雨過後才離去。

昨天，各報記者採訪庭外新聞也感到困難。上午，總督是出示記者證的記者，亦不准駐足獲利街廣場。下午十二時半左右，港府新聞處長羅德到現場與警方會議，由新聞處安排，記者等才得以在高院前一角公地活動。後來又用繩圈出一塊約五十呎地方，准許記者停留。

下午四時許散庭，旁聽者在大批警員監視下陸續離去。停留在高院門口的一名中文報紙攝影記者，突被一名外籍警察拘留，帶返警署。約數分鐘後，警方人員又將較早時間港府新聞處安排的擁有「Press」牌的攝影記者，在高院門前公地上排成橫列隊形，面對各報新聞記者，在警方高級人員指揮下，向記者宣布「進」。於是港府新聞官要求記者們離開那原來指定的五十呎活動地方。較早時候，另一名英文報紙的攝影記者，曾被該警官力推，引起爭執。

五步一哨十步一崗
法院裏面設指揮部

昨晨九時一場大雨後，旁聽者陸續進入高院。旁聽者不准停留在高院大廈周圍。十一時後雨水全停，高院對面獲利街廣場聚集的人增多。十一時廿分左右，有數名警員在高級人員指揮下，手持警棍，通知駐足觀望者離開，一些站在匯豐銀行門口者亦被通知離去。不少途人見此舉見現象，莫名其妙；在獲利街、德輔道中一帶圍觀者反見增多，遠至德輔道口，亦出現人羣。

女警出動首捕陳翠
譚敬尋妻亦被扣留

中午十二時十五分左右，一名女警押帶女警員，自高院大廈行至獲利街，突將一名婦人陳翠拘捕。其夫譚敬聞訊，於十二時卅分左右，進入警署，查問妻子被拘原因，後來亦被拘捕。下午二時許，譚敬之弟譚坤欲追尋兄嫂下落，被警方制止。

據譚坤說，他兄嫂被拘，家中老幼無人照顧。他說，譚敬是旺角區生果小販，有五兒女，最小的女嬰今年農曆年初一出世，不能無人哺乳，他和嫂嫂還有一個七十多歲的老母，同與兄嫂同住，亦不能缺人照料。他的哥哥、嫂嫂一向奉公守法，他知道他們是沒有罪的，其罪只在存款於銀行，累得身受囹圄之災。

記者採訪受到限制
五十呎地亦被取消

廣東信託銀行存戶代表馬爾，昨晨十一時欲進入高院不果，被驅出廣場。馬爾曾向記者散發公開信，受信人為港督，內容略謂，她於昨晨七時許，在家中見到五名廣託存戶，要她轉告港督設法清償存款。

日經濟訪華團長說
中國人民援越抗美
全心全力做好準備
對日政府阻碍日中貿易表憤慨

【本報訊】日本北信越經濟友好訪華代表團一行十五人，由團長、日本丹後商事株式會社社長丹後安太郎率領，在我國訪問一月後，由穗抵港，昨天下午乘日航班機回國。

丹後安太郎在機場對本報記者說，日本貿易界人士對於佐藤政府迫使日中紡織設備合同失效，阻碍日中民間貿易的正常發展，一致異常憤慨。他指出，由於中國工業生產建設的迅速發展，許多機器設備自己已能生產；同時，中國也可以向其他任何國家購買所需要的東西。因此，佐藤政府的所作所為，只不過是損害日本人民本身利益的倒行逆施。他表示，他們回國後，將聯合日本全國工商界人士，共同努力，迫使佐藤政府改變敵視中國、敵視日中友好的反動政策。他相信日中貿易將來必有絕好前途。

他又說，他們在訪華期間，到過八大城市和若干鄉村，參觀過許多工廠和人民公社，他說親眼看到了中國社會主義建設的偉大成就。他說，他們在北京時，也參加了「五一」國際勞動節慶祝活動；他們並看出中國全國人民目前正在全心全力做好援越抗美的準備工作。他們指出，對於中國人民支持越南人民抗美鬥爭的堅定決心，是不容懷疑的。

日業餘婦女圍棋團赴穗
神戶友好訪華團昨抵港

【本報訊】日本業餘婦女圍棋代表團一行十五人，由團長伊藤紀代（日本棋院專家棋士五段）率領，昨天下午乘法航班機由東京到港。

她們今天將乘火車去廣州，在我國進行為期兩週的訪問，並和我國婦女界作圍棋友誼賽。

【本報訊】日本神戶經濟友好訪華代表團一行十六人，由團長、日本國際貿易促進協會神戶支局長齋藤保次率領，昨天下午乘法航班機由東京到港，今天將乘火車去廣州轉往北京，在我國進行為期一個月的參觀和訪問。

該團成員是：團長齋藤保次，秘書長岩淵浩納，團員岩谷直治、友田元成、木村泰三、小三正典、兒玉誠一、千葉俊一、橋本眞島、村善次郎、藤延淳一郎、藤岡榮夫、藤高六助、松本謙治、杠欣一郎，秘書賴細剛向部義市。

港九警員取消休班
全安公司有人把守

據說，昨日全港九警員一律取消休假，警方並增派巡邏車，在各區巡邏。前天被搗毀的大道西全安火險公司，昨日亦有警員駐守。防護法庭的警察，昨晚在高院樓下設有指揮部及無線電話機。據說，該話機可指揮庭外警車及直接與中央警署通話。

除武裝警員外，警方攝影師也出動，到處攝取群眾場面。

道友賣血[illegible]
被三名大漢毆打

【本報訊】九龍尖沙咀一個年輕的白粉道人，為了出賣血液換取買毒錢，被三名大漢痛毆一頓。

天氣　潮水

吹和緩而疾勁東風，密雲，間中有雨。

高潮　上午八時四十二分　下午八時五十二分

低潮　上午三時零三分　下午三時廿八分

特別推荐！

最新款式……短袖兩用

免漿硬　友誼恤

品質優良幼滑・穿着舒適涼爽

領式新穎美觀

各國貨、百貨公司均有售

總經銷：海外貿易公司

九龍彌敦道245號

電話：872732．872742．861140

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六五年度第四十一次及第四十二次賽狗，定於五月十五日（星期六）及五月十六日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午八時鳴鐘售票，八時半開跑。公衆席入場券一元，貴賓席入場券三元，各地門券可於五月十三日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會處或於開賽日下午在狗場門口售票處購買。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

裕華國貨

電風扇　傢私　衣車　收音機

分期付款

九龍市區、西營盤、筲箕灣、香港仔均送貨

傢私部：中環永吉街31號　總店三樓

大雨之下，不少屋宇被淹。圖爲茜草灣一石屋住戶庫水出屋的情景。（本報攝）

觀塘康寧道與觀塘道交界處，雨後泥砂堆積，交通爲之阻塞達數小時。（本報攝）

昨晨九時許，滂沱大雨下，銅鑼灣天后廟道、大坑道及高士威道路面，已積泥水逾半呎高，汽車要「游水」而過。（本報攝）

昨天豪雨量逾三吋 港九積水處處

茜草灣屋舍被浸數百居民上山

〔本報訊〕昨天上午一場滂沱大雨，整天總雨量達三點零七吋。天文台紀錄，自今年以來共獲雨量一六點二八吋，比歷年同期雨量一四點零一吋，已超出二點二七吋。該台預測今日仍有驟雨。

〔本報訊〕昨晨大雨，港九多處成爲澤國，其中尤以觀塘爲甚，大部地區積水兩三呎，還有泥沙塞道，交通受阻，路面破裂，茜草灣七十多間木屋積水盈胸，財物受損，數百居民攜兒帶女冒雨避上山去，捱飢抵冷，至下午始能進食。

茜草灣在觀塘亞細亞火油倉不遠處，共有二百餘間木屋，半數依山上，居民被徙。因填海關係，疏水渠道大減，現在，茜草灣的木屋居民只有疏水道一條，每逢大雨，雨水夾着泥沙從山上沖下，阻塞疏水道時，即成澤國。

有七十多家木屋所處地勢較低的，更是大雨大淹，小雨小淹。昨日暴雨一場，該批木屋再遭不幸。據居民說，昨晨七時許開始，雨水即入屋，再過些時，屋內水漸高，各人就將衣物擱上床；水再漲，孩子上床，衣物往高處放；到十時左右，黃濁的泥水高齊胸際，此時，人們不再理會衣物，連忙扶老攜幼上山。其中一家姓陸的，一家廿餘人，有十一個孩子，大的七歲，幼的……出事，立即請假回家，冒着大雨，攜兒帶女，強牽豬隻上山，來不及搬的東西……

該處的雨水不但黃濁，還夾雜着四個廁所的糞便沖入屋內，雨後氣味難聞。此外，好些菜地亦被泥砂掩蓋。

由於疏水道被泥砂阻塞，後由幾個青年冒雨前往疏導，再後又有清防員協助清理。至下午二時許，各人始將屋內積水大致排去。

茜草灣的居民無不希望有關當局對疏水道有所改善，否則將永受水淹威脅。

又：大道東灣仔街市的巴士站附近積水盈尺，搭客上落，異常狼狽。至下午，泥漿才被逐漸清除，大坑交通恢復暢通。

〔本報訊〕昨晨九時許，滂沱大雨下，北角近水星街的一段英皇道積水甚高，車輛（特別是電車）行駛得極慢。在銅鑼灣大坑道一帶，積水更深，處處泥河。天后廟道與大坑道、高士威道交界處之南邊路面，泥水深達半個私家車輪。路上行人稀少，私家車途經該處，泥漿四射；前晚停泊路旁的私家車，四輪均陷泥漿內。大雨停後數小時……

〔本報訊〕昨晨大雨中，新界大埔、青山、元朗等處公路上，汽車「死火」比比皆是。青山道九咪附近更發生山泥傾瀉，使該處交通一度受阻，後經工務局派出大批員工將山泥清理後始能暢行。

青山公路兩旁之農田及粉嶺、屏山等處低窪地，都變成澤國，有如汪洋一片。從山溪流過大埔滘仔圍水塘及石梨背水塘之山泉，有如萬馬奔騰，水勢之大爲今年來僅見。

各區鄉村之儲水池，圳圍流進入池中之山水，有如排山倒海般滾滾而來，若干面積不大的水池均已滿溢。

在港拋售海外地皮 一美國人受警查詢

據說這些地皮均在荒漠地帶

〔本報訊〕據新亞社消息：據可靠消息，警務處商業犯罪調查課，對若干外國商人在港推銷海外地皮的舞弊事宜，已密切注意。最近有一美商人由於在港售出海外地皮一事，被警方請往會晤，有所查詢。結果，警方要求該美國商人延長其在港之居留時間。

最近警方曾經接到不少居民投訴，說他們向外國商人購買的海外地皮，投資不下數百萬元，其後有人實地視察調查，發覺完全屬於荒野不毛地帶，在最近期內，將不會爲人所發展者。

據法律界人士解釋，涉嫌有關的一個美國商人，警方雖要求其延長在港居留，但除非有辦法證明其無代表出售該等海外地皮的資格，否則曾經購入該等海外荒地者，乃屬貴客自誤，與人無尤。

反對牛奶公司除人 工會發表告工人書

籲請支持東區奶房被開除工人

〔本報訊〕港九牛奶公司華人職工會消息：港九牛奶公司華人職工會爲反對資方製造「人力過剩」無理除人，要求全部安置東區奶部工人工作，發出「告全體牛奶工友書」。

該「告工友書」首先指出：「牛奶公司在工人長年累月辛勤勞動下，業務大發展，年年賺大錢。最近繼買了惠康公司後，承購了原屬西爾牛奶公司的廠房，照理，公司在大發展之餘，應當照顧終年胼手胝足、長年替它捱牛賣命的工人職業生活才對，可是卻對工人加薪一再拖延；爲了追求暴利，更不顧工人死活，施行所謂『科學管理』、『科學改制』，在牛房採取將兩部份工人的工作併爲一起，強迫工人做不分洗牛身、推牛屎、洗牛格、托牛糠、擠牛奶、派牛草、餵牛糠、執牛地……等混合工作，以加強勞動強度來縮減工人，例如，三十四號牛房，原來廿一人做的工作，強迫八個工人做埋，其餘十三名工人則調出去做所謂『通天士啤』，以製造『人力過剩』，好讓將來進一步藉口大批除人。另方面，公司並要做了十年八年以至二、三十年的工人，在其所謂『科學改制』的措施下，另行簽約。簽約後，則叫做『二級僱員』，實則變爲試用工，試用期爲六個月，把舊人變爲新人，並取消工人原來應得的利益，強要工人脫離工會。當工人提出反對，要求照原來的安排進行工作時，公司即將工人停工開除，強迫工人遷離宿舍，甚至控告工人『非法佔有公司宿舍』，從職業生活來迫使工人就範。另方面，則登報以三百五十元招請新人，要新人做兩個半人的工作，來排擠舊人。」

「在東區奶房，則將生產設備陸續遷移到官塘新近擴建原是紐西蘭牛奶公司的新廠房去，在新廠房招請新人，要幾元一天工資的新人，做他天包地的工作。新人做不來，不少另尋別業，造成了人力不足。但在東區奶房遷到新廠後，卻不把東區奶部工人也安置過去，人爲地造成『人力過剩』，將全部男女八十多熟練工人開除。」

該「告工人書」指出，……表示「堅決反對資方無理除人，要求資方迅速改變這種排擠和開除工人的錯誤做法，收回開除東區奶部工人的成命，迅速安置東區奶部工人到新廠工作」。

該「告工人書」最後指出：「資方施行所謂『科學管理』、『科學改制』，今天施於東區奶部工人身上，明天就會施加到其他部門工人身上，必須堅決反對！各部門工人的利害是一致的，全體牛奶工人團結起來，一致支持東區奶部工友，一致堅決反對公司無理除人，力爭保障全體牛奶工人的職業生活。」

又：對牛奶公司除人事件，港九牛奶工會曾派出代表，陪同東區奶部工人代表，往見資方，要求迅速接納工人的合理要求。資方由公司外籍高級職員代表接見。工人代表們要求資方收回開除成命，迅速安置東區奶部工人到新廠去，資方答覆說要「研究」。至目前爲止，公司仍沒有新的意見。工人代表們對此表示不滿，認爲資方不能推卸安置責任，要求資方從速給予答覆。經理表示將工人代表意見轉達總經理，早日答覆。

智利名鋼琴家亞勞 今晚在大會堂獻技

〔本報訊〕應歐德體娛樂有限公司之聘來港之智利鋼琴家克勞迪．亞勞，經已抵港，定今晚九時在大會堂音樂廳舉行演奏會，節目包括有莫扎特、貝多芬、舒曼及李斯特等人的名曲多闕。克勞迪．亞勞飲譽樂壇數十年，被認爲係當代一流鋼琴家之一，演奏之風格豪邁，氣魄雄偉。

演奏會票價分三十元、廿五元、廿元、十五元、十元及六元等，今日仍繼續在荷蘭行四一四室歐德體娛樂有限公司及九龍加拿分道通利琴行出售，並於下午六時起在大會堂票房發售。

天星小輪公司法案 立法局定今日首讀

議員將對社會福利工作白皮書提意見

〔本報訊〕「香港社會福利工作目標與政策」白皮書，於去年十一月四日在港府立法局提出省覽後，復於今年五月加以修訂，將於今日及明日一連兩天舉行的立法局會議上由各非官守議員發表意見，然後通過。

今日會議上將首讀「一九六五年天星小輪公司（業務）（修訂）法案」，以便該小輪公司於下月一日起開辦由愛丁堡廣場至紅磡新填地的新航綫。

今日二三讀的法案有「土地登記（修訂）法案」、「簡易辦名（修訂）法案」。

街坊研究委會議決 反對電話按次收費

〔本報訊〕港九各區街坊福利會研究委員會，昨日下午五時在更生會所舉行會議，會上決定：去函有關當局，堅決反對電話按次收費；並訂定街坊青年組織章程。

主席陳樹桓在會上報稱：本月十九日下午八時在皇后宮酒樓舉行的各區坊會首腦聯誼會，將由香港移民局長講述香港移民條例。由陳樹桓、胡盛綿、柳子元、張大榮及鄭金光等組成的港九街坊會代表團，將於下月間出發，訪問英美兩國。

副主席胡盛綿在會上報告日前就九龍電燈公司收費情形與有關方面交涉結果，對方聲稱：這是由於電燈公司採用新電算機後，有關業務人員對這種新會計方式尚未熟練所致。

……自本月十日起生效。新調查委員會已於四月八日開始工作，並已聽取若干口頭陳述意見。……在此情況下，一階段不宜另派人員擔任……故此，新委員會委員（原來共六位）……繼續進行所負任務。

……青年小組主任張錦添分別在會上報告……

昨日出席者有陳樹桓、胡盛綿、張大榮、柳子元、丁熊照、馬超[illegible]

澳電力專營權開投 落票情形出乎意料

僅得澳門電燈公司投下一票

〔本報訊〕澳門消息：爲期廿四年之澳門電力專營權，於昨日下午五時在市政廳開投，出乎意料，到場落票的僅有澳門電燈公司經理李仁基，代表該公司落票，由新任市政廳長施維納拆票。按照市政廳規定，承投人落票後，要經兩個月時間研究其條件才予批准，澳門電燈公司是否能重獲下屆電力專營權，尚有待七月十一日市政廳正式公佈。

澳門電力專營權在市政廳正式公佈開投後，有七個法、日及香港的電力公司代表來澳了解承投條件。許多人都以爲澳門電燈公司欲再獲專營權並不容易，但昨天竟只得該公司一票，其他各公司都沒有投票。

電力專營開投章程第七條的規定，包括有：一、電費最低；二、綫租最低；三、投承人負責在五年內更換現用戶所有電器由現用的一一〇伏特改爲二二〇伏特；四、能提出雄厚的財力和技術保障；五、給予本澳以任何利益或給與澳門居民以工作；……

女子被搶銀包 途人擒獲強徒

〔本報訊〕一劫匪前天在北九龍搶女子銀包，爲兩途人見義擒獲。昨天被控於北九龍裁判署，判入獄六個月。被告男子陳勛，卅歲，住李鄭屋村徙置區二六×號，被控於本月六日在永隆街附近搶劫女子溫少雲一銀包。被告認罪。

參加東京國際貿易會後 馮秉芬昨午返港

據謂本港展品頗受欣賞

〔本報訊〕香港參加日本東京國際貿易展覽會代表團團長馮秉芬，昨天下午乘英航班機返港。

他在機場說，香港這次參加東京國際貿易展覽會，目的是介紹香港許許多多品質優良、價格廉宜的產品給到會參觀的人士，一方面謀取對日本增加輸出機會，一方面吸引歐、美、日遊客來港選購港貨。

他說，香港這次展出的商品共八百種。最受日本人士欣賞的是僑係棉織品、針織、繡花女衫等手工製品。這次帶去的商品，除玉器、首飾外，已全部售給東京大丸公司。

他希望香港的產品……

丁楚麟拍粵片 拉車少爺今日上映

〔本報訊〕潮劇花旦丁楚麟，最近除演潮劇及拍潮語片外，還與林鳳、張英才、梁醒波合拍了一部粵語片「拉車少爺」。該片由藝星影業公司出品，導演爲龍圖，已定今日起在第四綫各院放映。

金銀花露新貨到港

〔本報訊〕金銀花露係上海雷允上誦芬堂國藥號出品，以我國地道藥材金銀花爲主要原料，經科學方法，精工提煉而成，具有清熱解毒等功效，能消除腸胃積熱。該品年前經由……運銷來港，但貨量不多，供不應求，以致一度斷市。現該種金銀花露新貨經已運到，恢復應市，零售價每瓶一元八角，港九各中西藥行及國貨公司，均有代售。……今後能更注意技術上的改進，並保持價格低廉，才能打開更大的銷路。

本港新書目錄 現已編成發售

〔本報訊〕港府新聞處消息：一本有關本港新書消息的目錄，現已出版，由港府發刊之書籍，亦臚列於該目錄之內。該小冊名爲「一九六五年香港新書目錄」。所列之書籍中，有若干係論述本港施政、立法、財政、經濟、工業航運、公共建設發展、衛生、教育、社會服務、宗教、自然史、科學、歷史、考古學及一般參考書籍；另列有本港若干主要報章及雜誌的名稱。

該小冊每本定價一元，可向北角渣華街港府印務局及郵政總局刊物發售處購取。

麥廣記蔘茸行 新廈建成開幕

〔本報訊〕本港麥廣記蔘茸行有限公司，創設至今已二百餘年，經營蔘茸補品、地道藥材，業務蒸蒸日上。最近該行自建新廈於文咸西街七十三號，擴張營業，前日上午九時至下午一時舉行開幕典禮。是日上午九時至下午一時舉行酒會，到賀及致送花籃繡品者計有：郭贊、胡百全、黃璧、胡百富、何善衡、何添、伍宜孫、伍絜宜、吳耀祺、陸智夫、唐太平、李作基等。

圖爲該行主人麥楚卿、麥銘良與來賓合照於酒會上。

新界新聞

爲研討升中就業學制等問題 鄉局組教育研委會

荃灣社區今明義演爲仁濟籌款

上水區藝術欣賞會昨天已閉幕

▲鄉議局昨日舉行常務會議，通過下列四項提案：㊀通過總務組交桂石提議，請新界民政署接受各鄉申請重修廟宇時，准在鄉村福利工費項下劃撥專款。㊁通過文桂石提議，安排由勞工處派員列席各區鄉事會議，進行協助村民就業。㊂有關新界教育問題，通過就該局議員曾任校長、校監，組織一個新界教育研究委員會，召開一個會議，檢討全新界教育，向港府提出建議。該教育研究委員會以該局三主席爲當然委員，籌備會議由局召集。該案交教育組組織，以擴大進行。據悉，該議案向鄉議局教育組提議，包括，升中學問題，學生就業問題，學校發展七年制小學問題及七歲入學是否適當等。㊃關於房屋租務糾紛法例，周埋炳研究後，昨在會議報告。與會者以新界新屋權宇法例，既與港九所執行者無異，可不用修改。

▲荃灣雅麗珊社區服務中心青年康樂會籌四周年紀念，舉辦荃灣仁濟醫院籌募建院經費，今明兩晚八時半，在該中心禮堂舉行戲劇公演及歌唱家演唱遊藝晚會。今晚秩序，仁濟醫院董事局主席邱德根致詞後，由電懋影星李芝安、奧黛、白冰、陳寶珠剪綵，荃灣理民府森忠信致送紀念品，青年康樂會主席吳子明致謝詞，公演四幕話劇「愛與罪」。明晚秩序：青年康樂會主席吳子明致詞，國粵語影星丁皓及歐嘉慧剪綵，荃灣副理民官班禮士及仁濟醫院總理主持致送紀念品，隨舉行口琴樂隊演奏、魔術表演、口技表演、歌唱。

▲上水博雅山房及上水服務處聯辦的藝術欣賞會，昨日閉幕。該展覽會在一連四天的展期中，除大埔七區人士踴躍觀摩外，新界其他地區及港九方面亦有不少人士前往。

▲荃灣理民府專員……明日上午，在理民府官署內，舉行荃灣、青衣、馬灣三鄉會正副主席聯席會議，商討各鄉區鄉政設施問題。

長洲週末會景巡遊 將有專輪接載遊客

▲長洲太平清醮將於明（十三）日上午十一時開始，歷時三日四晚。香港油蔴地小輪公司將於是日派專輪駛往長洲，但爲使該島遊客不致過多，該公司將限制專輪載客。凡前往長洲參觀會景的遊客，除隨同老年人和攜帶小童者，應於本星期日前往。

建醮委員會今年仍將於第二日（即星期日）舉行巡遊會景一次，是日有專輪載客來往。

港督戴麟趾將由新界民政署長陪同，於週六前往長洲參觀巡遊會景。

又長洲養豬有限責任合作社新址今日上午十一時四十五分舉行落成儀式，由該處處長祈德主持揭幕。

繼跑鵝區推行之後 油蔴地區清潔運動 將於本月廿五開始

〔本報訊〕港府新聞處消息：「清潔運動」的第二個目標地區將爲油蔴地區。

在此異常熱鬧的區域推進之清潔運動，將於本月廿五日開始，爲期四星期。

此項運動，乃繼跑鵝區於一個月前首次舉行「清潔運動」之後而推行者。

是項運動爲市政局及有關之街坊福利會聯合舉辦。

油蔴地區清潔運動所包括之範圍，東以窩打老道、彌敦道、石龍道及加士居道爲界，南界於柯士甸道，西界於海，北界於登打士街。

此運動之工作委員會委員爲嚴紹常（主席）、許戈林（秘書）、張榮嘉（召集人）、張大榮（油蔴地街坊福利會主席）及黎紹民、黃滿、許天一、陳耀坤、何錦灃、馬平山、陳林、文劍秋、羅錦、李乾、陳漢光、容偉、鄭毓彬、李子敏、冀潤良、梁錫洪、尤嘉博、嚴一鳴。

爲使此運動之各項工作得以切實進行，現已成立六個小組委員會，即公共關係（主席黎紹民）、宣傳（主席尤嘉博）、學校（主席李子敏）、清潔（主席梁錫洪）、多層式大廈（主席溫滿）、小販（主席嚴一鳴）等。

工作委員會現請油蔴地區居民合作，使該項運動獲得成功。

交易會特刊第一期 經濟導報編成出版

刊出有份量的文章多篇

〔本報訊〕本港經濟導報社出版的「中國出口商品交易會特刊」，今年春季號第一期，經已出版。

第一期刊登了有份量的文章多篇，包括本屆交易會開幕盛況、交易會主任委員顧今非及我國對外貿易部副部長……上的講話等。本屆「交易會」的……，並以「琳瑯滿目」、「質量精良，品種繁多」十二個字，概括了本屆交易會的面貌。

本期另有介紹中國服裝、中國……等的專文多篇，並刊出了本屆交易會開幕後的新聞圖片。「出口商品介紹」專欄，介紹了近百種商品。

本期仍與第一期一樣，全部中英文對照，全書一百二十餘頁，有精美彩色插圖多幅。該刊現已發行，每本定價港幣五元。

電訊聯盟百周年 郵局發售紀念郵票

〔本報訊〕港府新聞處消息：據郵政司宣佈，本港各郵局將於今日（星期三）發售紀念國際電訊聯盟百周年特別郵票的首日封。

社團動態

普益商會祝會慶

九龍婦會李炳學校明舉行體育日

跑鵝坊會新員廿一日就職

家庭計劃會獲廠商會合作

▲香港出入口華洋百貨行普益商會前日在會所舉行慶祝成立五十七周年紀念及會員聯歡聚餐會，並歡宴該會永遠名譽顧問。該會主席湛兆霖旬前抵日觀察，儀式由副主席招賦、李炳鑾聯合主持。兩人並先後講話。……日下午八時，在香港會所舉行理監事聯席會議。屆時除檢討一月來工作經過外，並對今後會務之促進事宜，亦將多所討論，以便決定辦理。

▲最近勞工處、中華廠商聯合會與香港家庭計劃指導會合作，擬與廠商會，由勞工處分發各工會團體，廠商會分發與各工廠，請與家庭計劃指導會聯絡，採取適當步驟，……向工人灌輸「家庭計劃」的知識。此一舉措，即獲各廠家、團體的響應，紛紛邀請家庭計劃指導會，派員前往講解如何進行。

▲跑鵝區街坊會，定廿一日下午六時，舉行第四屆職員就職典禮，敦請民政務司麥道軻主禮。由華民政務司麥道軻及首屆人聯歡會。會後聯歡餐，並設幸運抽獎、音樂助慶。該會第四屆會長爲鄭文同、（副）利樹源、……理事長周超常、王昌、杜景湘、曾憲、文劍秋。

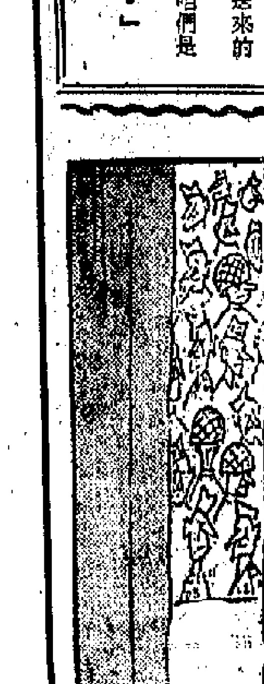
▲港九持牌小販業公會定十六……

……陳紹洪、梁齡梓、吳一舉……楚帆、盧敦、鮑耀華……等千餘人；晚上八時再設宴於大同酒家，招待來賓，席開百桌，場面熱鬧。

▲港府移民局局長戈立昨日上午，在西區裁判署大廈華民署西區聯絡處，約晤港島西段六區街坊會首腦，舉行座談會。中區、西區、西營盤、香港仔及灣仔等會首腦均出席。戈立在席間講述有關移民法例之舉措，及中國旅行證件手續等項，並解答各會首腦所提出的問題。戈立並於十三日上午十時，在元洲街華民署聯絡處，與九龍各區街坊會首腦座談有關移民條例等。

▲九龍婦女福利會屬李炳紀念學校，明（十三）日上午九時至下午四時半，在九龍伊利沙伯青年館體育場舉行體育遊戲日，上午由各級學生分別初賽，下午決賽，計有：接力、跳遠、障礙接力、游水、搬運接力、拔河等項目，並有土風舞、口琴獨奏等表演。下午四時半，舉行頒獎禮，由陳耀光主持。

▲吳氏宗親總會，昨晚八時，在該會所舉行第十屆、第十一屆新舊任董事交接禮。第十屆主席吳漢樑將印信文件移交與第十一屆新任主席吳洲接收後，隨即舉行第一屆第一次董事會議，會議決定廿二日下午八時，在月宮酒樓舉行慶祝成立十七周年紀念、第十一屆董事就職典禮及會員聯歡。該會新首腦：榮譽會長[illegible]、文廣、多泰、松坤，名譽會長松爐、裕光、文收、吳池、鮮川、仲朝、純清、名煥、炎培，會長漢樑、（副）烽章、道三、弟恭、會祥，主席吳洲、（副）立予、幹基、友文、偉棣。



港對外貿易貨值上月均下降

輸出比三月份減四千五百八十四萬元
輸入竟減了一億七千六百九十七萬元

【本報訊】港府新聞處消息：據工商業管理處昨日（星期二）發表之四月份臨時貿易數字，本港四月份之輸出合計為三億六千六百七十五萬元，轉口輸出一億一千零二十一萬元，輸入六億八千六百萬元。

茲將本年四月份及本年一月至四月之輸出、轉口輸出及輸入，與去年同月及同期之比較列後：

一九六五年四月與三月比較，輸出：減四千五百八十四萬元，轉口輸出：減五千九百零二元，輸入：減一億七千六百九十七萬元。

一九六五年四月與一九六四年四月比較，輸出：減一千六百二十二萬元，轉口輸出：減八百七十六萬元，輸入：減一億七千六百八十三萬七千元。

一九六五年一月至四月與一九六四年同期比較，輸出：增一億四千六百四十萬元，轉口輸出：增五千二百三十五萬元，輸入：增一億二千二百五十萬元。

本年一月至四月份之輸出估計為十五億六千四百九十九萬元，轉口輸出為四億九千一百零八萬元，輸入為二十九億二千四百五十九萬元。

錫蘭商人頻頻採盤
棉織品銷去將回增
探詢搪瓷器皿盤價亦見增多
老撾商續購日用雜貨及食糖

【本報訊】錫蘭商人近向香港採購貨物增多，預料今後棉織品、搪瓷器皿等輸去都會復增。

據悉，錫蘭現仍繼續執行貨物須憑進口證輸入的制度。但新政府有意改變由官方機構集中輸入貨物的政策，而改為陸續交回給私商經營進口業務。因此，該國一般入口商現在領取進口證都較前容易。近日他們再來探購香港製品的函件亦比前增加。

但是，港商現在賣貨給錫蘭入口商，仍須以他們已領得進口證為成交條件，否則銀行將拒絕接辦出口押匯手續。因為如果貨物已由香港付船運往錫蘭，而當地入口商尚未領到進口證的話，則港商要收回貨款實在是有困難的。

【又訊】老撾商人近日向港採購日用雜貨及食糖等續有微增。

據商莊消息，老撾商人近日向港採辦貨物續有微增，目前來單以採購布料、食糖、罐果及海產等居多，其中以布料與食糖較大宗。現在老撾雨季尚未開始，市場上各貨銷路尚保持正常水平，而因為存底不豐，市價尚好，去貨有利可圖，故當地入口商仍繼續補進新貨。

現在老撾商人多數是派錢來買貨者居多，仍有少數匯不足貨款的，即是一部分要驗單。

三打，比去年同期十八萬一千三百二十三打增百分之三十三。這一增加主要是靠輸英增加而得來的。此外，輸往荷蘭、挪威、丹麥和西德也有些增加。但輸往加拿大和瑞典，則已分別減少和陷於停頓。

象牙海岸進口貨物
上半年配額已公佈
印花棉織品定七千五百萬法郎

【本報訊】港府新聞處消息：據本港接獲之消息，象牙海岸共和國經已宣佈本年上半年之各國進口貨配額。

與本港有關之項目，為價值三億法郎（非洲金融集團）之印花棉織品：價值七千五百萬法郎（非洲金融集團）之非印花織造品及地氈，價值四千萬法郎（非洲金融集團）之針織及織物，衣服及二手衣服：價值一億九千萬法郎（非洲金融集團）之廚房及家庭用具，工具及利器，兩地幣制之兌換率為非洲金融集團六九一法郎，合港幣十六元。

本港一九六四年輸往象牙海岸共和國之上述物品計為：印花棉織品價值二元四、六八五元，非印花織造品及地氈六五七、一二六元（掛針織及針織品，衣服及二手衣服一、九七四、一二二元，廚房及家庭用具，工具及利器二、二九七、四八六元（搪瓷用具）。

全枝不銹鋼餐具
瑞典商人續增訂
電木柄製品卻已少過問

【本報訊】電木柄的不銹鋼餐具，現在瑞典已有存貨過多現象。近來該國入口商訂購全枝不銹鋼的餐具，反有多少增加。因這種高值貨在當地的供應量尚少。

據洋行消息，現在此間某大廠出品的不銹鋼餐具，品質規格都已有較高的水準，該廠產品的主要出口市場為英國。日本不銹鋼餐具分上、中、下價等多種，下價貨的規格參差不一，不一定好得過同級的香港貨，但高價的日本餐具，則品質標準仍比香港的上價貨遠勝一籌。

據悉，目前在國際市場上最有地位的高級餐具，首先要推西德貨，其次則到日本。香港製造餐具的原料，有不少都要由日本輸入，這不免使港貨在競爭能力上受到一些影響。

又據港府工商處報告，今年首兩個月港製不銹鋼餐叉的外銷量，為廿三萬八千三百五十

交易會商品

福建漆皮枕

福建漆皮枕採用名漆及優質皮製成。款式花樣繁多，如包扇式彈弓枕，雕皮捆邊鈕扣皮枕，方式朱漆龍鳳皮枕等，色澤鮮艷，式樣大方美觀，質地堅固。由於漆皮枕具有彈性及枕面光滑的特點，故枕用時感到舒適涼爽。經使用者證明枕用漆皮枕不易生癬子，不粘油污，不使頭髮錯亂，稍有油漬只須用布或紙擦淨，方便之至。

近幾年，由於生產操作技術不斷改進，產品設計、原材料選用認真，品質規格不斷改進提高，枕上圖案富有民族風格，故為銷各地，博得中外人士的好評。

福建漆皮枕由福建省畜產進出口公司及廈門支公司經營，歡迎選購。

彈弓枕：SPRING PILLOWS
蘆花枕：REED FLOWER PILLOWS
龍鳳枕：DRAGON-PHOENIX PILLOWS

藤傢俬

藤傢俬是中國傳統手工藝品之一。有用以治棉口、籐芯或籐皮等料製作；有原色的、有漆油的；亦有朝膠船色包鑲傢俬。品種有檯、椅、几、沙發、屏風等等。款式新穎，堅固耐用，舒適大方，攜帶輕便，並可疊包與裝。既適宜於廳堂、休息室、餐廳、咖啡館；更適宜於花園別墅陳設。多季可作家庭臥室用具；夏天適用於海灘游泳場所或晚間露天園地。以上各種籐傢俬，有原籐腳的，有鐵腳的，均可自由選購，來樣定貨，更表歡迎。

經濟新聞

紅磚市暢好
內地貨大盤價
月中起略提高

【本報訊】國產紅磚大盤價，由本（五）月十五日起全面提高，每萬塊上升三十元。連日來，內地紅磚成盤仍然熱鬧。

據此間國產紅磚經銷商號消息，手製和機製各級紅磚大盤價，經銷商已決定從本月十五日起提高，每萬塊上漲三十元。如是機製一級紅磚新價每萬塊船邊交貨為一千零一十元；二級貨每萬塊為九百九十元；三級貨每萬塊為九百八十元。手製一級紅磚每萬塊為九百六十元，二級貨為九百四十元，三級貨為八百八十元。

連日來，國產紅磚大盤交投仍暢旺，每天到貨多即發售與港九建築工地。據商人說，雨季來臨，新界紅磚上市均比前減少，貨物大有供不應求之勢，市價亦多告企定。

品質好　交貨快
五羊水泥暢銷
近十年來銷量逐年遞增

香港華人企業公司總經理商振東在參加過本屆中國出口商品交易會返港後稱，國產五羊牌水泥品質好，交貨期準確，取價公道，貨源充裕，今後在本地市場上銷路將會繼續擴大。

商振東說，國產五羊牌水泥自一九五六年開始出口以來，銷量逐年遞增。

商振東認為，國產五羊牌水泥銷量不斷增加，首先就是它的質量不斷提高和包裝技術不斷改進提高有密切關係。目前出口的五羊牌水泥，拉力、壓力不僅符合「國際標準」，而且還超過這一標準。據舉例，一般水泥的拉力是七天後每平方吋為四、五〇〇至五、〇〇〇磅左右，而五羊牌水泥的壓力平均在六、五〇〇磅至七、〇〇〇磅之間；同時，五羊牌水泥是矽酸鹽水泥，用天然石灰粉製成，具有色澤夠灰黑，具有快乾的優點。其次，包裝續改進提高，用六層堅韌的牛皮紙袋盛裝，袋口與鶴嘴扯線縫口，來貨甚少裂包。再其次，五羊牌水泥取價公道，貨價比較穩定，價格不會時高時低，對建築商人在投標工程前計算成本有極大好處。還有，香港與內地各口岸接近，交通運輸便利，天天有貨抵港，貨色新鮮，不會有因貨品貯存太久而影響質量的弊端發生。同時，不會有建築商人因貨物來途不接而告「停工待料」，貨物十分均勻。

商振東最後說，在本屆交易會上，五羊牌水泥供應更見豐裕。該公司為了適應港市場需求，在交易會上訂貨積極。大規模的工地需用水泥數量龐大，如建築商計劃安排，向華人企業公司簽定長期供貨合同，該公司更可按照客戶的需求，分批的供應貨物。（滙濤）

雨季已開始
泰商減縮訂貨
棉紗小五金尚續訂一些
蔴包過剩危機泰明年將出現

【本報訊】泰國雨季已告開始，當地市場淡季早臨，泰國入口商近日來單訂貨續呈稀疏。

據商莊消息，今年泰國雨季提早來臨，曼谷聯號來信報道，本月初泰國多數地區已開始下雨，證明今年當地雨季早臨。根據過去情況，泰國雨季開始便是市場淡季來臨，各貨銷路將比平日呆滯。

泰國入口商最近幾天來單訂貨比前更為稀疏，目前只有棉紗及小五金、乾果等新單尚維持一定數量，其他貨品如布疋、棉織品、大五金、搪瓷器皿、塑膠製品等新單均顯著退減。這因目前曼谷商場銀根仍緊，而最近雨季開始，預料市場淡季隨着來臨，一般入口商更要節制訂貨。

【曼谷十日航訊】據研究泰國蔴產和蔴包產銷委員會宣稱，泰國蔴包過剩危機，明年將告出現。根據統計，目前泰國國內每年消費蔴包數額係處於四千萬個水平，但只現在開工生產的六家蔴包廠，每年的產量已達四千五百萬個，上述數字已足供泰國內的需求。至於另五家正在建廠和裝置機器階段的蔴包廠，預料可於明年初開工生產，上述蔴包廠每年的生產量將為六千萬個，所以合計起來，泰國明年蔴包生產數將增至一億一千五百萬個，遠遠超過泰國國內市場的需要，屆時須設法解決蔴包生產過剩問題，如設法將過剩蔴包外銷等，否則會發生如最近砂糖過剩那樣的危機。

美棉大跌小回

【本報訊】美棉價昂大跌小回。據外電報道，紐約棉花交易所十日收市時，七月份期貨價報每磅三零點六美仙，即比上周末收市價升點零五美仙。八月份期貨每磅三零點一美仙，即升點零三美仙。十二月份期貨二九點九美仙，即比上周末收市價下降零點一美仙。

美豆油再跌

【本報訊】昨天，港市美國豆油價格再跌，昨天到港的消息說，美國豆油期貨的出口價格，每一百磅在本月十日又下降了四分美金，跌至十元六角美金。行上的現貨，昨天成出五噸，成價僅為每擔一百一十元，連桶。這一價格，比前天低了一元。

蓮子市看好
金邊貨價續報升

【本報訊】近日，港市金邊蓮子價格續升，商人對其後市看好。

據土產商消息，八十天內交貨的金邊油蓮子花貨，昨天要價每擔二百三十元，而在上星期六，六十天內交貨的金邊油蓮曾成出十噸，成價為每擔二百二十元。

往年這個時候，金邊油蓮已有首批新貨到港，但是今年直至目前仍未有這種貨運到。

由於舊貨已無多，而新貨尚未登場，在本港的用家扯購下，最近本港市場上的金邊蓮子價格上升。即使是存於冷倉的舊貨，現在的價亦已上升到每擔二百一十元。

商人透露，約在一個星期後，金邊油蓮會有一批到港，數量約二十噸，尚未沽出。據預料，這批貨抵港後，貨主不會降之低價沽出。

近日湘蓮的市情亦好。上週，五月份交貨的一般湘蓮成出一百包，每擔一百二十元，亦為用家所購。六月份交貨的一般湘蓮，昨天按價每擔一百二十五元。

湘蓮子現貨，上週沽出一百餘包，一級貨每擔四百八十五元，二級貨每擔四百六十元。據說，行上的湘蓮子現貨，已在兩天前沽清。

商人認為，由於金邊油蓮至今未有新貨到，港市蓮子價將有可能繼續上升。

又悉，多種的市情平站，近日堅挺。江西統級價為每擔一千三百八十元。這種貨，本月八日成出二十餘箱，每擔一千三百六十元。江西統級花箱，昨天售出二箱，每擔一千八百六十五元。

台糖盤價降低
港商訂數百噸
預定一週後可運到

【本報訊】台灣糖昨日減價放盤，此間入口商訂入三數百噸，約在一週後可運到。

台糖新訂價每噸均減二十元。其中X.A.粗砂為每噸四百八十元，幼砂則為五百元。此間兩家入口商共訂入三數百噸，其中亦砂只佔二十噸。昨日沽出五天至七天花貨過百噸，粗砂成每擔三十元二毫至三十元三毫，幼砂則成三十一元四毫。一般批發商均無訂入台糖，因鑑其價位偏高。

椰花牌粗砂昨亦開出新盤，每噸C.I.F.價為四百五十五元，合交價則為每噸四百六十八元。因近日市上的粗砂銷路尚未轉暢，故新盤暫未有成交。

受台糖減價按單的影響，昨日太古砂糖已全面掛低牌價。其中X.A.粗砂與S.G.幼砂均每擔減一元，四星幼砂減一元半，O號赤砂則減三元。X.A.粗砂新價為每擔三十一元，與台灣特砂售價已甚接近。

泰國中粒白砂新貨，仍要價每擔廿五元七，但交投已少。

新到的北熱砂二百噸，因天雨影響而改於今日才起卸。因台灣與太古幼砂昨日都已減價，故預料今日北熱幼砂的賣價亦會減低。

國際原糖現貨，昨日報價企定，期貨則略降。商人認為短期內的香港糖市，如能捱企即已算不錯。

米市仍靜
存量回增

【本報訊】昨日正式開盤的入口米商只得兩宗，是沽的食米不過五宗；買家對其中三宗略有落手，先後扯去一千五百四十包，內地米佔一千零四十包，泰米則佔五百包。

各宗食米成盤：石字新絲苗，十二元三毫，成七百七十包；舊油占五十六元五毫，成二百七十包；舊三六新米五十三元五毫，成五百包。

【又訊】由於食米銷路轉弱，近來此間食米存量比前回增。本季食米入口額陸續有到。

據米商說，最近天氣日益轉熱，食米銷路隨而減少，所以食米存底貨最近亦逐步回增；連同定存貯量在內，估計有八十多萬包。而過去一季，這個數字經常不過七十多萬包。

目前所減售的食米，據說不單純是糯米（按糯米在夏天本來就銷得少），即使一般粘米也比冬天時銷得少，這是例常的淡季。

截至目前為止，本季食米入口額尚未到齊，在今後一個多月內還將陸續有運到。

鮮果汁續運到
批銷開始轉旺

【本報訊】北京和上海鮮果汁陸續運到，本地批發開始轉旺。

據商人說，北京鴨梨汁、蘋果汁、山楂汁、石榴汁、橘子汁和上海酸梅汁、山楂汁、鮮橙汁、楊梅汁和椰子汁等最近源源運到，前數天，因天氣比較熱，貨主看貨物抵港，立即將貨提出應市。港九各國貨百貨公司、士多店等商人在前幾天天氣漸熱的情況下，他們也多開始備貨，但因天氣尚未算很熱，且時冷時熱，直接影響一部分商人仍不敢大量補貨。商人預料，各種果汁批銷生意，還要待天氣熱定後才能大旺的。

同一消息來源說，內地各種鮮果汁，全採用新鮮果子搾成，含有都濃的原果味，長期飲用幫助消化，對人體健康有裨益。

歐日鋼鐵盤價未變
洋行商認為可能趨平穩
用家仍無興趣向外訂貨

【本報訊】近數日來，日本和歐洲鋼鐵廠都沒有正式新訂盤放來。但據洋行商接到歐洲和日本方面報來的鋼鐵價，日前基本上維持上週價位。例如日本圓鐵，現在每噸訂價仍高過三十四銖餘。

據洋行商說，日前日本鋼鐵廠生意雖然不算好，但是已經過上個月的大跌勁了，當地一些中、小廠已清除了許多貨底，現在剩下的貨底不大，因此暫時日本鋼鐵廠不會再大低價的拋口放來。同時，日本的大型鋼鐵廠依然執行減產，並且正在以減產的方法，使今後鋼鐵價得以提高。不過此間洋行商認為今後是鋼鐵銷售淡季，鋼鐵價尚非其時，更可能是低價平穩。至於歐洲市場，目前英國鋼鐵的訂貨不如上月份之多，但他們仍期中有所訂購。同時，歐洲鋼鐵目前內銷情況尚算不錯，歐洲鋼鐵廠家對英國鋼鐵勞資的談判合同，將來接近滿期時，鋼鐵市情是否起新的變化，目前仍認為是個疑問。在此一影響之下，歐洲鋼鐵價仍停留於較高的水平之上。

據洋行商說，近來此間商人對向外訂貨仍不大感興趣，前些時雖然有些人訂購鋼鐵，近來又轉疏了。因此，洋行的鋼鐵生意，近來也比較疏。

菲廠商呼籲
改出口制度

【馬尼拉十日航訊】菲工業商會一位副總理，呼籲改變本國出口制度，以刺激本地工業在國外建立市場。並建議採取如下幾點措施：建立出口促進機關，採取措施促進方案；經常派菲律賓貿易代表團出國，促進菲工業產品銷售；採取新政策豁免出口加工品所需要，但菲國內未能自供的原料的進口關稅；擴大豁免中央銀行百分之二十保留金的成品名單。

股市交投奇靜
全日成交只三十六萬元
十種股價下跌五種企穩
買賣雙方在觀望

【本報訊】昨日股市交投，是若干年來全日買賣最清淡的一天，全日成交只值三十六萬元。幾年前當「瀝案」颱風襲港時，股票成交還要疏，但當時因風，而且市不久就暫停。但昨日卻全日有買賣，情況有所不同。

昨日股票市價多告下跌，連近日以來一直上升的鋼業股，市價也不能停留不動。可是，各股的跌幅不大，多半只跌一個價位。

昨日股票交投所以奇靜，主要是由於滙豐恒訊銀行滙出事情已耽了兩天，而此事情仍未解決，因此，港股商人恐事情擴大，以致交投特別清淡。昨日市場入說，昨日的情況是比較特殊的，因此雖管市場中買家小心翼翼，但人們認為此事對股票市並無直接影響。因此市價雖低便不拋售。同時，昨日市場中的大投機家不再出現，故交投極少，但市價的跌幅不大。

加匯　瑞匯　買賣價均改高

【本報訊】加國和瑞士國的銀行買賣價昨日同時改高：前者每百港元比前少兌〇．〇三一二五加元，後者比前少兌〇．〇六二五瑞士法郎。

加拿大匯賣價：由每百港元兌一八．六八七五加元改為一八．六五六二五加元；買價：電匯由一八．九六八七五加元改為一八．九三七五加元；滙單由一九．〇三一二五加元改為一九．〇加元。

瑞士匯賣價：由每百港元兌七五．一二五瑞士法郎改為七五．〇六二五瑞士法郎；買價：電匯由七六．〇六二五瑞士法郎改為七六．〇瑞士法郎，滙單由七六．四三七五瑞士法郎改為七六．三七五瑞士法郎。

金軟鈔呆

【本報訊】由於歐洲金價又報跌，此間金價又軟，故K金昨市繼續下沉，最低價曾跌至二五七；美鈔市亦疲。

K金開市二五七．八七五；比上日收市價跌了〇．六二五；旋即上至二五八，為全日最高價，但不久即步下沉，跌至二五七為全日最低價；下午收市成二五七．六二五。低息二毫。牌上交收四百五十兩，牌下交收一千七百兩。

由於外電報道歐洲金價下跌，每盎斯降為三五．一二美元；而且金底依然鬆動，故K金市勢淡。

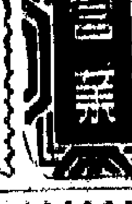
美鈔開市五七三．二五，收市仍為五七三．二五。低息五毫。美滙照舊企住五七四．八七五。金單則在五七三．八七五企住。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	172	—	180
會德豐	13.7	—	1,000
九龍倉	50.5	-0.500	50
黃埔	84	-0.250	700
太古	54	-0.500	1,100
置地	63.5	-0.500	1,200
信託	2.575	-0.025	8,000
電車	34.75	-0.250	100
九燈	20.1/20.4	-0.100	2,200
港燈	23.5/23.3/23.4	-0.100	450
電話	26.5/26.5/26.4	-0.100	1,650
怡和	18.3	—	1,110
英泥	49	—	50
橡膠信託	4.4/4.3	-0.200	1,170
鋼業	6.1	—	3,000

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差額

明新花店
地址：水坑口十一號
電話：四三六八四二

PEM 國產馬達（全封閉式）
總經銷：大同機械貿易有限公司


萬達國產傢俬公司
柚木內鑲樟木各式衣柜
購選造定・觀參迎歡・貨送近遠・有盡有應
電話：731312

專代報稅
半島會計事務所
香港德輔道中華人行大廈513室
電話：四三二七七六

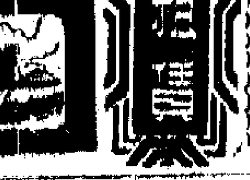
大公報分類廣告
每行二毫　五行起碼（每行可排十六個字）
電話 726980

寶金齋

梗房招租

西環貨倉

地下廉租

安全貨倉


賣唱機揾我

潘柏頑症

余永銳針灸
主治：風濕癱瘓　失眠心悸　胃病　哮喘

朱鶴皋

趙子文教授醫館
X光檢驗跌打內外傷科、注射麻藥
醫館

威趙
邵英

耳鼻　喉科　頸癧　痔瘡　皮膚
蔡氏中醫診所

風濕精
氣

古玉清
瘰癧　喉症

雨天影響落貨
由日開來香港船隻大多數要延期入口
諾萬由新西蘭來港期亦改遲　海多輪可提早於十二日抵埗

【本報訊】據航商消息，日本方面近日下雨，船隻趕落貨受阻，故當地船隻開來香港，多要延期入口。

大南公司代理之日輪「山花丸」，現要改於本月十三日入口，即比原定時間延遲五天。因此，該輪由港開往新加坡、曉嗹、喀喇嗤、科倫坡和波斯灣港口的時間，亦將順延至本月十四日。

永泰海運有限公司代理之日輪「大信丸」（DAISEN MARU），定本月十七日由日本抵港，起落貨物後將於十八日開往馬尼拉。因「第二金丸」將先於本月十四日晚載出近千噸貨物往馬尼拉，故預料該輪的載貨量將不會多。

【本報訊】香港東方公司代理之「昭華丸」及「祥寶丸」，到達香港的日期改遲。

「昭華丸」原定本月十三日從日本到港，現已改為本月十五日。

「祥寶丸」從日本到港的日期，已由本月十三日改為本月十四日。據悉，「祥寶丸」有貨物一千四百五十七噸運來。該輪定於本月十五日轉開馬尼拉。「昭華丸」定於本月十六日由本港開往金邊。

【本報訊】多利順洋行代理的「芬蘭」、「海華」，到港期又要延遲。「海多」則有消息說提早到埗。

「芬蘭」來自美國，到港期由五月十三日改至五月十四日。「海華」則改至五月十五日才抵埗，比原定時間遲兩天。

「海多」原定五月十四日從日本到，現可提早在五月十二日抵埗。

【本報訊】太古公司屬下之「廣東」貨輪，現已租給新西蘭古士達輪船公司，並易名為「諾萬」號（NORMAN）。

「諾萬」輪原定本月十六日由新西蘭抵港，現改遲於十七日到埗。該輪起落貨物後，將於本月十八日晚或十九日早再開往新西蘭。

近兩年來，古士達輪船公司與太古輪船公司均聯合派船航行香港—新西蘭線，即每家公司各撥出兩艘船對開行走，每月均有一班船由港開往新西蘭。

天馬利延期赴美
大利士民改十四日開歐

【本報訊】多利順洋行代理的「大利士民」輪，原定本月十三日由港開往歐洲，現要改至本月十四日才啟程。該輪定今日從日本到港。據說她此來將不會有很多貨物載到，主要是回港落貨赴歐。

又，該洋行代理的「天馬利」，離港赴美的日期，亦將由五月十三日改至五月十四日。

飛機時刻

（如有了解當日各航機時刻變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

國泰：漢城來，下午一時四十分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；東京、台北來，下午六時廿分到；馬尼拉來，晚上十一時到。

法航：西貢來，下午五時十分到。

英國海外：東京來，下午四時零五分到；倫敦、仰光來，下午四時零五分到。

泰航：東京、台北來，下午四時廿分到；曼谷來，下午九時五十五分到。

馬來亞航空：新加坡來，下午一時四十五分到；新加坡來，下午七時四十五分到。

菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到。

意航：仰光、孟買、曼谷來，下午四時五十五分到。

德航：東京來，下午四時五十五分到。

民航：台北來，午十二時廿五分到；晚上八時廿五分到。

快達：悉尼、馬尼拉來，上午八時卅分到；另一班晚上八時五十分到；下午八時五十分到；東京來，晚上九時卅五分到。

泛美：東京來，晚上八時五十五分到；曼谷來，下午四時卅分到。

昌興：利馬、墨西哥城、日本來，晚上九時五十五分到。

今日離港班機

國泰：往漢城，開凌晨二時；往台北、大阪，開上午九時；往東京、台北，開下午三時四十五分；往馬尼拉，開下午七時；往金邊、曼谷、加爾各答，開下午二時十五分。

泰航：往曼谷，開下午五時。

菲航：往馬尼拉，開下午二時。

馬來亞航空：往新加坡，開下午二時卅分；往新加坡，開下午八時卅分。

英國海外：往馬尼拉、悉尼，開下午七時；往曼谷、倫敦，開下午五時十五分；往東京，開下午五時。

泛美：往東京，開下午五時卅分；往曼谷、歐洲，開晚上十時十五分。

法航：往東京，開下午六時十分。

意航：往東京，開下午五時四十分。

德航：往曼谷，開下午五時五十分。

民航：往台北，開上午九時卅分；下午一時零五分；晚上九時四十分。

快達：往東京，開上午九時卅分；往馬尼拉、悉尼，開下午十時卅分；往倫敦，開下午十時。

芝巴沙去波斯灣改於十四日開行

【本報訊】鐵行公司代理之「奧沙打」貨輪，定今日上午開往新加坡、孟買、喀喇嗤和波斯灣港口，開行前仍在A廿四號泊落貨。據悉，該輪這次共載出貨物四百餘噸，其中本地貨運往新加坡佔二百噸。

又，該公司代理之「芝巴沙」輪，改遲於本月十四日開往孟買、喀喇嗤和波斯灣港口，但不收貨往杜拜及巴林兩埠。聞公司方面現已接到訂位貨物約六百噸。

輪船停泊表

船	名	停泊地點	公司
培利士	PYRRHUS	太古橋	太古
玻利維亞丸	BOLIVIA MARU	A21	太平
富貴春丸	FUKIHARU MARU	B7	聯僑
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	A23	大阪
奧奇威利	OAKVILLE	九龍倉橋	多利順
浦賀丸	URAGA MARU	B4	中亞
太原	TAI YUAN	九龍倉橋	太古

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
芬蘭	FERNCLIFF	美國	5月14	多利順
祥寶丸	SHOHO MARU	日本	5月14	東方
秀洋丸	SHUYO MARU	日本	5月14	大信
龍華	LOONG HWA	日本	5月14	中華
奇駿	KERKRING	印尼	5月14	渣華
沙城	SHAVIT	日本	5月14	新興行
田納西丸	TENNESSEE MARU	日本	5月14	太平
浙江	CHEKIANG	日本	5月14	太古
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	5月14	福來
天星	STAR ALCYONE	日本	5月14	福來
日出丸	HIDE MARU	新加坡	5月14	大阪
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡	5月14	福來
亞利桑娜	ARIZONA	美國	5月14	渣甸
菲山度士	PHIL.J.A. SANTOS	美國	5月14	大工
高棉	CAMBODGE	日本	5月14	法郵
大盛丸	DAISEI MARU	日本	5月14	運通
得利馬加士	TELEMACHUS	馬尼拉	5月14	太古
美寶美	PROMINENT	曼谷	5月14	振盛行
日聖丸	NISSEI MARU	日本	5月14	東方
新達	SUNDA	日本	5月14	鐵行
龍福	LONGFORD	天津	5月14	華夏
德班治	TREBINJE	歐洲	5月15	華林
海華	HALLVARD	日本	5月15	多利順
昭華丸	SHORA MARU	日本	5月15	東方
協久丸	KYOKYU MARU	日本	5月15	東方
安慶	ANKING	基隆	5月15	太古
法蘭賴克	FRANK LYKES	基隆	5月15	總統
金熊	GOLDEN BEAR	美國	5月15	美輪
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國	5月16	總統
森寶崙	ZAMBOANGA	美國	5月16	大工
第八進榮丸	SHINEI MARU No.8	日本	5月16	日海
愛馬利	ASMARI	曼谷	5月16	法郵
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印尼	5月16	捷成
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	5月16	捷成
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	5月16	捷成
伊利馬克士	EURYMACHUS	歐洲新加坡	5月16	英汛
奇鋒	PIONEER MYTH	馬尼拉	5月16	美輪
烈打馬士基	RITA MAERSK	馬尼拉	5月16	捷成
邊柯路打	BENALDER	歐洲	5月16	邊行
萬韓士吉	VAN HEEMSKERCK	西非	5月16	渣華
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	5月16	渣華
伊利諾	ILLINOIS	馬尼拉	5月16	渣甸
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	5月16	多利順
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲	5月16	渣甸
大信丸	DAISEN MARU	日本	5月17	永泰
日本熊	JAPAN BEAR	菲律賓	5月17	美輪
海順	HELIOS	山打根	5月17	多利順
林將軍	GENERAL LIM	美國	5月17	大工
露莎	RUPSA	巴基斯坦	5月17	太古
日洋丸	NICHIYO MARU	美國日本	5月17	東方
諾萬	NORMAN	新西蘭	5月17	太古
里般城	CITY OF RIPON	日本	5月17	銀行
大島丸	OHSHIMA MARU	日本	5月17	太平
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	5月17	捷成
蘇丹	SOUDAN	歐洲	5月17	鐵行
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非新加坡	5月18	渣華
斯利來	SEINE LLOYD	歐洲	5月18	渣華
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	5月18	總統
香港琥珀	HONGKONG AMBER	馬尼拉	5月18	港郵
芝淡連加	TJITJALENGKA	南美新加坡	5月18	渣華
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	5月18	大工
海利	HAI LEE	曼谷	5月19	多利順
正鋒	PIONEER MAIN	美國	5月19	美輪
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度波斯灣	5月19	捷成
邦斯華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	5月19	銀行
亞洲	ASIA	意大利新加坡	5月19	天祥
北方勇士	NORTHERN VENTURE	日本	5月19	東方
晏驕馬士	ANCHISES	歐洲	5月20	太古
柏力天奴	PALATINO	意大利新加坡	5月20	天祥
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	5月20	總統
利巴	NEGBA	新加坡	5月20	新興行
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	美國	5月21	美邦
亞剌華地	ARAWATTA	澳洲	5月21	鐵行
笠島丸	KASASHIMA MARU	日本	5月21	太平
日川丸	HIKAWA MARU	日本	5月21	太平
寶高達	BOGOTA	日本	5月22	寶隆
波羅	PAUL RICKMERS	歐洲曼谷	5月22	華夏
印度怡美利	REBEVERETT	日本	5月23	福來
樂拜倫	LORD BYRON	美國	5月23	海運
多利安	DORIAN	美國	5月22	海運
萬華威	VAN WAERWIJCK	上海	5月23	渣華
利利和路	LELEWEL	歐洲	5月23	天祥
宮島丸	MIYAJMA MARU	日本	5月23	太平
華星	STAR BELLATRIX	日本	5月24	福來
菲列寶熊	PHIL. BEAR	美國	5月24	美輪
溫州	WENCHOW	澳洲	5月25	太古
多利多	TOREADOR	美國	5月26	多利順
芬海	FERNSEA	美國	5月26	多利順
雅士烈都拔	ASTRID BAKKE	歐洲	5月26	鐵行
海雄	HERO	新加坡	5月26	多利順
安娜	ORNA	孟買新加坡	5月27	鐵行
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	5月27	總統
協海丸	KYOKAJ MARU	日本	5月27	東方
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	5月28	銀行
彥島丸	HIKOSHIMA MARU	新加坡	5月28	日郵
有利時	ULYSSES	歐洲	5月29	太古
沙寶士華	SCHWABENSTEIN	歐洲	5月29	捷成
寮國	LAOS	歐洲	5月30	法郵
夏利臻	HERMOD	山打根	5月30	多利順
顰奴	KINA	歐洲	5月31	寶隆
亞特娜士	ATREUS	歐洲	5月31	太古
奎松總統	P.PRES QUEZON	馬尼拉	5月31	美邦
賓那地	BENARTY	歐洲	5月31	邊行
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	美國	5月31	福來
賓那溫	BENAVON	歐洲	6月1	邊行
芬邊	FERNSIDE	美國	6月1	多利順
大寶利	THERMOPYLAE	歐洲	6月2	多利順
日本	JAPAN	歐洲	6月2	太平

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
必發	BEERSHEVA(下午六時)	美國	A8	新興行
芝萬捷	TJIBANTJBT(下午六時)	日本	A11	渣華
大寶	THEBEN(晨早)	歐洲	九龍倉橋	多利順
吉進丸	KISSHIN MARU(下午四時)	日本	B13	海聯
有馬山丸	ARIMASAN MARU(晨早)	日本	A1	大阪
高士拿	KOSTRENA(晨早)	日本	A9	華林
芝巴沙	CHYEBASSA(中午)	日本	A34	鐵行
海洋丸	OCEANIA MARU(下午五時)	日本	A4	日郵
嗒東利亞士	CLYTONEUS(下午六時)	歐洲	太古橋	太古
西花利亞	WESTFALIA(上午十時)	歐洲	九龍倉橋	捷成
大利士民	TALISMAN(下午四時)	日本	A14	多利順
亞美莉	AMELIA(下午四時)	日本	B16	德和
香山丸	KAZAN MARU(下午四時)	日本	油蔴地	遠東
光平	KWANG PING(晨早)	高雄	油蔴地	大信
蘇彝士丸	SUEZ MARU(晨早)	新加坡	A2	大阪
山城丸	YAMASHIRO MARU(晨早)	新加坡	A3	大阪
漢普頓丸	HAMILTON MARU(下午六時)	日本	A42	大阪
元榮丸	GENEI MARU(下午十一時)	日本	A6	大阪
東海	TUNG HAI(下午五時)	高雄	油蔴地	東海
海多	HALLDOR(中午)	日本	B14	多利順

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大利華	PROSPER(下午)	曼谷	油蔴地	振盛行
娜施馬士基	LARS MAERSK(下午)	印巴	B6	捷成
力加士泰	NECKARSTEIN(下午)	日本	九龍倉橋	捷成
奧沙打	OZARDA(上午)	新加坡喀嚦	A24	鐵行
東英	EASTERN MAID(下午四時)	加爾各答	A23	渣甸
佐渡丸	SADO MARU(上午九時)	歐洲	A4	日郵
百泰	BAYON(下午)	金邊	油蔴地	永和祥
恒生	HANG SANG(下午)	山打根	B32	渣甸
青葉山丸	AWOBASAN MARU(上午九時)	新加坡東南非	A22	大阪
多富怡美利	DOLPHEVERETT(下午)	沖繩日本	B18	福來
山城丸	YAMASHIRO MARU(下午)	日本	A8	日郵
丹地	M.M. DANT(下午)	美國	A21	渣華
邊高	BENGLOE(下午)	日本	九龍倉橋	邊行
富盛	VICTORY No.1(下午)	基隆	油蔴地	永利
利德	JIN SAN(下午)	雅加達	油蔴地	華南
光和	KWANG HO(下午)	高雄	油蔴地	大信
蘇彝士丸	SUEZ MARU(下午)	日本	A2	大阪
金洋	GOLDEN OCEAN(下午)	星洲	B15	華源

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
迪臣	DISA	新加坡	A	新興行
邊羅文	BENLOMOND	歐洲新加坡	九龍倉橋	邊行
哈華士泰	HAVELSTEIN	日本	A4	捷成
祥雲	SIAN YUNG	美國基隆	A	港郵
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	新加坡	B11	大阪
三崎丸	MISAKI MARU	日本	B12	日郵
天馬利	TEMERAIRE	馬尼拉	A	多利順
好時	SIAOE	印尼	B16	渣華
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答新加坡	B17	福來
山花丸	YAMAHANA MARU	日本	A9	大南
長門丸	NAGATO MARU	日本	A26	日郵
新武士	SAMOS	澳洲	A	天祥
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	A	捷成
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	九龍倉橋	銀行
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	A	大南
國川丸	KUNIKAWA MARU	日本	A30	太平
第二金丸	KANA MARU NO.2	日本	B	永泰
多寶多	TROUBADOUR	美國	A	多利順
蘭利	RANEE	新加坡	B29	銀行
浙江	CHEKIANG	日本	A	太古
美福爾	MILFORD	大連	B	華夏

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
斯吉	SCHIEKERK	歐洲	A33	渣華
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	A37	順昌
海洋丸	OCEANIA MARU	新加坡	A4	日郵
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	日本	B11	大阪
高士拿	KOSTRENA	新加坡歐洲	A9	華林
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	A5	邊行
芝罘	CHEFOO	曼谷新加坡西澳洲	B15	太古
元榮丸	GENEI MARU	新加坡東南非	A6	日郵
福州	FOO CHOW	日本	A25	太古
丹碧雪亞	DENBIGHSHIRE	日本	太古橋	渣甸
有馬山丸	ARIMASAN MARU	美國	A1	大阪
必發	BEERSHEVA	美國	A8	新興行
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	美國	A7	美邦
東海	TUNG HAI	高雄	油蔴地	東海

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
大利士民	TALISMAN	歐洲	5月14	多利順
哈華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	5月14	捷成
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲	5月14	太古
高棉	CAMBODGE	馬賽	5月16	法郵
新達	SUNDA	歐洲	5月16	鐵行
古力治總統	PRES. COOLIDGE	歐洲	5月17	總統
民德利	MANDALAY	歐洲	5月18	太平
忌連利安	GLENLYON	歐洲	5月19	渣甸
里般城	CITY OF RIPON	歐洲	5月20	銀行
亞洲	ASIA	意大利	5月21	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	歐洲	5月21	日郵
邊和力治	BENVORLICH	歐洲	5月22	邊行
阿德勿頓	AUTOMEDON	歐洲	5月23	太古
萊因	RHEINLAND	歐洲	5月24	捷成
國泰	CATHAY	歐洲	5月24	鐵行
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	5月24	日郵
寶高達	BOGOTA	歐洲	5月25	寶隆
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	5月25	渣華
加菲路總統	PRES.GARFIELD	歐洲	5月28	總統
馬芝安	MACHAON	歐洲	5月30	太古
沙班	SABANG	歐洲	6月1	太平
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	6月1	捷成
華吉路	VAUCLUSE	歐洲	6月5	法郵
邊羅文	BENLOMOND	歐洲	6月5	邊行
培利士	PYRRHUS	歐洲	6月7	太古
般納城	CITY OF POONA	歐洲	6月8	銀行
高麗	KOREA	歐洲	6月9	寶隆
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	6月9	大阪
西花利亞	WESTFALIA	歐洲	6月10	捷成
邊高	BENGLOE	歐洲	6月11	邊行
大寶	THEBEN	歐洲	6月12	多利順
亞特娜士	ATREUS	歐洲	6月14	太古
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	6月19	銀行
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	6月20	邊行
德華士泰	TRAVESTEIN	歐洲	6月24	捷成

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
芝巴沙	CHYEBASA	孟買喀喇嗤	5月14	鐵行
山花丸	YAMAHANA MARU	波斯灣港口	5月14	大南
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	印巴	5月15	大阪
高棉	CAMBODGE	科倫坡孟買	5月15	法郵
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	5月15	福來
三雲丸	MIKUMO MARU	印巴	5月16	日郵
巴哈多	BAHADUR	印巴	5月17	鐵行
北方勇士	NORTHERN VENTURE	科倫坡	5月20	東方
華星	STAR BELLATRIX	印巴	5月25	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	5月14	日郵
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡	5月14	日郵
第二金丸	KANA MARU No.2	馬尼拉	5月14	永泰
海華	HALLVARD	曼谷	5月14	多利順
山花丸	YAMAHANA MARU	新加坡曉嗹	5月14	大南
龍波	LOMBOK	印尼	5月14	渣華
祥寶丸	SHOHO MARU	馬尼拉	5月15	東方
天星	STAR ALCYONE	新加坡巴牛	5月15	福來
海多	HALLDOR	新加坡曉嗹	5月15	多利順
可達馬士基	HERTA MAERSK	印尼	5月16	捷成
協久丸	KYOKYU MARU	馬尼拉	5月16	東方
昭華丸	SHOKA MARU	金邊	5月16	東方
沙城	SHAVIT	新加坡	5月16	新興行
巴哈多	BAHADUR	新加坡	5月17	鐵行
古力治總統	PRES.COOLEDGE	西貢	5月17	總統
森寶崙	ZAMBOANGA	馬尼拉	5月17	大工
協伸丸	KYOSHIN MARU	菲律賓	5月18	東方
北方勇士	NORTHERN VENTURE	星洲	5月20	東方

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
露莎	RUPSA	上海	5月18	太古

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
忌連路芝	GLEORCNHY	華北	5月19	渣甸
利利和路	LELEWEL	上海	5月25	天祥
力高巴	NICOBAR	上海	5月28	太平

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
日出丸	HIDE MARU	日本	5月14	大阪
星洲怡美利	RUTHEVERETT	沖繩日本	5月14	福來
蘭利	RANEE	日本	5月15	銀行
馬迪嘉	SUMADIJA	日本	5月17	華林
愛馬利	ASMARI	日本	5月17	法郵
海順	HELIOS	日本	5月18	多利順

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
三崎丸	MISAKI MARU	東非	5月14	日郵
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	5月14	渣華
沙城	SHAVIT	西南非	5月16	新興行
田納西丸	TENNESSEE MARU	西南非	5月16	太平
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	西南非	5月16	捷成
羅薩利奧丸	ROSARIO MARU	南非	5月21	大阪
羅斯	RUYS	南非	5月22	渣華
亞美利加丸	AMERICA MARU	東非	5月25	大阪
萬華威	VAN WAERWIJCK	東非	5月25	渣華
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	西非	5月29	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
天馬利	TEMERAIRE	美國	5月14	多利順
古力治總統	PRES.COOLIDGE	美國	5月14	總統
祥雲	SIAN YUNG	美國	5月14	港郵
百利	BALI	美國	5月14	太古
漢普頓丸	HAMPTON MARU	美國	5月14	日郵
山君丸	YAMAKIMI MARU	美國	5月14	大南
土佐春丸	TOSAHARU MARU	美國	5月14	大南
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	5月15	福來
日聖丸	NISSEI MARU	美國	5月15	東方
馬迪嘉	SUMADIJA	美國	5月17	華林
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	5月17	多利順
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約美國	5月17	英汛
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	5月17	美輪
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	5月17	捷成
大島丸	OHSHIMA MARU	美國	5月18	太平
麥堅利總統	PRES. MACKINLEY	美國	5月18	總統
香港琥珀	HONG KONG AMBER	美國	5月19	港郵
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	美國	5月19	大工
正鋒	PIONEER MAIN	美國	5月20	美輪
伊利諾	ILLINOIS	美國	5月20	渣甸
利巴	NEGBA	紐約	5月21	新興行
柯利近	OREGON	美國	5月21	渣甸
國庫	EXCHEQUER	美國	5月21	和捷
羅斯	RUYS	南美	5月22	渣華
多利安	DORIAN	美國	5月23	海運
溫拿利到	WONORATO	拉丁美洲	5月24	渣華
樂拜倫	LORD BYRON	美國	5月24	海運
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	5月25	總統
慕時來	MUSI LLOYD	拉丁美洲	5月25	渣華
競鋒	AMERICAN CONTENDEN	美國	5月25	美輪
雅士烈都拔	ASTRID BAKKE	美國	5月28	鐵行
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	5月28	總統
新利華利	SUNNYVILLE	美國	5月29	銀行
得利馬加士	TELEMACHUS	美國	5月31	太古

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
雅麗嘉	ARAMAC	澳洲	5月14	鐵行
太原	TAIYUAN	澳洲	5月16	太古
浙江	CHEKIANG	南太平洋	5月17	太古
芝大臨	TJITARUM	新西蘭	5月18	渣華
諾萬	NORMAN	新西蘭	5月19	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	5月20	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	5月24	天祥
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	5月25	捷成
東月	EASTERN MOON	澳洲	5月25	渣甸
角城丸	CAPETOWN MARU	新西蘭	6月1	大阪
青島	TSIN TAO	澳洲	6月3	太古

截郵時間

今日截郵（星期三）

中國大陸 上午七時
印尼、南、泰、老撾、印度、馬、北婆羅洲 上午十一時
埃、緬、沙特阿拉伯、西德、伊朗、尼日利亞、非、荷、比、丹、瑞士、挪威、法、瑞典、英、夏威夷、澳、中南北美、巴西 下午二時
澳洲、新西蘭、非 下午四時
台、日、沖繩、錫蘭、緬巴施、約旦、敘利亞 下午六時

平郵 中國大陸 上午七時
北婆羅洲、緬甸 中午
泰、老撾、西澳洲 中午
緬巴施、敘利亞 下午二時
英、瑞士、法、比、荷、東歐 下午五時
澳門 上午十一時、下午二時半、六時

明日截郵（星期四）

中國大陸 上午七時
加、錫蘭、新 上午十一時　以色列、法 中午
荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、中東、印度、巴、巴林、緬巴施、非洲、英、尼日利亞、西德 下午二時
夏威夷、美、中南北美 下午二時
泰、老撾、緬、馬、北婆羅洲、埃、愛 下午四時
澳洲、新西蘭、非洲、東、南越、台、日 下午六時

平郵 中國大陸 上午七時
塞拉勒窩內、東非 中午
馬來亞、緬甸、英、歐 下午二時
西德、澳洲 下午五時
澳門 上午十一時、下午二時半、六時

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時49分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時18分	8時18分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時40分	11時42分		

附註：每星期六、日及公眾假期以(S)代替(E)。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時35分	下午3時10分	上午7時30分	上午10時00分
4時00分	6時40分	9時35分	下午1時15分

M.M. 法國郵船公司

新加坡郵船「高棉」S.S. "CAMBODGE"（時速廿二海哩）

直往西貢、孟買、馬賽

五月十四日落貨，十五日下午開行

貨客落船附貨，請移玉至本公司華人部接洽

法國郵船公司啓

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航 石叻 庇能

五月十七日落貨　即日下午開行

貨客落船付貨請與本公司接洽

文咸西街六十八號　電話：四三五九七八　四四三六三四

捷順船務有限公司啓

大華山 M.V. TAIWAHSHAN 直透 暹羅

即日落貨　十三日下午開行

（最新式客貨輪特設十八個歐西頭等客位並設冷藏貨倉）

大寶宮 M.V. HOI KUNG 直透 石叻 庇能

五月十八、十九日落貨　十九日下午開行

大龍山 M.V. TAILUNGSHAN 直往 暹羅

五月廿一、廿二日落貨　廿二日下午開行

貨客兩頭請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽訂位

電話：四四八〇二六　接載部四四五五二　客務部四四一三八一

順昌航業有限公司啓

金洋輪 M.V. GOLDEN OCEAN

五月十一日由華北到港

五月十二日收貨開往

星加坡、巴生港、梹城

請收貨人攜來辦理提貨手續　貨客付貨請逕與本公司接洽

地址：德輔道中九〇八號　電話：二三五二七四　二三四〇六五

香港源源企業有限公司啓

「隆福」S.S."LONGFORD"

由天津來，

定於五月十四日下午抵港，

請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈十三樓，電話：232151，232161

外國輿論紛讚小莊

世界最優秀的選手

中國乒乓球名將——「小老虎」莊則棟，在第二十八屆世界乒乓球錦標賽中，又一次奪得了世界男子單打冠軍的光榮稱號。這是他從一九六一年以來，第三次贏得了這個光榮稱號。從一九三六年第十屆世界乒乓球錦標賽後，莊則棟是唯一蟬聯三次世界單打冠軍的乒乓球選手。

莊則棟在這次錦標賽的團體賽中，先後同八個國家的十六名選手對陣，在單打中又碰上了朝鮮的金昌浩、日本的高橋浩和西德的「削球機器」紹勒爾等著名選手。由於他在中、日團體賽決賽中，以二比〇輸給了日本選手高橋浩，一時議論紛紛，有的竟懷疑他能否再次奪得單打冠軍。路透社在四月二十和二十一兩日的報道中說：「莊則棟也許沒有這樣好的機遇可以第三次蟬聯世界冠軍。」「日本隊有可能獲得男子單打冠軍，而『高橋最有希望』。」瑞典的阿爾塞則說：荻村奪回乒乓球男子單打世界冠軍的希望是非常大的。

結果卻是：「冠軍的稱號未換主人。」莊則棟連第三次奪得了世界最優秀選手的稱號。「中國選手是理應得到乒乓球的這一卓越成績的。」（南斯拉夫「政治報」）。

最出色的反手抽殺

在最後同高橋浩的一次對陣中，莊則棟就像是在「摧枯拉朽」似的，他「以正手扣殺和迅速的反手扣殺，使高橋浩一直疲於奔命，處於防守地位。這位日本選手始終跟過去一樣勇敢，他努力追逐每一分，但是無濟於事。莊無情地一下一下把他的球扣死」。（路透社二十四日電）

莊則棟打敗紹勒爾，更是乾淨利落。合眾社在一篇報道中說，「世界冠軍毫不費力地打敗了歐洲最優秀的防禦選手紹勒爾」，他「打出比他過去更多變的高度旋轉的球，在他進攻的時候，他總是得分的」。路透社說，他「控制着全局，不讓紹勒爾得到把球打回去的機會。他時而用猛烈的抽殺迫使他後退，接着又用反手抽殺的旋轉球來使他不能還手」。紹勒爾以〇比三被莊則棟擊敗後，信服地說：「莊則棟的反手抽殺是世界上最出色的。」

南報驚嘆只有投降

莊則棟打球的特點是勇、猛、快，他能左右開弓，快速進攻，而且球路多變。他的球又重、又狠、又準，在這次比賽中，他又充分顯示了他的這些才能。南斯拉夫「政治報」四月十八日和二十六日的報道中說，莊則棟「以砲彈的速度接二連三抽扣球，扣球的力量始終如一」，「扣得十分準確，使我們的選手除投降外別無辦法」。在團體賽中，莊則棟在同日本的快攻名將木村對陣中，往往兩三板就把球扣死。由於攻球的速度太快，以致記分員都來不及翻分。在單打比賽中他同日本的高橋浩對陣時，只二十來分鐘就結束了三局的戰鬥。英聯社在一篇報道中說：「中國隊打球的速度快得驚人，白球就像火箭般的在台上來回，幾乎是肉眼看不到的」。

眞不愧爲世界冠軍

除了他的高超的球藝外，人們對這位世界冠軍的勇敢、沉着和堅定也非常佩服。不管賽球場上怎樣喧鬧，甚至在他的比分懸殊失利的情況下，莊則棟也面不改色，沉着應戰。在同日本的小中鋒、高橋浩和南斯拉夫的科爾帕對陣中，場上英常喧鬧，噓叫聲、吼聲和鳴笛聲震耳欲聾，莊則棟總是鎮靜自如，面不改色。他始終猛抽猛殺，以「推鐵性」的力量，「從各個角度快速扣殺」，把對方攻下陣來。因此，人們不能不讚嘆說，莊則棟「眞不愧爲世界冠軍！」「除非是發生奇蹟，才能從中國人手中把冠軍奪走！」

·文宗·

今日足球賽程

甲組聯賽

東華　對　東昇　花墟球場　五時半

（預備組聯賽閉下午三時三刻）

乙組聯賽

港會　對　香漁　港會球場　六時正

警私　對　獄吏　銅鑼灣場　六時正

天虹　對　嘉山　小柴灣場　六時正

昨因雨宣告改期

東華再戰東昇 排在今天補賽

比賽地點仍在花墟門票一元二

原定昨天在花墟警察球場舉行的一場甲組足球聯賽，由東華對東昇；但因昨晨傾盆大雨，球場積水未退，經過執法球證麥哥默於上午十一時到該場勘察之後，認爲不適宜比賽，於是宣告改期。昨天午間，花墟警察場館門前，貼出一張報告是：「今日東華對東昇足球賽改於明天（十二日）舉行」。

據足總昨天發出通知，原定昨天在花墟舉行的東華對東昇一場甲組足球聯賽，改於今天（十二日）舉行，開賽時間仍是下午五時卅分。三時三刻仍由兩隊預備組先行交鋒。門票一元二角。

東華與東昇過去曾兩度相逢，在首循環聯賽時，曾爆出冷門，東昇以二一之比打垮了東華；在銀牌初賽時，東華則以八比二大勝東昇。就技術與實力來說，東華當然比東昇高出「兩皮」，但從作戰精神來看，東昇是比東華要好的，所以今天之戰，雙方仍「有得打」。

東昇目前只得十六分，看來總定跟隨陸軍降班，想挽轉這個局面將無能爲力了。但是，東昇場場力拚，戰意甚佳，對今天之戰亦必傾力拚搏，以期創出佳績，東華有高保强仍在養傷中，將不出場，其餘好手將可上陣，如演出正常，當可完成勝利，增多兩分，可望躋進四強之列。雙方陣容如下：

·歐陽衣·

東華：莫振華、有然（？）、郭有、郭德興、林卓鳴、陳經綸、陳德明、駱秋明、林紫强、陳洪、駱德、陳輝（？）

東昇：梁根、安林英傑、羅國雄、黎寶、鍾鎮邦、梁健、阮國烈、黃鴻、洪源、徐柏、楊永逵、陳天送、吳佩華、陸柏烈

日港乒乓球賽門票 今午起在伊館預售

十元一種高價票只得百張

香港乒乓球總會昨天召開執委特別會議，商討日本國家男、女子乒乓球隊訪港的有關事情。港、日乒乓球表演賽於本月十五日晚間在伊館室內場上演，十元、四元七角、二元四角的門票定於今天下午二時起在九龍伊館辦公廳公開預售，直到售罄爲止。

港、日男、女子乒乓球表演賽採取單打淘汰制，屆時由香港乒總會長鍾棠光與雙方球員行握手禮，乒總主席周棟贈旗。門票定於今天下午二時起在伊館辦公廳公開預售，其中十元票只得一百張，其餘均屬四元七角與二元四角票。

附錄香港隊職球員名單如下：

領隊周棟，教練周振球，管理薛緒初，男子球員鄭鴻坡、劉錫光、劉長春、陳華、趙善謀；女子球員黃碧瑤、吳玉珍、劉惠廉、樊倩君、李玉珍。

·歐陽衣·

聯賽小組將開會 處理四宗失場事

並排丙組杯決賽秩序

足總聯賽有關小組，定於十四日（星期五）下午五時半召開會議，處理四宗有關丙組和預備組聯賽之事，並且編排今屆丙組淘汰賽的決賽和決賽秩序。

關於聯賽有關小組所處理的四宗丙組和預備組聯賽之事，就是丙組聯賽A組港青對九青一場比賽，當日九青只得四名球員到場，這使到執法球證難予處決；第二宗是丙組聯賽B組電話對空軍，當日電話也只得七名球員到場；第三宗是丙組聯賽B組消防對約翰，約翰竟然未有派隊出場。此外，預備組聯賽光華對警察，光華沒有派隊出場。

以上四宗事件，只有光華對警察一場較爲例外，原因是光華在事前會致函足總申請退出預備組賽。但是，該項申請未獲得聯賽有關小組的批准。因此，對該隊未派隊出場，可能獲得聯賽有關小組的原諒和輕判。

本屆丙組淘汰杯賽的秩序，目前已進入半準決賽周，到時將會進行抽籤編排準決賽和決賽的日期，及決定有關頒獎之舉。兩組的形勢，A組以中青和港會及B組以空軍和滄華成績較佳。

·小桃鳳·

僑園隊本屆初次榮獲甲組足球聯賽冠軍，身爲教頭的朱永强大力栽培「新血」翟錦潮、阮家富與莫小霖，均屬冠軍隊人馬，秦禮民亦屬該隊青年軍的主將。圖爲僑園在操練時，朱教練與四位「新血」合照。左迴翟錦潮、秦禮民、莫小霖、阮家富，中爲朱教練。

本報攝

女子球員遴選賽 昨冒雨連演三場

日間將再來一次遴選

足聯舉行的女子球員遴選賽，昨日下午六時起續有三場在灣畔舉行。

昨天的遴選賽因雨上演，參加比賽的球員不多，但其中如余柏梅、吳月男、李惠男、盧麗萍、陳仙玲、葉燕、韓少雯、黃啟華、陳瑞珍、馮桂蘭等，估計大部份有機會入選受訓。

據悉：足聯負責遴選的五名委員，將先行提出一部份入選受訓的球員名單，然後把未入選的球員，在本周內再舉行第三次遴選賽，其具體辦法將在今天公佈。

·叶延炳·

女小球淘汰賽 改期明日揭幕

九龍小型足球總會主辦之第一屆女子小型足球淘汰錦標賽，原定於本月十一日下午五時半在界限街MF3號球場舉行處女賽，茲因各球隊於是日參加聯女子遴選賽，各球隊紛紛函請展期，現改於十三日（明日）下午五時半在原定球場舉行，不再延期。

邀請歐洲勁旅訪港 每年以六月最合時

今屆試辦如有成績以後將照做

足總鑑於今屆季末的聯賽秩序，因外隊訪港的關係，無法作出適當的安排。如今年六月間英國黑池隊和錫週聯隊來港比賽，辦得理想的話，則來屆對於處理外隊訪港，將採一種新措施。

本屆足總因爲分爲編排甲組聯賽「特別場」的秩序，未能好好地依時在五月初結束。同時，本屆增加一項金禧杯賽，把部份聯賽秩序緊縮，惟聯賽乃最主要的項目，如取得聯賽冠軍的，則比其他叫得響。因爲金禧杯賽和銀牌賽，獲得冠軍的一隊，在英文方面是叫「得勝者」；至於聯賽首名則被稱爲錦標賽冠軍，由此可見，聯賽爲最主要的一項比賽。但是，足總每年在季中，經常安排若干邀請外隊比賽之期，六月中或下旬，指定爲季，然後，從五月初至杯、聯賽和銀牌賽，指定必須於五月初結束球時間，將集中舉行金禧杯「賀歲」之外，其他的一兩支外隊來港訪問或除了提出若干周期安排，備由九月底至五月間，提出。從下屆開始，準許於此，在執委會上曾出外比賽的。

足總主席傅利沙因數要忞五、六月才能夠洲方面的足球勁旅，多隊前來比賽了，事關歐於五月初結束，才能夠較理想的隊伍前來訪問，而且在起聯會的反對，過去曾經引。這種措施，可能會不李中又往往無法邀請到實在，如季不必甚望，就不然而，已有的時光，不文外隊來港訪問，不能不將聯賽秩序改期，就

據傅利沙表示：每年五、六月間，歐洲球隊因爲球季結束，才紛紛出外遠征，其時本港球季已結束，外隊就無法前來了。如果今次英黑池隊和錫週聯隊在港的賽事辦得好的話，來屆將會按照新辦法來處理外隊訪港。他又說：最難解決的還是迎戰外隊的港隊實力問題，如果本港有一支實力完整的港隊，相信是不愁沒有好的外隊前來訪問的。

足總除更準備選出一批球員，從季初便……

足聯今在華協 連開三個會議

足聯本月份的月會及遴選和增隊小組會議……

甲組足球聯賽積分表

（截至五月十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
僑園	二一	一七	一	三	五七	三〇	三五
南華	二二	一四	四	四	六五	三二	三二
星島	二二	一二	二	八	四四	二八	二六
九巴	二二	九	四	八	四一	三八	二二
元朗	二二	一〇	二	一〇	五二	四八	二二
警察	二二	九	四	八	三九	三六	二二
東華	二〇	八	五	九	三六	三五	二一
傑志	二二	九	二	一〇	三二	三二	二〇
光華	二一	八	四	九	四〇	四七	二〇
東方	二二	五	六	一〇	二七	三〇	一六
東昇	二一	六	四	一一	三六	四八	一六
陸軍	二〇	六	一	一一	三四	八四	一一

於今日下午六時起在華協會所內舉行，討論若干重要事項。在執委會議上，將通過本月份的重要會務決議，接着召開遴選小組會議，挑選迎戰西德史托加隊的港聯陣容；最後埠際小組開會，討論外隊訪港的問題。

·叶延炳·

華協杯球賽 今年將停辦

本屆「華協杯」足球賽，有可能暫停舉辦。

在近幾屆球季都有舉辦「華協杯」邀請賽，但最近兩屆，情況冷淡，且「未得善終」，半途而廢。在國內未獲好評，球迷觀戰也不及以往熱鬧。

昨據探悉：從下屆起，華協暫時毋須交租地，且因禮堂等可租用之處，合約已滿，將可另行新約，另有財源，所以今年有可能暫停止舉辦「華協杯」足球賽。

·叶延炳·

女皇杯籃球賽 今晚舉行三場

伊利沙伯青年館主辦的「女皇杯」籃球賽，今夕重燃戰火，有三場比賽在伊館場舉行，秩序是：七時：（男A組）博雅對信愚，八時：（女子組）聖瑪利對培德，九時：（男B組）東華對漢華。

第十一屆「女皇杯」校際籃球賽，賽會編排新賽程，秩序如下：十七日：下午七時（男B）耶魯對利瑪竇，八時：（女子組）嶺東對勞校。九時（男B）福建對漢華。十九日：下午七時（男A）嶺東對信愚，八時（男A）東華一中對南華。九時（男A）廣大對龍總。廿一日：下午七時（男B）耶魯對培正。八時：（女子組）大同對龍總。九時（男B）創興對漢華。廿四日：下午七時（男A）博雅對廣大，八時（女子組）大同對聖瑪利。九時（男A）聖方濟對龍總。廿六日：下午七時（男A）東華一中對信愚。八時（男B）仿林對培聖。九時（男B）福建對耶魯。

周四有三仗 團結杯乒賽

工聯團結杯乒乓球錦標賽，初賽將告結束，出線的球隊如下：第一組：電話、摩托一隊；第三組：洋務一隊，洋酒；第二組除了電燈……

·公孫泰·

周襲期滿復出賽 球證報告有問題

下周一球庭召開會議

目前雖然距離足球季結束還只有短短的時間，但是，「球事法庭」仍然「生意滔滔」。紀律小組定期本月十七日（星期一）下午五時半召開會議，研究有關球證麥哥麥報告四月廿七日光華對九巴的一場甲組聯賽，九巴球員周少雄被紀律小組指爲還犯「行爲不檢」而出場比賽之事。除「周襲」事件外，會上將審核一批球員被球證記名警告的案底紀錄。

下星期一的「球事法庭」，第一宗要傳訊的是關於球證勞爾報告有關五月八日甲組私對五一七的乙組聯賽，私球員杜年浩被驅逐出場事件；另一宗是球證麥哥麥和旁證麥漢洲，

向足總報告四月廿七日光華對九巴一場甲組聯賽，九巴派遣球員周少雄出場，該球員早已被紀律小組判處還犯「行爲不檢」之罪。然而，

足總今點將 迎戰西德隊

同時排陣作督憲杯賽

足總定於今天下午五時半召開遴選會議，點將迎戰西德史托卡隊和遴選足總隊於十九日（星期三）作督憲杯賽。

西德史托卡隊來港訪問，一共比賽兩場，首仗由港代表隊迎戰，次仗由華聯隊拚戰。本屆有關各外隊訪港，港代表隊每次演出均能保持一定的水準，因此，今番迎戰西德隊，將會挑選最佳的人選上陣。

至於本屆的督憲杯賽，足總亦將挑選最佳人手出戰華聯隊。

·公孫泰·

銀牌賽門票 今開始領購

本週日舉行之銀牌足球決賽，乙組警察對南華流浪及甲組元朗對警察，先後於下午三時及五時在港府場舉行。足總日前發出預售票通知書，方便有關人士領購。

定今（十二日）起，十三日及十四日一連三天領購。有關人士可攜備現款到會計師樓於上述時間領取球票。

公開預售日期，定十五日（星期六）由上午十時至下午二時及下午三時至六時預售，十六日（星期日）則由上午十時至一時在大球場預售。

籃聯今開 執委會議

香港業餘籃球聯會……

南華說敗因 見解各不同

有謂練得多 又話士氣低

南華在失掉甲組足球聯賽冠軍寶座後，就寄望於本星期日對元朗的銀牌決賽，

氣氛緊張，很快失兩球就越加急起來了。

教練鮑景賢表示，關於過份操練，這是講不通的；在這三個星期沒有球賽中，每星期的午練和晨操並沒有增加，依然照常練習，那裏來過多操練呢？好似與運會女子排球冠軍日本隊的隊員，她們來香港時，訓練之嚴格是盡人皆知的。所以，不能講過度操練，主要是全隊鬥志不高，從對光華一仗，被迫和之後，一般鬥志已低落，加以當天對僑園時，個個心情太緊張。若果本周日對元朗的銀牌決賽，鬥志不提高，還是不樂觀的。

黃志强與曾鏡洪兩人說：不是關乎過度操練，當日士氣低則是實情，而且有若干隊友不願去搏，懶散散，這樣不輸才怪！

·集之·

有話 筆記

昨天午後，南華各球員並沒有因失掉聯賽冠軍而放棄操練，在夕練時依然練得很認真，如何胖友、梁金龍、袁權益等均單獨進行跑圈練氣或盤球操射，直至天黑才停止。

記者與教練鮑景賢、球員黃志强、曾錦洪、郭錦洪、袁權益等談起南華受挫於僑園之役的經過，各有不同的見解，照特錄出來：

郭錦洪、袁權益兩人表示：操練似乎是多了些，因此肌肉太實，演出很不爽快，加上心情過

統帥部「下令全體球員照常進行集宿集訓，爭取錦標。因此，「

美侵多米尼加遭舉世痛罵

西方報紙指出美孤立

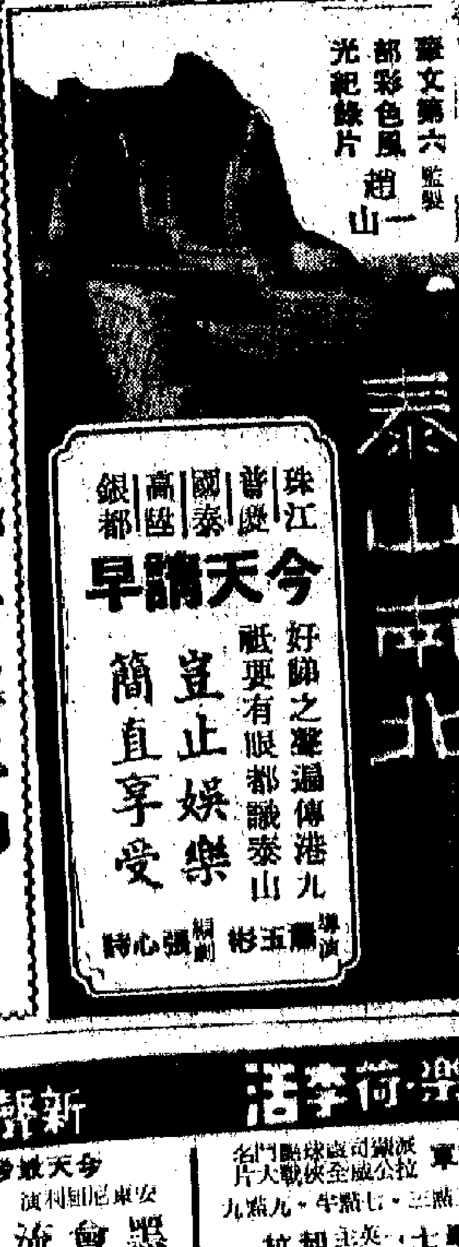
許多盟國反對美政策不願同它發生關係

【新華社北京十二日電】一些西方國家的報紙認爲，美國侵略多米尼加，看來美國總統認爲有需要，他是不會受美洲國家軍隊的限制的。「約翰遜在加勒比海的政策使人們感到驚……美國許多盟國對美國的東南亞政策深深不安，並且不願同這種政策發生關係。」這家報紙說「各方面都同情法國批評美國在越南進行戰爭」。

荷蘭的「商業報」指出，美國「單方面出兵多米尼加的作法，踐踏了美洲國家組織憲章不許干涉他國事務的規定」。這些國家提出質問，「華盛頓是否準備不斷重演它在剛多明各的所作所爲」……

拉丁美洲的民族民主革命鬥爭，對於全世界人民反對美帝國主義的鬥爭，都是極大的鼓舞。彭真說，現代修正主義者把約翰遜政府說成是明智派、溫和派，要同它進行合作，而不是同它進行針鋒相對的鬥爭，這只能使美國强……

今天隆重獻映　麗都 京華 皇都 黃金 樂都



泰山南北　華文第六部彩色風光紀錄片　監製 趙一山

陳寶齡鍼科醫寓

九龍門診時間：上午十時至下午一時　九龍尖沙咀彌敦道廿一號地下

香港門診時間：下午三時至七時　北角燕子道九號二樓（鄰近國華銀行分行後面）　電話：七〇七一二二二（星期日停診）

今天請早　珠江 普慶 國泰 高陞 銀都

好歸之聲遍傳港九　祇要有眼都睇泰山　豈止娛樂　簡直享受

導演：羅五彬　編劇：張心詩

情長義更長

今天獻映　太平 環球 北河 城多利 油麻地 龍城 新樂 金聲　下期加入

飛達影業公司 出品

悲喜劇　情節寬，愛，有血，有淚，發人深省！

主演：張英才 鄭惠森 曹蕙 林藍 金鈴 鄭碧影

今天隆重獻映　香港 新世界 京華 樂宮 光明 明星 國際 美麗 樂宮 旺角 加冕 不夜 長城

拉車少爺

藝聲影業公司出品最佳喜劇　一部最新的手車伕之戀

監製：西西　主演：林鳳 張瑛 梁醒波 丁櫻 王莫愁

蘭嶼之歌　潘壘 編導　鄭佩佩 張沖 主演

啟德遊樂場　地址：九龍新蒲崗彩虹道黃大仙警署對面

最刺激、最好玩、最好位　機動遊戲、最清閒

百樂門　今天三場　平西誌

珠江　今天十一時半早場　姑娘爺

今四場續映　泰山南北

新聲　今天最後一天　泰山南北

大華　新華・豪華　利舞台　皇后・皇都　樂聲　普慶　娛樂・荷李活　新聲・仙樂

今天最後一天　鳥龍三闖將

今天正式爆炸　雲雀奇踪

最後一天　田園心聲

紡織女　閻嘆之歌　諜海驚心

黑社會小流氓　鐵劍邊城血　泰山南北

龍虎雙俠　奪魄神拳　孤女洗沉冤

娛樂

無所不能的鋼琴家 克勞迪亞勞二三事

杜雷米

鋼琴家克勞迪·亞勞（Claudio Arrau）今天晚上要在大會堂和我們見面了，這位鋼琴家是以「無所不能」聞名於世的，他今晚的節目只包括了莫扎特、貝多芬、舒曼和李斯特的作品，似乎還未足以盡展所長。然而，僅僅一次演奏會的確是不能使這位鋼琴家大展身手的，因為如果要把他數十年來在音樂會上彈奏過的作品全部演奏一遍，以每晚兩小時計，大約要連續兩個半月。如果說他是當今世界上能曲最多的鋼琴家，大概沒有什麼人會表示異議。

但難得的是亞勞卻是既博且精的。他對巴赫的音樂有很深的研究，二十年前曾開過一連十二次的音樂會，專門彈奏巴赫的作品，連最偏僻冷門的作品都不放過。其後他又開過一系列的貝多芬作品演奏會，不但彈奏了卅二首奏鳴曲和五首協奏曲，還包括了所有貝多芬的鋼琴作品。不久以後，他又把舒伯特、莫扎特、蕭邦的作品照樣來了一次，使聽過他的巴赫的人為之咋舌。由於他的老師是李斯特的學生，亞勞又是一位李斯特專家，在演奏最艱難的樂句的時候，他的技術被譽為並世無儔。此外他還常常彈奏德彪西、巴托克、史特拉文斯基和勃列頓等人的作品，可以說，像亞勞這樣的鋼琴家，實在是不多見的。

克勞迪·亞勞一九〇三年二月六日生於智利的智利城，首次公開演奏是在智利京城，那時他才五歲，七歲由智利政府公費送去德國深造，由於他的音樂教育是在德國受的，所以可歸入德國學派，和威廉·巴克豪斯（Wilhelm Backhaus）、魯道夫·塞爾金（Rudolph Serkin）、威廉·凱姆夫（Wilhelm Kempff）同屬當代德國學派的佼佼者，但巴克豪斯已垂垂老矣，技術方面已有力不從心之感，塞爾金和凱姆夫都以擅長演奏貝多芬的作品聞名於世，演奏範圍比較偏狹，只有亞勞可說是無所不能而無所不佳，他一年平均要開一百三十次音樂會，除了中國以外，足跡遍全世界，所到之處，都受到極大的讚譽。

然而歲月是不饒人的，亞勞今年已六十多歲了，是否仍保持了當年的雄風，卻亟需他今晚的演出了。最近他錄製了一首貝多芬的「第廿九鋼琴奏鳴曲」（Hammer Klavier），成績並不理想，有人認為這是他開始走下坡的先兆，而據曾經多次聽過他演奏的人說，近年來他的演奏水平很不穩定，有時好到極，有時並不知所云，這倒是令人擔心的，我們只好希望他在今晚的音樂會中，將給大家「好到極」的成績，因為最高票價要三十元呢！

西窗談影

在滿意與失望之間 —談「窈窕淑女」（My Fiar Lady）

言之子

大概原著的成就越高，改編的工作越加困難。這困難包括兩方面：一方面是思想內容的把握，另一方面是藝術風格的保留。

把蕭伯納的戲劇搬上舞台，本來就不是一件容易的工作。他的劇本有內容，雖然滑稽，辭令動人，一如智慧之神在夜空撒下滿天星斗。演出者要具有相當高的靈性與修養。至於把「賣花女」（或譯「匹克梅梁」）改為輕音樂劇，那就很有一點兒把論文改為詩歌的意味。把舞台劇再搬上銀幕，那又碰到了另一種困難。

觀眾坐在舞台前與銀幕前，要求有很大的不同。現在這一部「窈窕淑女」，如果我們體驗到製作者運用着不同的藝術表現工具時所需要克服的困難，那麼，我們對它就會相當滿意了。但如果我們把它也當作一部藝術創作來看待，那麼，看的時候，便常會感到失望。那些彩色，沒有為這影片渲染出一種特殊的格調；那些歌，有時顯得平庸；那些舞，欠缺創造性。不錯，它們的出現，都極其適合劇情，都與他們所烘托的情景十分和諧，但所有這些聲、色、舞，它們交織在一起所做成的意境，似乎有點臃腫，似乎跟原著的靈魂，有很大的距離。要是我們再作進一步的推敲，我們還會發現，劇中人載歌載舞，激動地、熱烈地詠歎唱着的，常常不是在那很關痛癢的地方。

但影片成功的地方也不是沒有。力士·夏理臣飾演的赫金斯教授，台詞固然唸得好，吟哦起來也恰到好處。情緒激動處也往往是作者要揭開角色的靈魂的外衣，裸露角色的最深入的階級本質的地方。他的一舉手，一投足，一個眼色，一個有禮貌而目空一切的笑，這一切，也都極細緻而生動地揭露出一個資產階級知識份子的風貌。力士·夏理臣的優秀演技，加上製作者對這角色的抓到要點的把握，使這個人物在銀幕上比較完整地體現了原著的精神。

柯德莉·夏萍的演技自然也可以說是出色的，雖然沒有力士·夏理臣那麼圓熟，雖然編在她份內的那些歌和舞不能令人激賞。

把音樂劇從舞台劇搬上銀幕較少困難。但本片把部分舞台型式保留下來，組織到影片裏，而且剪接靈活，使全片進行流暢，節奏明快，也是技巧上的一種成功。

蘇菲亞·羅蘭片債多

威廉

蘇菲亞·羅蘭（Sophia Loren）這個原籍是意大利的女明星，目下已經是第三個取得每套片一百萬美元片酬的女星了。記得她初踏進荷里活時，只是拍一些乙級片，如「愛琴海奪寶記」之類（男主角是阿倫·烈特）。那時有不少影迷對她批評，說她口大面粗，毫無美感可言。此種說法，到目前為止是不攻自破了；因為蘇菲亞·羅蘭在最近幾套新片裏，一改以前粗頭亂服作風，並都以貴婦姿態出現，不限於演潑婦戲。

蘇菲亞·羅蘭的新片，以開拍先後作次序來說，計有：與馬斯杜安尼合演的「意大利式結婚」（Marriage of Italian style）及由她領銜主演的「L夫人」（Lady L），此兩片早已攝製完成。另一套派拉蒙出品，由彼德·芬治、積·韓鍵士合演的「茱迪芙」（暫譯，原名Judith）也在完成階段，此片外景大部份在以色列拍攝，導演是她的丈夫卡路·龐蒂。另一套叫做「阿拉伯風光」（暫譯，原名Arabesque）已於數天前在英國開鏡。這是環球影片公司出品，由「花都奇遇結良緣」的史丹利·唐寧（Stanley Donen）執導，男主角是格力·畢利柏。

丁亮買大牀 不承認結婚

搵新屋 買大床 丁亮否認快乘龍

于非子

丁亮與劉莉櫻拍拖，已經是舊聞，這些日子，正盛傳丁亮為婚事密鑼緊鼓，買大床，找新屋，街頭一轉，講到他行將與劉莉櫻「拉埋天窗」，傳說紛紜，像是百分之百的真實。

昨日，與丁亮在紅寶石茶敘，以此為問，丁亮連忙搖手擰頭，微笑曰：「那有這麼一回事？距離大喜的日子還遠呢！」言下之意，拍拖是事實，行將結婚則似言之尚早。當下再追究：下消息來源，有道是「空穴來風，其來有自」嘛。

丁亮首先承認最近忙於找新屋和買大牀的事，不過，他反問一句：「難道王老五便不能搬家和換過一張新床？因為天氣炎熱，過去那舊的彈弓床，人臥於上，全身發熱，大汗直冒；如換上木床，再舖一張草蓆，豈不涼快得多？」這一切，完全是為了需要，和結婚是風馬牛。不想大家將買床搬家和結婚拉在一起，並且說得有聲有色，的確容易使人誤會，更令他百辭莫辯。最後，丁亮才答：「戀愛正在發展中，結婚，誰也不會例外的吧！只是日子沒有肯定而已。老實說，直至今天，我還是不能肯定答覆你這個問題的，總之，距離的時間，或許要長遠，或許會在這幾個月後。戀愛和結婚，都是雙方共同進行的，現在我還未決定，看來還是不可靠的。」

丁亮這一番話，不外是說明婚是要結的，不過不會在短期內舉行，找新屋，買大床，絕對與結婚無關。是耶？非耶？那就天曉得了。

彼德斯拉善呷醋

姚明

近年來，彼德·斯拉的名字叫得更響亮了。這無他，他具有多方面演戲的才華是也。因此，人們贈給他一個綽號叫「千面人」，意思是他「演嘛似嘛樣」。本來，他演喜劇最拿手，但自然而然，在「獅吼記」和「良宵花弄月」中，都能演得恰到好處。因此而高，接着而來的，是片價飛漲，彼德·斯拉的收入亦相當可觀，估計他每年達二十多萬英鎊。一個演戲出色的明星，自然有觀眾擁護，其叫座能力，亦能勝任愉快。

去年，他私人的汽車，幾將大部份收入花在什麼「勞斯萊斯」、「寶士」上，據說他酷愛玩車。去年，彼德·斯拉患心臟病，幾乎喪命，幸其命大，經過一番診療後，恢復了健康。一個月後便告成功，在倫敦共結秦晉之好，是一對相親相愛的好夫妻。

斯拉與碧·艾蘭（Britt Ekland）原來是在一個宴會上認識，兩人一見如故，卻很明白事理，對德格拉斯說：「先生，但係我老婆啊。」德格拉斯一手便摟住碧·艾蘭，動作表現得很親熱（有圖為證），彼德·斯拉在旁目睹，便說出上述類似「警告」的話來，使卻·德格拉斯甚為尷尬。

彼德·斯拉的近作「烏龍幫辦」是部偵探片，但片中加插一段男女角（女主角愛娜·嘉露）親入天體營，迫得他們要「剝光豬」。這種無論如何要「度橋」加上一些色情的鏡頭，這是今日荷里活影片的趨向，也可以說是「烏」片的不倫不類。

卸·德格拉斯搏亂，彼得·斯拉善得撮火。

夏萍初拍羅艷卿

辛妮

在國語片圈裏，夏萍之活躍，卻贏得了個「有處搵」的渾名，她雖然家裏有電話，但給加上了個「有時停」的綽號。這個「有時停」的渾名，從一部戲的事實上搞出來的。因為她在「有時停」的時候，才應承拍攝到整個完成，都是「有時停」的，而該戲始終缺乏時間觀念，也確使負責這一部門的人頭痛。

但在粵語片圈裏，夏萍之活躍，卻贏得了個「有處搵」的渾名，她雖然家裏有電話，但卻十打九不通，太早了小姐還沒起床，稍為遲一點小姐又出了街，除非你有守電話的耐性和空閒，否則要找她只有個辦法了。

如要找她的「漢宮」，就像免費似的果期天的「漢宮」茶樓，行快一步都未必會有座位，只好改去別家，在大門口卻見夏萍獨自徘徊。心想這位小姐約了誰，那天在「漢宮」找不到座位，只好改去別家，在大門口有那樣的耐性去等？要不是帶了小娃女，是誰來等着？

發在瑞興公司去偷瞄瞄她到底等誰來？

我有這份好奇心，小娃女卻沒有這耐性，結果我們被她發現了，還招來她連珠炮似的一串：「唔識人啦嚦！搞到搞也啲鬼可？……」之類。

論牙拔，我可鬥不過她，只好招供如儀，她聽了卻笑道：「好就係等緊人，但係你想得咁嚴重，人哋約咗夫「漢宮」，搵唔到位，只有落嚟等啫！」但究竟等的是哪一個，卻又不肯說，說不定並非電影圈中的朋友，她說了也是白費唇舌。因問起：「最近拍些什麼戲？」

「為黃岱叔，邊度轟咲啊部「人鬼恩仇」」。

「據說演員中本來有吳君麗的，最近聽說卻又換了人，是誰？」

「嘯時定邊嘅我就唔清楚，不過而家係吳楚帆、羅艷卿同埋胡楓。」

「那麼你自己呢，怎麼不也算進去？」

「嘯女，頭先講過我拍緊喇嘛，便係有份嘛，使也計埋呢？」夏萍這一說連小娃女也笑了，那笑意味着她也同意夏萍的說法，我是傻女哩！

「過去你同胡楓拍過戲未？」

「未曾嘯，呢部先至第一次咋。」卿姐個人好，好人事，大家都合作得好開心。」

有長久一段時間沒見到她，問好夏萍拍戲的消息了，因此準備進廠探班去。

龍鳳宝釵緣

梁羽生

第六回：毒計安排鋤異己 柔情何托走殊鄉

到了此時，羊牧勞自顧不暇，只能以全副精神來對付段克邪了。鐵摩勒少了一個勁敵，登時精神大振，猛地喝道：「你們讓不讓路？」長劍掄圓，當作大刀來使，一劍劈下，隱隱帶着風雷之聲！

這是鐵摩勒自創的劍法，威猛無比，杜伏威本領較差，被他那一聲大喝，震得耳鼓嗡嗡作響，先自驚了幾分，說時遲，那時快，只見劍光閃處，已朝着他的腦袋直劈下來，杜伏威心慌膽寒，勉強把腰刀一架，只聽得「噹」的一聲巨響，震耳欲聾，杜伏威虎口迸裂，血珠沁出，寶刀落地，再也顧不得九城司馬的身份，慌忙伏倒台上，接連打了幾個滾，避開鐵摩勒的劍鋒。

鐵摩勒其實無意殺他，打開了一個缺口，立即喝道：「克邪，休要戀戰，快隨我來！」段克邪知道表兄心意，想道：「不錯，還是先救秦襄要緊。」他雖然稍佔上風，要殺羊牧勞也是不易，權衡輕重，只好依從表兄的吩咐，先去救人。羊牧勞亦已是不敢戀戰，段克邪「刷」的一劍刺來，羊牧勞便即閃過一邊，卻還在裝模作樣，大呼小叫道：「小賊休走！」段克邪大笑道：「有膽你就追來！」笑聲中身形疾起，已是隨着鐵摩勒躍下高台。

武維揚叫道：「不好，他們是意圖去劫秦襄。」羊牧勞趁機說道：「杜大人，你領了禁軍去捉拿，我也可以挽回顏面。」他卻不知道鐵摩勒與段克邪出身來助我，今日無論如何，不能讓鐵摩勒對敵，實是不在鐵摩勒之下。

這時大校場上已是混戰四起，雖說朝廷只是指名要捉十名「叛賊」，但這十名「叛賊」之中，除了史朝英和一個不知來歷的楚平原之外，那一個不是在武林中大有身份的人物？尤其鐵摩勒舉世傑二人，更是交遊廣闊，一個是人人敬重的大俠，一個是身居綠林盟主之位，自有許多講求義氣的人拔刀相助。（舉世傑不在場，猶無不知道。）不過，也有好些意欲邀功領賞的人幫助官軍的，雙方在場中殺得難解難分。場邊的羽林軍和杜伏威的城防軍則刀出鞘、弓上弦，準備衝入場中混戰，敵我難分，他們的弓箭自是不敢亂射，只是不許人衝出去。但羽林軍和城防軍的態度又大不相同。羽林軍見他們的統領被捕，十九心懷氣憤，只因聖旨難違，這才不敢公然反抗而已。

秦襄尉遲北二人被五花大綁，杜伏威的手下正要將他們押解出去，打下天牢，免得留在場中，引起兵變。那些人意欲將他們從角門解出，但場中擁擠，却還未走到場邊。（三二六）

·版權所有·

約定老麥見面

求職之事又有指望，看來徐先生此次會真心幫忙，感激不盡。那晚了一天，晚飯後到報館，我就你先生。這間報館，在我是舊地重遊，而人面全非，舊日同事幾位報界朋友，據說已辭了職，有的轉行，有的轉到另一間報館去。舊人辭職，自然新人填補，報館內除了徐先生之外，有個總編輯，也是我意料之外，以前徐先生在老「國」工之前，必有一番十三張以「霸」以「霧」「霧」者，今天不見了，那麼十三張，得無新人新作風耶？其實，作為一個文化機關，不該有賭檔也，徐先生正在工作，改稿發稿，我去得湊巧，見我就指住曰：「你真有排等，昨日點解不去長洲？就是唔去也應來通知一聲，至難為百幾人等你一個。」遲左廿分鐘至開身。」實在估不到，公碼頭也等左成個鐘頭。」徐先生曰：「我在卜公碼頭，估我發癲嘛？」「係老麥嘛」「不擔住……問我點解唔去卜公碼頭，不過，我問過卜公碼頭，知此一講，方知彼此擺了烏龍，問徐先生曰：「你都話明係卜公碼頭？」我都話明係卜公碼頭，我都話明話畀你聽。果然，你真輸盡。」徐先生曰：「蛇頭鼠尾。」我搔頭笑曰：「我都估你係卜公碼頭，所以我等他個知己朋友都死囉，我這等人，老麥見你知我，你係我知己朋友，趕到碼頭，分，所以十五分鐘後，陣有個知已朋友，約到先生去那一陣三個人，等到時，點算？」我又可以去碼頭，去左「唔睇」，照顧我鬼嚐。」我等你，估計一班人至少由百幾人等到時十五分，徐先生可否介紹我見老麥先生呢？就去：「雙方報會曰：「得，等你由門口入去，在一日，一次，」徐先生點頭曰：「這個自然，不過，你先生已經同你約好，在老麥辦公室見面，你有來，我想左不知幾多理由解釋，但止。你對你用槃不好，終後下午茶點個陣又提及你，想個陣又提及你，大事個陣又提及你，食晚飯個陣又提及你，講國語中，直至遊船歸來，我對佢話，我將你名字打入老麥腦海同佢約好，無論如何介紹我見他，知己你識，我已經同你約定左佢矣。」我大喜曰：「徐先生認真關照。」（九六）

五六 喜樓的萌芽

縣府的人有和紳士們熟識的，就私下對送信的人說：「看來縣長一心一意都在司馬先生身上，你們若要請客，非好好巴結司馬先生不可。」因把王吉怎樣派人邀請來縣，怎樣親自出城十里，在道旁迎候的各種情形詳細說了一番。來人回去回報。

隔了幾天，王吉和相如在園中閒步一回，陽光照到頭上，十分溫熱，揀了個藤花棚下，同坐在一張石椅上。王吉笑道：「司馬兄，你是個風流年少，怎能耐得寂寞！這幾年有什麼遇合沒有？」相如只是微笑，並不答言。王吉又道：「據我看，貴甲子已經將近三十了，青春易逝，早些結個佳偶，調劑調劑風塵的辛苦吧！」

相如道：「你提起風塵辛苦，我倒確是有些厭倦風塵了，果然有個歸宿，何嘗不是當務之急！奈我功未成名未立何！」

王吉道：「何至於此？功未成或者還可以說，怎麼說名未立呢？世上幾人能達到你這樣地位？不過還沒有遇到真正的機會罷了。然而機會是要自己去發現的。愚你已經享有的文名，再有幾方面的人替你作後援，當今國家正在用人之際，何難有所施展？不過當中也有些微見，我看老兄從不得出頭的，越當越不得出頭的，越苦越有辦法。目前你的精神不夠旋斡，似乎過事都不感興趣。這是難怪的，因為我知道你從寒困出來，好像從熾熱的溫室中掉到冰天雪地。現在我就是要再把提到溫暖中來。我自問能有把握，代你僭一下忙，只請你虛心聽我的話。」

相如道：「理當洗耳恭聽。」

王吉道：「假如我們縣府裏有一位職員，為人很本分，他有個女兒，相貌不錯，年紀也相當，據說是個識禮持家的好手。替你做媒，你合意不合意？」相如沉吟一會，未及開言，王吉又道：「有個侯家在此，擁有幾百頃良田，本人也經常過京朝見，他有個如花似玉的姑娘，意欲招個宦人為婿，這樣不知相當與否。」

相如道：「富貴人家，對我們書生不會看得入眼，即使勉強成就，我絕不是一個如他的人，究竟也擺不起大的場面啊！」

王吉道：「我也正是這樣想，富貴何足道哉？第一，像你老兄這樣文豪，必須有個精通翰墨，懂得樂律的知音人物，花晨月夕，長相伴守，此唱彼和，志同道合，方才不虛此生。至於家人生產之事，自然也必須有個安排，方能衣食無缺，不致為了米鹽瑣屑而煩心。」

琴鳳

江雲

魔鬼的祭禮

三三 中午之前

在中午之前，一輛救護車，將阿英送到醫院去。

在中午之前，一輛警車，停在關宅之前，進行調查阿英的服毒事件……李美寶對着那負責調查的警員氣沖沖地嚷道：「可惡，真可惡！她在我們家裏來這一套，太不像話。不錯，我們發覺掉了錢，因為她會到房裏打掃，問她一聲，也很應該，不料她這樣想不開。我們並不需要追究什麼，這不過是那少少的三百多元而已，錢不了區區幾百元。甚至還可能是誤會。說不定是……」

「你們真的丟了錢嗎？」警員問。

「算了吧！」關錫虞趕忙打斷那警員的話：「……要不要……」

我太太一時大意在別的地方失落了也難說。間一聲本沒有什麼關係，她竟為了一句話而尋死，真是婦人之見。」警方的紀錄，自然又是一番「婦人之見」，「出於誤會」而草草了事。

在中午之前，阿萍已收拾好行李，不管李美寶怎樣挽留，她堅決地辭工不幹。在中午之前，關小山回到房間裏頭大睡，他睡得心安理得，因為……

小說林

馬麗兒見到羅天健站在窗前出神，她笑了笑，躡手躡腳的走到他的背後，出其不意的從後將他一抱。羅天健才猛地從深思中回復到現實來：「我……」

和馬麗兒相處，她有一種叫人忘懷一切的魅力。她對人溫柔、體貼，知情識趣，能察言觀色，和她在一道，如坐春風，受到心靈創傷的羅天健，也不免為之忘情。在這個小天地裏，羅天健不遭受任何人的打擾，不遭受任何的威脅迫害，簡直像生活在安樂窩裏，尤其是馬麗兒對他像是情深款款，他也禁不住動情了。

但羅天健究竟還有心事，他擔心着小健的安全，想到他已和好容易找回的兒子又失去了聯絡，有時不期然的感到憂心忡忡。當他獨立窗前，眺望着十一樓下的街心，但見那些繁忙的車輛，如飛而馳，瞬息便離開了自己的視野。在這些車輛當中，會不會坐着羅小健和李小萍呢？他們是否無地藏身，不斷為自己的生存而逃亡？自己在這裏度着安安逸逸的生活，能說得過去嗎？

他想起昨晚跟李小萍通電話時的那句話「在老地方！」這是否意味着她和羅小健將會在下午六時在什麼地方等候他。到時他如果不去，他們會等得多麼的焦急。自己跟孩子間，感情已是那樣的陌生，經過昨天晚上的努力才略為好轉，現在小健已經是個沒有母親的孩子了，做父親的豈能不親近他？

那股迷人的香味使到羅天健難以自持，他覺得有點昏眩，迷迷惘惘的感覺到對方的呼吸，但他什麼也不能做，眼睛呆滯的停留在那張明媚的臉孔上——不，或者說是停留在那兩片充滿誘惑的紅唇上。

那兩片紅唇像在期待着，並且在羅天健的瞳孔中逐漸擴大，可是他沒有勇氣俯身下去。

「健，你在想什麼？」那似叉似怨的聲音出自馬麗兒的口中。

羅天健連忙將他的視線移開，穩定一下自己的情緒，搖了搖頭。

「你似乎有許多心事？」

「沒有！」羅天健仍搖頭。

馬麗兒仍摟着他，將臉龐緊貼在羅天健的胸前道：「你似乎對林玉蘭仍未能忘情。」

「不，我再不會對她有什麼留戀了。」

「你該將心情放開——過去的事，由它過去了吧，何必要為過去的事而苦惱？」（九六）

四七二 輸了牌九

「有乜理由，」何賀賓曰：「何關係？」

「一陣佢，阿游又不是騎你遂一隻馬，輸了嚦，佢昨晚輸牌九，有何關係？」

「阿游變馬，」我曰：「但個個一嘻呀。」

「就因為如此，」秦如元一連行一遍曰：「阿游變馬，大熱門，你地望見個數想，已經知了。」

「然也，」我曰：「大熱門倒灶，好多人都唔插。」

「我自己都唔插，」秦如元曰：「我不買自己隻馬，買阿秦，我認為佢一定跑出來者也！及後我見到那個馬主，但亦話叫我買，一定去盡，不過佢話，你唔怕熱至得，有七分頭。」

「就是！」何賀賓曰：「秦伯，咁熱隻馬，你買來做乜，你自己隻馬不買，卻去買人地隻？」

「明知已跑馬唔夠人地去，就無謂陪葬喇，」秦如元曰：「我亦有買自己隻馬，不過買得少，實重落人地隻上面耳。至於熱，有所謂者，假如有得贏的話，熱都唔怕買着也，就算五皮分得六皮，好多朱帳都係兩分錢而已，我地用五雞來博一雞，不亦二分錢乎，好過落大銀行收息也。」

「秦伯，未免太過小兒科了。」何賀賓笑。

「有所謂者，真嬴的馬，兩少……」

亦即係有排贏，如果放五萬銀落去，分來一萬，斬下眼淚，有乜唔好玩呢？所以我話都怕熱門，但也得過呀！但是熱門現在倒灶了，點算好？」何賀賓曰：「就係冇阻至有命，之插頭：無怪話行船跑馬三分險，與係邪極到極。」

「昨晚輸牌九，」我曰：「究竟點解？」我實在不明白。原來昨晚阿秦去一個馬主家中食飯，贏咗個……秦如元曰：「佢地班人賭得好大者，如其名，秦到極，輸了三萬幾銀。」

何賀賓曰：「冇乜嘢，啱大番，三萬幾銀，乎？」

「唔使咁！」秦如元曰：「你估佢邊好風，以今日就輸掉兩萬矣。」

「有心機勸嘅唔好呀，」何賀賓曰：「輸到嘢，有乜嘢可以輸嘅呢？」秦如元曰：「……」

但輸左牌九，輸馬贏賭乎？何賀賓曰：「自己唔去，秦伯去乎？」秦如元曰：「一自己唔去，我想如此，但唔去馬，又會有人請佢飲茶，夠秦遭，二萬幾銀，馬上就可以贏返來，有包死？此種內幕，又有邊個知，我也更加畀馬會，何賀賓笑曰：「益左你喇，秦伯！」

「真真，」秦如元笑曰：「無端端帶累出嚟，唔該你唔好再激我矣！」

金色年代

九五 「雙打冠軍」

丁麗兒道：「嗬，唔！他們兩個是『雙打冠軍』喇！合作得這樣默契！」

又說：「遊是一雙打冠軍」她斜眼瞟了她一眼：「小丁！」

劉秀霞，彼此呼應……

怪無聊的，她一向都不肯饒人，這時更不願放過了，陪着小丁今天「單打」，可真少見，王閱卓也未免心狠一點，本來他是「陪侍在側」的，可是小丁好不容易地也就不能不陪，害得小丁孤孤零零，到醫院去，本來他也是「陪侍在側」的一連打，總是來勉強我這樣幾個人扯在一起，並且把她和王閱卓扯在一起，此刻當着眾人，更顯得困窘不堪，一急，鼻尖都冒汗了，臉也不禁得紅紅的，她扭捏了一陣，頭就往前一低，遮掩着滿臉，見她停手，又怪模怪樣地說：「……舒服的，相信什麼也不適的了，只好說這樣子就罷了，以前迷信的說法，相信什麼……

法是「有緣」，一對，像我們這樣能夠相聚，概會。這些感受，我還是住進醫院之後才比較深刻。這裏是公立醫院，病人最多，有各式各樣的病人，大多數是窮苦人家，昨天有一個老婆婆送進來，不到幾小時就死了，原來她不是急病而來，是為了兩個問題：病得太久，又沒錢，私家醫院住不起，公家醫院床位又不夠，一直拖到快咽氣，可是沒有醫生證明，人死了就不能埋葬，必然會引起一連串的麻煩，於是送醫院取得一份死亡證，存殁都可心安。還有一個原因！也有人不願房客死在她房子裏，因為這樣一來，問題就多了。」

名士的無用與無聊

梁慧如

古今漫話

卓士先生在「飲明樓隨筆」裏有過一篇「閒話處士」的文章，揭破了許多處士假作清高的虛偽，讀之令人稱快。

處士、名士這類東西是封建社會的產物，由於他們有點知識，又故作「清高」，倒是頗能迷惑人的。其實，也大都是「百無一用」的書生而已。

處士與名士的分別，大抵處士以遁跡山林、不做官為標榜。（當然暗地裏還是與官府往來，水乳交融的。「翩然一隻雲中鶴，飛去飛來宰相衙」。自不只是嘲笑陳眉公一人也。）名士則範圍更廣，做着官的，退了休的，或讀書不成的世家子弟，只要是讀過書，能做幾句歪詩，或者「痛飲酒，熟讀離騷」，便都可以自稱「名士」。而所謂「名士」也者，即使在舊社會來說，也多半是幫閒的無用之人而已。（至於作為「幫兇」的「名士」，那更是有害於人民的了。）

最多名士的是兩晉南北朝，在那個時代，「過江名士多如鯽」，「玄學清談盛一時」。現在就來談一談那些「過江名士」的笑話。

兩晉南北朝之所以盛產名士，有個原因。那個時代，是最講究門第的，「高門」子弟，生下來注定了便有高官可做，於是不務實學，競尚清談，以爭做「名士」為榮，便成了風氣。顏之推（梁人）在「家訓」裏有一段話描寫那些士族子弟，刻劃得淋漓盡致，頗為有趣。顏之推說，江南士族至今已傳八九代，生活全靠俸祿，從沒有自己耕田的。田地交奴隸佃客耕種，自己連起一塊土、耘一棵苗也沒見過，人世事務，完全不懂。所以做官不辦事，管家也不成，都是太優閑的緣故。又說，梁朝士大夫，通行寬衣大帶大冠、高底鞋，香料薰衣，剃面搽粉塗胭脂，出門坐車轎，走路要人扶持，官員騎馬就會被人上表彈劾。建康縣官王復未曾騎過馬，見馬叫跳，嚇得失色，告人道：「這明明是老虎，怎麼說牠是馬呢？」這不是活畫出了一班無用的廢料麼？

高門子弟，既然反正有高官可做，於是大家都做出一副「名士」派頭，就以對事物世務，漠不關心，便算高雅。例如王徽之做大將軍桓沖的「騎兵參軍」，桓沖問他到底有多少匹馬，他回說：「我又不去問馬，怎知道他的數目！」再問他時，他就拿手放在額上，作眺望狀說：「西山朝來致有爽氣。」你看像不像個神經病？但在當時，他卻是個「上流社會」人所稱道的名士呢。

又如從前談過的西晉大臣王衍，做到「三公」之位的「司徒」大官，也是一副名士派頭，政事懶理，「有客來勸，唯談老莊。」到石勒攻破洛陽，他被俘虜，還以「我一向不干預晉室政治」作為理由，希望石勒饒他。但這個「不問政治」的人，投降之後，卻又再三勸石勒「上尊號」，做皇帝。但終於仍是被石勒殺了。

晉室南遷之後，照說是應該上下一心，積極抗戰，力圖恢復中原才是。但一班名士，對於抗戰，只是喊喊，實際毫不起勁。東晉時，桓溫一度北伐，進擊「十六國」中的前燕慕容氏，在枋頭吃了大敗仗，消息傳來，一班名士竟然「津津樂道」，對他的失敗表示高興。有個「大名士」名叫孫盛的，還做了一本「晉陽秋」，把桓溫形容得狼狽不堪，幸災樂禍，而且還寄了一本給前燕的統治者慕容儁，請他欣賞。東晉和前燕，那時正是處於交戰狀態的死敵，而晉朝的名士竟向敵人表示，高興自己戰敗，這真不能不說是千古奇聞了。

士族子弟的養尊處優，生活空虛，造成了名士的無用與無聊。但他們也不是經常得意的，正因為他一無用處，見了馬以為是老虎，一到有非常事變之時，他們的遭遇就比老百姓更慘了。也是顏之推「家訓」裏所說的故事，梁武帝時，侯景作亂，士大夫肉柔骨脆，體瘦氣弱，不堪步行，不耐寒暑，死亡無數。他們因為得不到食物，餓成鳩形鵠面，穿着羅綺，抱着金玉，伏在床邊等死。這些等死的人，其中就大有「名士」在。

不過，無用與無聊，只是名士的一面，還有另一面，下篇再談。

畫家張光宇

張光宇死於腦溢血

傳達

漫畫家張光宇，於一九六五年五月四日晨，病逝北京醫院，享年六十五歲。

張氏病高血壓，已經好多年，曾因腦溢血兩入醫院。因得良好治療，始能保全生命，後遺症卻非常嚴重。語言不清，動作困難。前幾個月，增加了大小便失禁現象。他的夫人非常賢惠，照料得十分周到，吃喝拉撒睡，處處留心。這次發病，由於便結使勁，腦壓陡增，又裂了一根大血管，以致無救。

他在初病時，不忘作畫，但僅能畫點猴子、公雞之類。畫法還是不差，意境卻單調多了。每天坐在沙發上，很寂寞，總盼着朋友去談天。自己不能多說，只傾聽別人閒談，時時以微笑相對。黃苗子、郁風夫婦，和他住一個院內，過從特多。丁聰等，有時帶了酒去，在他面前對酌，他看着特別高興。大家都認為他心境開朗，可以帶病延年，逐漸恢復健康；卻不料這次發病，前後僅僅三天，經過多方急救，而終於不起也。

洪兆麟不怕受騙

陶菊隱

陳炯明部將粵軍第二師師長洪兆麟，湖南寶慶縣人。出身行伍，性好漁色，尤喜玩弄部屬妻女。在舊社會官場中，此種醜惡現象到處有之，不獨洪兆麟一人為然。

洪駐軍廣州時，有一個電報生向他請假兩星期回籍省親。他說他家中有一妻一妹，擬來廣州投他，但他收入微薄，不足以供一家三口之需，所以打算回湘探望一下，勸阻她們動身前來。他將妻妹來信呈上來作為證明。洪把這封信拿在手裏一看，信中果如所言，她們二人還附帶寄來兩張近影，長得都很美麗。洪不覺喜形於色說道：「你不妨迎接她們到廣州來，生活如有不足，我可隨時補貼。」說罷，立即解囊贈款作治裝迎眷之需。

過了兩星期，某電報生回到廣州，租定房屋，把妻妹安排好，然後回營銷假，並獻上湖南土產數件。他還吞吞吐吐地說：「弱妹頗解烹調之術，家鄉風味，略表寸心，擬擇日屈師長到舍間小酌，不知肯賞臉否？」洪高興地說：「那有什麼不可以呢？我正有故鄉蓴鱸之思，屆期一定奉擾。」

到了約定的一天，洪果然輕車簡從來到某電務生的家中。某殷勤招待，命妹下廚治肴，一時酒饌紛陳，色味均臻上乘。洪請其妻妹同坐共飲。某囁嚅不安地說：「小家子派，恐怕褻瀆上官。」洪說：「軍中論秩級，私室論鄉情，彼此不拘形跡的好。」於是某喚出妻妹來拜見師長，並叫她們殷勤勸酒，主客盡歡而散。

自此以後，洪經常到某電報生的家中敍鄉情，光臨既頻，相處如一家人。不久，某由電報生一躍而為電報局局長。後來洪漸漸知道某所接來的一妻一妹並不是真實貨色，他在長沙物色到兩個頗有姿色的私門頭，冒名前來，布了這樣一個迷局。但洪對此毫不介意，仍然往來如故。有人說洪不論真假，來者不拒，也許還有「千金市馬骨」之意，那就不得而知了。

古與今

虞洽卿「割愛」自鳴鐘

史寫今

一九三〇年，荷蘭銀行買辦虞洽卿，為他所經營的三北、鴻安輪船公司發行航業債券，到了南京，寓中央飯店，四出奔走。

晚上，偶在旅邸和我閒談，說到人各有命，物各有主。我初不解。他接着說：「前兩年，是我擔任荷蘭銀行『職務』的二十五周年，荷蘭領事曾經把荷蘭王宮所藏已達二百年的自鳴鐘，贈送給我。這一座鐘的製造年份，大概比較李鴻章帶回來英國送給慈禧太后的自鳴鐘為早。這些東西，如果在清朝，私人受下來，還會受『私藏國寶』之罪。」

他接着說：「這座古鐘，如果機件損壞，上海難以修理，而且修費必貴。因此，我已把它送人了。」

我問：「送予何人？是否我到滬時，還可對這座自鳴鐘作一次『鑒賞』。」

虞說：「並無可觀。」

當時我也懂得，這座鐘一入侯門，我看當然無緣一面。虞洽卿一生只有受人餽贈，今日割其所愛，無非為了航業債券的發行，所謂因修費貴而『送人』，原是鬼話。

由此可見，買辦之賄，「[illegible]不足」，豪門之貪，「無孔不入」。

母子英雄

袁捷

且看新的陰謀

小林想出了這麼一步棋：「以回制回。」恰巧，那佟萬城的妻子，東辛莊有個親戚的。說起來和馬母還有些遠親，佟妻是叫她舅母的。佟萬城見馬母在看守所裏身體一天不如一天，便和妻子商定，冒險將馬母接到家裏來。佟萬城要接馬母回家住的請求，小林不怎麼放心。小林問道：「你擔保她不會跑嗎？」

「我擔保。要有一差二錯，殺我全家。」

敵人心想，馬母粒米不進，身體虛弱得很，一直這下去也不是辦法，不如交給佟萬城。但是一要讓她不死，二要讓她吃飯。

馬母移住佟家

一輛人力車在佟家門前停了下來。佟萬城夫婦把馬母扶進屋裏。這時，馬母還有些昏迷，只聽她低聲喃喃說道：「我就是不給兒子寫信，看你們怎麼辦？」

佟萬城喊老太太，佟妻喊舅母，一面呼喚，一面扶着她躺下來。佟妻看到馬母慢慢睜開眼睛，便湊上前去說：「舅母，到家了，別難受了。想吃什麼，儘管說話。」

「閨女，我看見你就好了，我不難受。」

馬母說着，不禁流下了熱淚。佟妻也陪着哭了起來。

夫婦窗前對策

佟妻替馬母倒了一杯茶，她不喝，馬母說：「閨女你也不要倒茶，也不要做飯，我什麼都不要。」說完就閉上了眼睛。

佟萬城看馬母執意不吃不喝，只好讓她睡去。他把妻子拉到外邊，低聲說：「日本人講了，一定讓老太太吃飯。……咱們一家人的腦袋都押給日本人了，可不是鬧着玩的。」

佟妻說：「我是個軟心人，她真要不吃不喝，我可沒有辦法。」

這時，廂棚傳來[illegible]叫和蹬床的聲音。佟萬城皺起眉頭對妻子厲聲說道：「告訴連玉，別磨蹭了，讓老太太安安靜靜地睡覺。」又說：「從今天起不磨蹭了。你們兩個守着老太太，晚上你陪老太太睡。」

「咱們是中國人」

晚上，馬母醒來，一眼看見桌上放着許多點心、水果，又看見枕頭下面的鈔票，於是看了看佟妻，問道：「萬城呢？」

佟萬城應聲走了進來。

「萬城，這些東西是那兒來的？」馬母問。

「老太太，您別多心，這是鄉親們送來的。」

「不對。趕快把這些東西拿出去，咱們是中國人，不能用日本人的東西。」

「對，對，老太太，我馬上就拿走。」（九）

麥克納馬拉：要讓全世界的人說，只要不是瞎子，誰都能看得到入侵你們南越的是北越人，明白嗎？

神話　方成

麥克納馬拉的神話

何卓

賴着不走　藉口「滲透」

最近，約翰遜和白宮的高級官員，麥克納馬拉，一個接一個地發表演說，拼命來對付國內外的批評，為美國侵略南越和擴大戰爭辯護。據他們說，美國所以要堅決呆在南越，並且要轟炸越南北方，只是因為越南北方對南方進行了「滲透」，亦即「侵略」。麥克納馬拉說，只要北方停止「滲透」，南越的局勢就會變成一種可以「由南越政府從內部加以應付的局勢」。這樣看來，來自越南北方的「滲透」，真是了不起！如果沒有這種「滲透」，南越早就太平無事，美國和他的傀儡也就可以穩坐南越的江山了。那麼北越究竟向南越「滲透」了多少人員，竟能有這樣大的力量呢？四月二十六日，麥克納馬拉鄭重其事地公布了這個數字，說是根據最新「得到的證據」，「總共三萬九千人」。

就算按照麥克納馬拉的說法，從北越「滲透」了總共三萬九千人，而據美國方面公佈的，南越的傀儡軍隊有五十多萬人。這樣多的軍隊，難道對付不了由北越「滲透」來的三萬多人嗎？還有，美國派去的三萬多軍事人員，加上美國的「海空優勢」，再加上凝固汽油彈、化學毒劑和毒氣等等，難道也對付不了由北越「滲透」來的三萬多人嗎？這究竟是什麼道理呢？

侵略奴役　激起抵抗

當然，誰也不會相信麥克納馬拉編造的這個神話。近十一年來在南越同美國和它的走狗鬥爭的，並不是什麼從北越「滲透」來的三萬九千人，而是一千四百萬南越人民。他們進行的是一場反對美國侵略和奴役的正義戰爭，是全民參加的偉大的人民戰爭，也就是麥克納馬拉咬牙切齒咒罵的民族解放戰爭。正是因為這樣，美國侵略者到處都遭到南越人民的反抗，到處都碰上人民復仇的炸彈。無論在西貢鬧市，或在高原山谷的偏僻，美國侵略者都找不到一片安全之地。正是因為這樣，盡管美國侵略者和它的傀儡擁有那麼龐大的軍隊，擁有各式各樣的現代化武器，還是被打得落花流水，潰不成軍。美國侵略者怎樣瘋狂掙扎，擴大戰爭，都不能挽救它的失敗的命運。美國侵略者如果不夾起尾巴滾出南越，那就只有死路一條。

越洲滲進　卻是自己

真正向南越「滲透」進行了侵略的不是別人，是隔了半個地球闖進印度支那的美國侵略者。是他們，從天上，從地上，從海上，大規模地「滲進」了南越。他們不但「滲進」了大批軍事人員，而且「滲進」了兩千多架飛機，八百多輛戰車，以及大量的軍事物資，在南越建立了一百六十九個軍用機場，十一個軍港。是他們不但把南越變成了美國殖民地，而且把南越變成了向東南亞進一步發動侵略的軍事基地。這個事實，連他們自己也不否認。參議員莫爾斯說：「自從我們一開始在南越建立了第一個傀儡政府以來，我們就已經滲進南越」。

欺世惑眾　擴大戰爭

約翰遜政府已經下定決心擴大在南越的侵略戰爭。但是，這樣幹不但遭到了全世界的譴責，而且遭到了美國人民越來越強烈的反對。於是，他們只好搜索枯腸，編造出越南人「侵略」了越南人的謊言，過去欺騙不了任何人，將來重複一千次也是沒有用處的。但是有一點倒值得人們注意：約翰遜、臘斯克和麥克納馬拉越是叫嚷「北越加緊滲透」，就是他們要進一步擴大戰爭的序曲。就在他們大肆散播這個叫囂的同時，美國政府不是在給侵略越南美軍發給特別津貼，並且鼓勵他們去當炮灰，並且把越南沿海的廣大水域劃為美軍「作戰區」，又向擴大戰爭前進了一步嗎？

大公園

佛山秋色

冼玉清

「扮色」是一種民間娛樂的藝術。人們把青年男女扮演一套一套的古代故事如「蘇武牧羊」、「唐僧取經」、「武松打虎」、「陳姑追舟」、「觀音送子」等。童子們穿着五顏六色的衣服，持着五光十色的玩具，塗脂抹粉，高架在鐵鼓檯橋之上。高者高至一丈有餘，低者亦有六七尺，儼然戲台上演出的人物一樣。其步行者謂之陸地行扮。每當神誕，或特別些扮色，就一樣一樣地跟着舞獅等隊伍巡遊市，居民聚首觀看，競為樂事。[illegible]驅災害、慶豐收，城鄉每有「薈萃出遊」。這之中，還有舞龍、舞獅等玩意。巡行者更手持……

一般「扮色」，多在春天；而佛山則在中秋，謂之「秋色」。因何稱為「秋色」呢？據「佛山忠義鄉志」說：「明英宗正統十四年（一四四九）八月十五日，黃蕭養帥領農民起義軍圍攻佛山。時值中秋，蕭養使間諜數十人偵察佛山情形。地主階級梁濬浩等知之，乃令諸少年演扮秋献故事，以示暇豫。笙歌徹夜，金鼓震天。起義軍疑其有備，退去。」（秋色）實始於此。以後閒而行之，以為美事。官府也不致禁止。每當演扮秋色時期，鄰鄉親友，每每扶老來看，紀綱街一帶最為鬧熱。秋色隊伍……

關於演扮「秋色」，文人們曾以很美麗的詩文為它描寫。吳榮光「佛山秋色」詩云：「玉輪流彩照長空，顛事秋宵選妙童，彷彿霓衣天半落，網麗西畔塔波東。」綿禪摘名，塔坡寺名，這裏是「秋色」必經之地。陳捷揚「佛山竹枝詞」云：「不到……鑼鳴不肯休，紀綱街口……中秋，……這是花時夜出遊。」……柚燈紗籠，或萬點紙製的各種魚蝦蟹蟹、瓜果鳥獸等玩物。此種玩物，一般也叫它做「秋色」。

總之，佛山秋色之盛，……我們應其迷信的糟粕，吸其藝術的精華，也有足供借鑑的。

海水多黃金

圖丁

海洋蘊藏的黃金比全球金礦的產量還要多。據估計，每一立方哩的海水約有價值五百萬鎊的黃金。不過，提煉的費用比所得的黃金更貴，不合化算。

加里福尼亞大學的保羅·坦克博士現已證實，常人的頭髮含有極微量的金以及十多種其他礦物質；而金的含量以金髮者較多。

紐約有個酒店理髮匠，對這項新聞喜出望外，他決定不再把剪下來的頭髮丟棄。但當他知道，從他的顧客一年內剪下的頭髮所含的黃金只值兩便士之後，又不禁啼笑皆非了。

海洋另外一種蘊藏最多的物質是鹽。但海水為甚麼會鹹的呢？那些鹽本來在岩石和土壤裏，經雨水沖走而由河川流入海裏。由於流入海裏的水幾乎……

事有湊巧

圖丁

澳洲雪梨市有個小偷撬開一所房子，偷了兩個手鎗。第二天，他把手鎗拿去一間當舖典當。可是，當舖主人就是昨夜失竊的人。……迅得以破案。

三十年前，有個偽造票據的人，在紐約偽造了一張支票。可是，一到銀行提款即遭拘捕。因為當他把支票遞給出納員時，被他偽冒簽字的人剛巧站在他身旁。他卒被判徒刑兩年，而且引渡回英國去。由於在英國曾以三張偽支票行騙欺，所以加刑一年。

甘蔗沙糖甚益人

宋大仁

甘蔗為溫熱帶的果品，是主要的製糖原料，在我國的產量，以台灣第一，廣東第二，它的品種分紫皮、青皮和黃皮三種。紫皮甘蔗皮色紅紫，桿細而短，汁少味淡，不能製糖，只供生吃，如浙江的紅皮甘蔗，廣東、福建的烏皮甘蔗等，但台灣的玫瑰竹蔗卻是例外，皮粗味甜，製糖率極高。

青皮甘蔗品質很好，種類頗多，廣東的清洲蔗，皮色黃綠，莖長質脆，味甜而鮮，含糖分很富，生食製糖，皆所適宜，這種甘蔗是廣東的特產。另一種為江門蔗，亦復著名，光滑如蠟，故稱「蠟蔗」，皮質很脆，很宜生食，浙江塘棲、長安、臨平等地所產的青皮甘蔗，莖短而粗，含水分特多，味頗鮮甜可口，每年秋季上市，盛銷於上海及滬杭等地。

黃皮甘蔗，品類很多，其中以竹蔗最著，盛植於台灣及廣東兩省，莖細長如竹，節很長，皮薄而質韌，含糖分極高，是製糖的最好品種。

甘蔗的成分，每百克可食部分的營養素，含量為百分之八十二，計有：水分八十四克，蛋白質零點二克，碳水化物十二克，熱量五十三仟卡，粗纖維二點三克，灰分零點四克，鈣八毫克，磷四毫克，鐵一點三毫克。

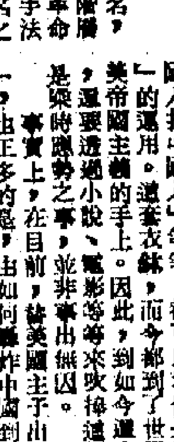
甘蔗每市斤市品的可食部分，實際供給的營養素有：蛋白質零點八克，脂肪二點一克，碳水化物四十九克，熱量二百七仟卡，粗纖維九點四克，灰分一點六克，鈣三十三毫克，磷十六毫克，鐵五點三毫克。

在醫藥上，甘蔗有潤燥、止渴的性能，用作滋養藥。大明本草說：甘蔗利大小腸，消痰止渴。隨息居食譜說：甘蔗清熱，潤燥解酒，如發熱病人，在高熱初起時，用甘蔗汁為代替飲料，可使病人補充水份支持持久的體熱消耗。有一種名為「五汁飲」的，就有甘蔗汁混合而成，是高熱病人的良好飲料。清代名醫葉天士醫治發熱病，常勸人飲蔗汁。尤其是暑天的小兒，有熱病現象時，往往小便次數多而尿短少，用甘蔗汁作為飲料，最為合宜，每日服八七杯，可使小便暢通，次數減少而尿量加多。甘蔗汁還可作外用，大凡人的眼皮紅腫或眼內結合膜炎，或眼角紅膩，在初起時，可用黃連三錢，用甘蔗汁調勻，使它成膏，在臨睡前，塗在眼皮上，翌晨以紗布再加黃連，同時以甘蔗汁服下，更富有效。此外，甘蔗汁同時以甘蔗汁加薑汁，可以得到清熱消火的功效。蘇東坡詩：「……酒……」，……百味宿酒衝胸，口苦舌……，故飲酒過量時，可以啜甘蔗，或飲甘蔗汁，有清熱解酒之效。又如口角破裂、齒齦出血，都可飲甘蔗汁，並將甘蔗汁搽於破裂之處，有清熱消炎的作用。（上）

一個死不了的壽星婆

明符

甘迪娜拉·狄波絲是西班牙的一位女壽星，今年已經活到一百十八歲。她是吉卜賽人。按照吉卜賽人的說數，……。



……的，但很奇怪的，這位女壽星卻是個老煙槍。……在很久以前，大約是六七十年前吧，有一位醫生曾經告訴我，說吸煙可以救命，所以從那時起，我便把煙抽上了。」

甘迪娜拉自稱為女壽星是有根據的。據有關方面調查，她的年齡至少是一百一十六歲。因為按照吉卜賽人的傳統，他們在荒僻的地區出生，一個小孩往往到五歲或十歲，方才去註冊。甘迪娜拉註冊的出生年齡是一八四八年。

這位女壽星現在居住在塞維爾省的一間茅屋裏，和她生活在一起的有曾孫十七人，已經不止是五代同堂了。

她說：「我的子女已經老早死去。我已不能記得我的後代有多少。」

去年她的一個曾孫曾發現這位老壽星躺在角落裏，身體已經僵冷。他告訴家人，說她已經斷氣了。他叫他的孫子去報鄰村，請一位教士來。

但當教士來到她家時，發現這位老人手裏捧着一個煙壺，正在吸着煙哩。

她說：「我年紀太老，應該死了。但我卻死不了，這不能怪我，上帝不肯叫我去。」

現在這位女壽星已經失明，但還十分康健，頭腦很清楚，身體也十分硬朗，以是處事力很強。……

……